YAMAHA

PORTATONE

Entertainment Station

PSR-K1

Manual de instrucciones

GENERAL MIDI XG XGlite XF SmartMedia™ USB

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:
This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:
Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:
Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

92-BP (bottom)

PLEASE KEEP THIS MANUAL

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!
This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA. (class B)

OBSERVERA!
Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den ar ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, sålæenge netledningen siddr i en stikkontakt, som er t endt — også selvom der or slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

¡Enhorabuena y gracias por la adquisición de Yamaha Entertainment Station PSR-K1!

Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el instrumento para aprender a utilizar todas sus funciones.
Asegúrese de guardar este manual en un lugar seguro y a mano incluso cuando lo haya terminado de leer, y consúltelo a menudo cuando necesite informarse sobre alguna operación o función.

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para su referencia futura.

⚠ *ADVERTENCIA*

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/adaptador de alimentación de CA

- Utilice la tensión correcta para su instrumento. La tensión requerida se encuentra impresa en la placa identificatoria del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador (PA-5D o uno equivalente recomendado por Yamaha) especificado. El uso del adaptador equivocado puede hacer que el instrumento se dañe o sobrecaliente.
- Revise el estado del enchufe de corriente periódicamente o límpielo siempre que sea necesario.
- No tienda el cable del adaptador cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble demasiado, no ponga objetos pesados sobre el mismo ni tampoco lo tienda por lugares donde pueda pasar mucha gente y ser pisado.

No abrir

- No abra el instrumento ni trate de desarmar o modificar de ninguna forma los componentes internos. El instrumento tiene componentes que no pueden ser reparados por el usuario. En caso de anormalidades en el funcionamiento, deje de utilizar el instrumento inmediatamente y hágalo inspeccionar por personal de servicio calificado de Yamaha.

Advertencia relativa al agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del instrumento, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.
- Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.

Advertencia relativa al fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad porque podrían caerse y provocar un incendio.

Si observa cualquier anormalidad

- Si el cable o el enchufe del adaptador de CA se deteriora o daña, si el sonido se interrumpe repentinamente durante el uso del instrumento o si se detecta olor a quemado o humo a causa de ello, apague el instrumento inmediatamente, desenchufe el cable del tomacorriente y haga inspeccionar el instrumento por personal de servicio autorizado de Yamaha.

⚠ *ATENCIÓN*

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el instrumento u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/adaptador de alimentación de CA

- Cuando desenchufe el cable del instrumento o del tomacorriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.
- Desenchufe el adaptador de CA cuando no use el instrumento o cuando haya tormenta.
- No conecte el instrumento a tomas de corriente usando conectores múltiples. La calidad de sonido puede verse afectada o el enchufe puede sobrecalentarse.

Pila

- Utilice únicamente pilas de manganeso o alcalinas para este instrumento. Otros tipos de pilas (incluidas las recargables) pueden tener caídas repentinas de potencia cuando se agotan y pueden provocar la pérdida de datos de la tarjeta SmartMedia™ y la necesidad de volver a darle formato.
- Asegúrese de colocar las pilas con los polos (+ y -) en la dirección correcta. Si se ponen las al revés, éstas pueden sobrecalentarse, incendiarse o sulfatarse.

- Siempre cambie todas las pilas a la vez. No mezcle pilas nuevas con viejas. Tampoco mezcle pilas de diferentes tipos, como pilas alcalinas con pilas de manganeso; tampoco mezcle pilas de diferentes marcas o diferentes tipos de pilas de la misma marca, ya que pueden sobrecalentarse, incendiarse o sulfatarse.
- No eche las pilas al fuego.
- No trate de cargar pilas que no son recargables.
- Cuando se agoten las pilas, o en caso de que no se utilice el instrumento durante un periodo prolongado, saque de él las pilas para evitar posibles sulfataciones.
- Mantenga las pilas lejos de los niños.
- Si las pilas se sulfataran, evite el contacto con el sulfato, pero si entrara en contacto con los ojos, la boca o la piel, enjuague inmediatamente con agua y consulte a su médico. El fluido de la pila es corrosivo y podría causar pérdida de visión o quemaduras por productos químicos.

Ubicación

- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día), para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No utilice el instrumento cerca de aparatos de televisión, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles ni dispositivos eléctricos de cualquier otro tipo. De hacerlo así, el instrumento, aparato de TV o radio podría generar ruido.
- No ponga el instrumento sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.
- Antes de cambiar el instrumento de lugar, desconecte el adaptador y todos los demás cables.
- Utilice solamente la base especificada para el instrumento. Cuando acople la base o el bastidor, utilice los tornillos provistos, de lo contrario se pueden dañar los componentes internos o, como consecuencia, el instrumento podrá caerse.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de apagar o encender los componentes, baje el volumen al mínimo. Asimismo, recuerde ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y subirlo gradualmente mientras ejecuta el instrumento, para establecer el nivel de escucha deseado.

Mantenimiento

- Para limpiar el instrumento, utilice una paño suave y seco. No utilice disolventes de pintura, líquidos limpiadores, ni paños impregnados en productos químicos.

Atención: manejo

- No meta un dedo o la mano en los huecos de la tapa del instrumento.
- Nunca introduzca ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de cualquier otro tipo en los huecos de la tapa del panel o del teclado. Si esto sucede, desconecte de inmediato la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el instrumento.
- Tampoco deje objetos de vinilo, plástico o goma encima del instrumento, ya que pueden descolorar el panel o el teclado.
- No se apoye con todo el peso de su cuerpo ni coloque objetos muy pesados sobre los botones, conmutadores o conectores del teclado.
- No utilice el instrumento por mucho tiempo a niveles de volumen excesivamente altos, ya que ello puede causar pérdida de audición permanente. Si nota pérdida de audición o si le zumban los oídos, consulte a un médico.
- Asegúrese de mantener fuera del alcance de los niños aquellas partes extraíbles del instrumento (como son la tapa y el tornillo del soporte del micrófono).

Guardar datos

Guardar datos y realizar copias de seguridad

- Los datos internos se pierden al desconectar la alimentación del instrumento. Guarde los datos en tarjeta de memoria (SmartMedia) (Consulte la página 84).

Copia de seguridad en tarjeta de memoria (SmartMedia™)

- Como medida de protección contra la pérdida de datos causada por el deterioro de los medios, es aconsejable guardar los datos importantes en dos tarjetas de memoria (SmartMedia).

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al instrumento, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Siempre apague el instrumento cuando no lo usa.

Cuando se utiliza un adaptador de alimentación, aunque el interruptor se encuentre en la posición "STANDBY", la electricidad seguirá llegando al instrumento al nivel mínimo. Si no va a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA de la toma de CA de la pared.

Asegúrese de disponer de las pilas usadas siguiendo la legislación respectiva del lugar.

Las ilustraciones y pantallas LCD que se muestran en este manual de instrucciones son meramente ilustrativos, y pueden ser diferentes de las que se encuentran en su instrumento.

● **Marcas registradas**
• Las fuentes de mapas de bits utilizadas en este instrumento proceden y son propiedad de Ricoh Co., Ltd.
• Apple y Macintosh son marcas registradas de Apple Computer, Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.
• Windows es marca registrada de Microsoft® Corporation.
• Las demás marcas registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

Contenido

Aviso de copyright 7
Logotipos del panel 7
Accesorios incluidos 8
Convenciones de denominación de pantallas 8
Características principales del PSR-K1 9

Instalación 10

Requisitos de alimentación 10
Inserción de la tarjeta SmartMedia 12
Instalación del micrófono suministrado 12
Conexión de los auriculares (clavija [PHONES] (Auriculares)). . 14
Conexión a dispositivos de audio externos (OUTPUT R, L terminal) 14
Conexión de un interruptor de pedal (clavija SUSTAIN (Sostenido)) 14
Conexión a un ordenador (terminal USB) 14
Conecte la alimentación 15

Terminales y controles de panel 16

Panel frontal 16
Panel trasero 16

Guía rápida

¡Toque como un verdadero profesional! 18

Reproducción de la canción de demostración 18
Selección y reproducción de otras canciones 19
Tecnología del ayudante de interpretación– Otras funciones y controles prácticos 20

Cante con las funciones de Karaoke! 22

Seleccione una canción y cante 22
Karaoke – Otras funciones y controles prácticos 24
Cante al ritmo de la música con la partitura "electrónica" 25

Toque una variedad de sonidos instrumentales diferentes 26

Selección de un sonido instrumental y su reproducción 26
Toque la batería desde el teclado 27
Otras funciones prácticas 28

Pruebe el estilo 30

Seleccione un estilo y toque 30
Otras funciones útiles 32

¡Mejore su capacidad de interpretación con [Song Lesson]! 34

Comience con la lección 1, practicar la sincronización 34
Lección 2: tocar las notas correctas 36
Lección 3: practicar sólo con una mano 36
Lección 4: tocar con las dos manos 37

Operaciones básicas y la pantalla LCD 38

Reproducción de sonidos — Funciones relacionadas 40

Ajustes para tocar el Grand Piano (Portable Grand) 40
Selección y reproducción de un sonido 40
Reproducción de dos voces diferentes al mismo tiempo (dual) .. 40
Reproducción de sonidos diferentes con la mano derecha y con la mano izquierda (división) 41
Empleo del metrónomo 42
Modifique el volumen dinámicamente según la fuera con que toca (pulsación) 43
Adición de sonidos armónicos (Armonía) 44
Aplicación del efecto de reverberación 45
Aplicación del efecto de coro 45

Funciones de estilo 47

Reproducción sólo de la percusión 47
Función para detener acompañamiento 47
Ajuste del volumen del estilo 47
Utilización de archivos de estilo externos 47
Reproducción de acordes de acompañamiento 48
Diccionario 50

Memorizar los valores actuales del panel 52

Creación (almacenamiento) de ajustes de Registration Memory 52

Funciones de reproducción de canciones 54

Tipos de canción 54
Visualización de letras 54
Notación de visualización (partitura) 54
Lección de canción 55
Ajuste del volumen de la canción 55
Cambio de la voz de la melodía de la canción 55
Escucha repetida de una sección de la canción 56
Estructura de las pistas de la canción 56

Creación de sus propios arreglos de canciones (Easy Song Arranger) (Arreglos sencillos de canciones) 57

Acerca del Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones) 57
Utilización del Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones) 57

Grabación de sus interpretaciones 59

Grabación 59
Grabar una canción 59
Borrado de una canción de usuario (Song Clear) (Borrar canción) 61
Borrado de una sola pista de una canción de usuario (Track Clear) (Borrar pista) 61

Operaciones con archivos de tarjeta SmartMedia 62

Acerca de las operaciones con archivos de tarjeta SmartMedia 62
Aplicar formato a una tarjeta SmartMedia 62
Carga de archivos 63
Guardar archivos de datos de usuario 63
Guardar una canción de usuario como archivo MIDI estándar 64
Eliminar archivos de datos de usuario 65

Acerca de MIDI 66

¿Qué es MIDI? 66
Conexión a un ordenador 67
Ajustes de MIDI 67
MIDI settings for computer connections (PC Mode) (Ajustes MIDI para conexiones de ordenador, Modo PC) ... 69
Control remoto de dispositivos MIDI 69
Descargar datos de canciones 70

Guía de instalación del CD-ROM de accesorios 71

Contenido del CD-ROM 71
Procedimiento de instalación del CD-ROM 71
Requisitos mínimos del sistema 72
Para usuarios de Windows 72
Para usuarios de Macintosh 74

Ajustes de Function (Función) 77

Acceso a las páginas de ajustes 77

Apéndice

Solución de problemas 80
Mensajes 82
Saving backup data to SmartMedia card (Guardando datos de copia de seguridad en la tarjeta SmartMedia) 84
Especificaciones 85
Índice 86

Lista de voces 88
Polifonía máxima 88
Lista de juegos de batería 94
Lista de estilos 96
Lista de canciones 97
Gráfica de implementación MIDI 98
Lista de efectos 101

Aviso de copyright

① Tres de las canciones, o composiciones, de demostración que se incluyen en este teclado son las siguientes:

A Hard Day's Night
Letra y música de John Lennon y Paul McCartney

Copyright© 1964 Sony/ATV Songs LLC

Copyright renovado

Todos los derechos administrados por Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN37203

Copyright internacional asegurado Reservados todos los derechos

Can't Help Falling In Love
Letra y música de George David Weiss, Hugo Peretti y Luigi Creatore

Copyright© 1961 por Gladys Music, Inc.

Copyright renovado y asignado a Gladys Music

Todos los derechos administrados por Cherry Lane Music Publishing Company, Inc. y Chrysalis Music

Copyright internacional asegurado. Reservados todos los derechos

Stella By Starlight
de la película Los intrusos (THE UNINVITED) (Paramount Picture)

Letra de Ned Washington

Música de Victor Young

Copyright© 1946 (Renovado 1973, 1974) por Famous Music Corporation

Copyright internacional asegurado. Reservados todos los derechos

② Dos de las canciones, o composiciones, de demostración que se incluyen en este teclado son las siguientes:

Composición : An Englishman In New York
Compositor : Sumner 0590545
Propietario de los derechos de autor : G M SUMNER LTD

Composición : Against All Odds
Compositor : Collins 0007403
Propietario de los derechos de autor : EMI MUSIC PUBLISHING LTD / HIT & RUN MUSIC LTD

Reservados todos los derechos. Queda terminantemente prohibida toda copia, interpretación o difusión pública no autorizada de las cinco canciones de demostración mencionadas anteriormente.

AVISO DE COPYRIGHT Este producto incorpora y contiene programas informáticos y contenido cuyos derechos de autor pertenecen a Yamaha o a terceros que han otorgado a Yamaha permiso para utilizarlos. Entre estos materiales con copyright se incluyen, pero no exclusivamente, todo el software informático, los archivos de estilo, los archivos MIDI, los datos WAVE y las grabaciones de sonido. La legislación vigente prohíbe terminantemente la copia no autorizada del software con copyright para otros fines que no sean el uso personal por parte del comprador. Cualquier violación de los derechos de copyright podría dar lugar a acciones legales. NO HAGA, NI DISTRIBUYA, NI UTILICE COPIAS ILEGALES.

Queda terminantemente prohibida la copia de software disponible comercialmente, excepto para uso personal.

Logotipos del panel

GM System Level 1 (Nivel 1 del sistema GM)

El "Nivel 1 del sistema GM" es una adición al estándar MIDI que garantiza que cualquier dato musical compatible con GM se interprete correctamente con cualquier generador de tonos compatible con GM, independientemente del fabricante. Todos los productos de software y hardware compatibles con el nivel de sistema GM llevan la marca GM.

XGlite

Como su nombre indica, "XGlite" es una versión simplificada del formato de generación de tonos XG de alta calidad de Yamaha. Evidentemente, puede reproducir cualquier dato de canción XG con un generador de tonos XGlite. No obstante, tenga en cuenta que algunas canciones pueden reproducirse de forma diferente si se comparan con los datos originales, debido al conjunto reducido de parámetros de control y de efectos.

USB

USB son las siglas de Universal Serial Bus (Bus serie universal). Es una interfaz serie para conectar un ordenador con dispositivos periféricos que permite una transferencia de datos mucho más rápida, si se compara con las conexiones de puerto serie convencionales. También permite el "intercambio en caliente" (conectar dispositivos periféricos con el ordenador encendido).

XF

El formato XF de Yamaha mejora el estándar SMF (archivo MIDI estándar) con una mayor funcionalidad y capacidad de ampliación abierta para el futuro. El instrumento puede mostrar letras cuando se reproduce un archivo XF que contiene datos de letras.

Accesorios incluidos

Este paquete del PSR-K1 incluye los siguientes elementos. Compruebe que los tiene todos.

- Atril
- Funda del soporte del micrófono (de recambio)
- Tarjeta SmartMedia™ (tarjeta de memoria)
- Micrófono
- CD-ROM de accesorios
- Manual de instrucciones (este manual)

* SmartMedia es una marca registrada de Toshiba Corporation

● Acerca del CD-ROM incluido

El CD-ROM que se incluye contiene algunos programas de software de utilidades que se van a utilizar con el instrumento. Entre ellos se incluyen Song Filer (Archivador de canciones), que le permite transmitir datos entre una tarjeta SmartMedia insertada y el ordenador, y el controlador USB, que permite la comunicación de datos al ordenador a través del USB. Para obtener información más detallada, consulte la Guía de instalación del CD-ROM de accesorios (página 71) y la documentación en línea (archivos PDF) de cada programa.

⚠ ATENCIÓN

- ***No trate en ningún caso de reproducir el CD-ROM que se incluye en un reproductor de CD de audio, de lo contrario, podría sufrir daños en los oídos, así como dañar los altavoces de audio y del reproductor de CD.***

● Acerca de la tarjeta SmartMedia que se incluye

Con este instrumento se incluye una tarjeta SmartMedia. Utilice esta tarjeta para guardar sus propios datos, como canciones de usuario (canciones del nº 101 al 105), estilo de usuario (estilo nº 136), ajuste de memoria de registro (bandos del nº 1 al 8) y ajustes de panel. Estos datos, que residen temporalmente en la memoria interna del PSR-K1, se pueden guardar en la tarjeta SmartMedia con los métodos siguientes.

- **Mantenga pulsado el botón [FUNCTION] durante más de un segundo:**
  Con esta operación se guardan la configuración de la memoria de registro y del panel en la tarjeta SmartMedia como un archivo único "PSR-K1.ENV." Para obtener más detalles, consulte la página 84.
- **Utilice la función FILE CONTROL (control de archivos):**
  Con esta operación se guardan las canciones de usuario (del nº 101 al 105), un estilo de usuario (nº 136) y la configuración de la memoria de registro (bancos del nº 1 al 8) como un archivo único con el nombre que se especifique. Para obtener más detalles, consulte la página 63.

Tenga en cuenta que únicamente se guardarán automáticamente los datos de la memoria de registro en el archivo "PSR-K1.ENV" de la tarjeta Smart-Media cuando se memorice la configuración del panel en cualquiera de los botones de memoria de registro (página 53).

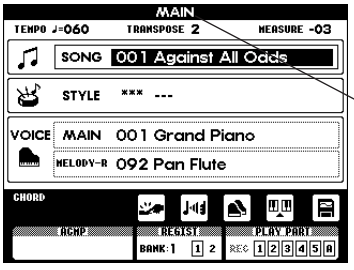
⚠ ATENCIÓN

- ***Todos los datos que residen en la memoria interna del PSR-K1 descrita anteriormente se perderán al desconectar la alimentación eléctrica. Por esa razón, antes de desconectar la alimentación asegúrese de insertar una tarjeta SmartMedia en la ranura CARD del panel posterior (página 12) y utilice la tarjeta para guardar los datos importantes.***

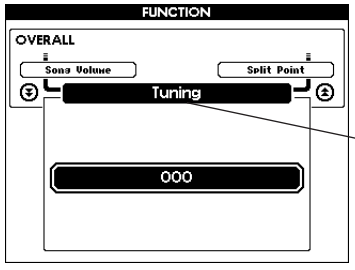
Convenciones de denominación de pantallas

- Las principales categorías de pantalla (títulos de la barra de la parte superior de cada pantalla) aparecen en mayúscula, por ejemplo, pantalla [MAIN] (Principal), pantalla [FUNCTION] (Función), pantalla [FILE CONTROL] (Control de archivos), etc.
- La pantalla [FUNCTION] contiene cuarenta páginas distintas (indicadas en la barra negra del medio de la pantalla). En el manual, se hace referencia a ellas con el nombre de "páginas". Por ejemplo, una referencia a la página [Tuning] (Afinación) (a continuación) puede decir "en la página [Tuning] de la pantalla [FUNCTION]").

Pantalla [MAIN]



Página [Tuning] de la pantalla [FUNCTION]



Características principales del PSR-K1

El modelo PSR-K1 es mucho más que un simple teclado; pone a su disposición una gran multitud de funciones de interpretación avanzadas y de fácil manejo que le permiten tocar y cantar al mismo tiempo con facilidad. Tal y como su nombre indica, ¡es una verdadera "Estación de entretenimiento"!

■ Tecnología del ayudante de interpretación ..... página 18

Reproduzca una canción y toque el teclado a la vez, ¡la canción sonará a la perfección aunque toque las notas incorrectas! El ayudante de interpretación asigna automáticamente las notas "correctas" a las teclas y cambia automáticamente a medida que la canción avanza, para que, toque lo que toque, suene profesional, ¡aunque toque con la palma de la mano!

■ Cante en estilo karaoke con la pantalla Lyric (Letras)..... página 22

La letra de una canción se muestran en la gran pantalla LCD y las palabras se resaltan una a una a medida que suena la canción. Utilice el micrófono incluido y disfrutará de un completo instrumento para cantar y tocar. Obviamente, podrá aplicar eco a su voz y cambiar a su gusto el tempo de la canción.

* Para que se muestre la letra, la canción debe contener datos de letras.

■ Fácil interpretación con la pantalla de notación musical incorporada .. página 25

Reproduzca una canción seleccionada y se comenzarán a mostrar las notas escritas de manera automática, con un indicador móvil que le señalará la posición a medida que suena la canción. Jamás ha sido tan sencillo leer música. Además, en el caso de canciones que contengan datos de letras o acordes, se mostrarán las letras y acordes junto con las notas, lo que le permitirá leer la música, tocar y cantar al mismo tiempo.

* Para que se muestren las letras y los acordes, la canción deberá contener los datos apropiados.

■ Cree su propia biblioteca de canciones con ayuda de las tarjetas SmartMedia ..... página 62

Este instrumento utiliza tarjetas SmartMedia para almacenar datos, lo que significa que podrá guardar todas sus canciones originales y ajustes importantes del panel en una práctica tarjeta. Las tarjetas SmartMedia también se pueden utilizar con el ordenador; estas le permiten descargar y grabar fácilmente canciones desde Internet (mediante la utilización del software Song Filer) y reproducirlas en el instrumento.

■ Conexión muy sencilla al ordenador..... página 67

Con un único cable USB, podrá utilizar el instrumento con su ordenador de manera fácil e inmediata y transmitir información de interpretación y datos de operación (en formato MIDI) entre los dos dispositivos. (No se incluye el cable).

■ El aprendizaje musical es divertido – con las funciones Lesson (Lección) y Chord Dictionary (Diccionario de acordes) ..... páginas 34, 50

La función [Lesson] hace que las prácticas de canciones resulten divertidas, independientemente del estilo de música seleccionado. Practique con cada mano por separado a lo largo de tres lecciones al ritmo del acompañamiento y luego domine la pieza con las dos manos. El instrumento le dice incluso si ha realizado correctamente cada lección. Además, hay un [Chord Dictionary] (Diccionario de acordes) especial que le enseña los acordes y le muestra cómo tocarlos.

■ Arreglo personalizado de canciones..... página 57

Con la nueva y fascinante función [Easy Song Arranger], puede cambiar el ritmo de una canción fácilmente aplicando sus estilos de acompañamiento favoritos, ¡convirtiendo una balada a un tono hip-hop o dándole a una canción R&B un ritmo reggae!

■ Sonido muy realista y de gran calidad..... página 26

Disfrute, aún más si cabe, de sus interpretaciones con sonidos de instrumentos naturales y auténticos, creados con la tecnología AWM más avanzada. Además, podrá escuchar estos dinámicos sonidos con toda su fuerza e impacto gracias al sistema de altavoces de dos direcciones incorporado y a unos graves mejorados con la función [Bass Boost] (Refuerzo de graves).

■ [Touch Response] (Respuesta de pulsación)..... página 43

Con tres tipos diferentes de sensibilidad, esta función le concede un control expresivo absoluto sobre el nivel de las voces según la fuerza con la que toca las teclas, lo que le permitirá interpretar música con todos sus sutiles matices.

Asegúrese de que lleva a cabo las siguientes operaciones ANTES de encender el instrumento.

Requisitos de alimentación

Aunque el instrumento puede funcionar tanto con un adaptador de CA como con pilas, Yamaha recomienda el uso de un adaptador de CA siempre que sea posible. Los adaptadores de CA son más respetuosos con el medio ambiente que las pilas y no agotan recursos.

■ Empleo de un adaptador de alimentación de CA

1. Asegúrese de que el interruptor [STANDBY/ON] (Espera/Encendido) del instrumento se encuentre en posición de STANDBY (Espera).

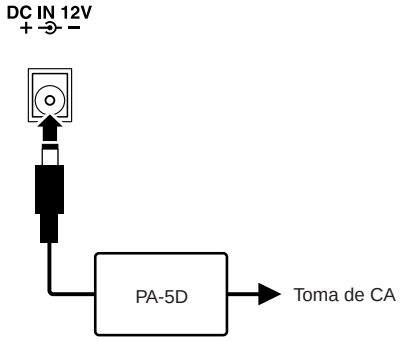
⚠ ADVERTENCIA

- ***Emplee SÓLO el adaptador de alimentación de CA PA-5D de Yamaha (u otro adaptador específicamente recomendado por Yamaha) para alimentar su instrumento desde la red eléctrica de CA. El uso de otros adaptadores podría ocasionar daños irreparables tanto en el adaptador como en el instrumento.***

2. Conecte el adaptador de CA (PA-5D o algún otro adaptador recomendado específicamente por Yamaha) a la toma de alimentación.
3. Enchufe el adaptador de CA a una toma de CA.

⚠ ATENCIÓN

- ***Desenchufe el adaptador de alimentación de CA cuando no esté utilizando el instrumento o durante tormentas con aparato eléctrico.***

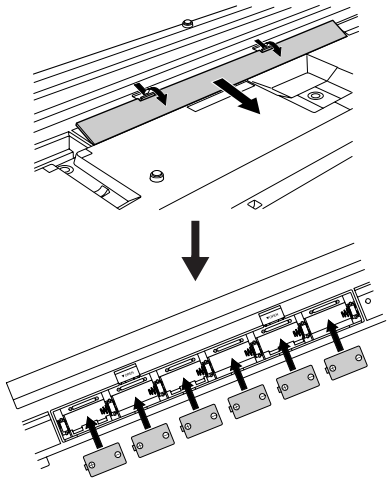


■ Empleo de pilas

1. Abra la tapa del compartimiento de las pilas situado en el panel trasero del instrumento.
2. Inserte las seis pilas nuevas, respetando las marcas de polaridad indicadas en el interior del compartimiento.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento, asegurándose de que se cierra firmemente en su sitio.

NOTA

- *La conexión del adaptador de alimentación de CA suministra automáticamente corriente desde el adaptador y anula la potencia de las pilas, incluso cuando éstas están instaladas.*



Para el funcionamiento con pilas, es necesario insertar seis pilas R-20P (LR20) de tamaño "D" y 1,5 V o equivalentes (se recomienda utilizar pilas alcalinas). Cuando la carga de las pilas es demasiado baja como para que el funcionamiento sea correcto, un indicador de "LOW BATTERY!!" (Pila baja) parpadea en la parte superior derecha de la pantalla. Cuando aparezca este mensaje, asegúrese de sustituir todas las pilas, según las instrucciones que aparecen a continuación. Si fuera necesario, asegúrese también de que guarda todos los datos de usuario importantes (consulte las páginas 84 y 63), puesto que todas las canciones de usuario y ajustes personalizados del panel se pierden cuando se retiran las pilas.

⚠ ATENCIÓN

- ***Asegúrese de instalar las pilas en la misma dirección, manteniendo la polaridad correcta (tal y como se muestra). Una instalación incorrecta de las pilas puede provocar una subida de la temperatura, un incendio y/o fuga de productos químicos corrosivos.***
- ***Cuando se agoten las pilas, sustitúyalas por un juego completo de seis pilas nuevas. NUNCA mezcle pilas viejas y nuevas. No emplee diferentes tipos de pilas (p. ej. alcalinas y de manganeso) al mismo tiempo.***
- ***Si no va a utilizar el instrumento durante un largo período de tiempo, quite las pilas para prevenir posibles fugas de líquido.***
- ***Tenga en cuenta que cuando la carga de las pilas es demasiado baja, los sonidos del instrumento pueden volver a sus ajustes iniciales y pueden perderse los datos de canciones de usuarios y los ajustes del panel, especialmente si toca el instrumento a gran volumen. Si tiene pensado utilizar pilas, asegúrese de que guarda los datos de forma regular y de que además los almacena a menudo en una tarjeta SmartMedia.***

■ Empleo de tarjetas SmartMedia™ (tarjetas de memoria)

Asegúrese de manipular las tarjetas SmartMedia con cuidado. Es importante que tome las precauciones que se indican a continuación.

● Tipos de tarjetas SmartMedia compatibles

Este instrumento utiliza tarjetas de memoria SmartMedia™ (3,3 V). Las tarjetas SmartMedia del tipo 5 V no son compatibles con este instrumento.

* SmartMedia es una marca registrada de Toshiba Corporation.

● Capacidad de la memoria

Existen cinco tipos de tarjetas SmartMedia: 8MB/16MB/32MB/64MB/128MB. Si desea utilizar capacidades de 32MB o más tenga en cuenta que sólo son válidas las tarjetas SmartMedia que cumplan el estándar SSFDC (con el logotipo de SmartMedia™).

● Insertar/Retirar tarjetas SmartMedia

Insertar una tarjeta SmartMedia

Inserte lo máximo posible en la ranura de tarjetas, con firmeza, pero con cuidado, la tarjeta SmartMedia, con el lado de contacto de color dorado hacia abajo. Procure no insertar la tarjeta boca abajo o por el lado posterior. No deberá tampoco introducir ninguna otra cosa en la ranura, a excepción de una tarjeta SmartMedia apropiada.

Retirar una tarjeta SmartMedia

Antes de retirar la tarjeta SmartMedia, deberá confirmar que la tarjeta SmartMedia no se está utilizando o que no ha accedido a ella el instrumento. A continuación tire de la tarjeta SmartMedia lentamente con la mano. Si se está accediendo a la tarjeta SmartMedia*, se mostrará un mensaje en la pantalla del instrumento que le indicará que ésta se está utilizando.

* Se accede a la tarjeta SmartMedia en las operaciones de guardar, cargar, formatear, eliminar y crear directorios para la tarjeta. Además, debe saber que el instrumento accede de manera automática a la tarjeta SmartMedia para comprobar el tipo de medios cuando se inserta mientras con el instrumento encendido.

⚠ ATENCIÓN

- ***No intente nunca retirar la tarjeta SmartMedia o desconectar el aparato mientras se produzca el acceso. Es posible que esta acción provocara daños a los datos contenidos en el instrumento/tarjeta SmartMedia y posiblemente a la propia tarjeta SmartMedia.***

● Formatear tarjetas SmartMedia

Antes de utilizar una tarjeta SmartMedia con su instrumento, ésta deberá formatearse. (NO formatee, no obstante, la tarjeta SmartMedia suministrada con el instrumento; ya ha sido formateada para su uso. Si la formatea se perderán todos los datos que contiene). Cuando se hayan formateado todos los datos, éstos se borrarán. Asegúrese previamente de que la tarjeta no contiene ningún dato importante.

NOTA

- *Es posible que las tarjetas SmartMedia formateadas con este instrumento no se puedan utilizar con otros instrumentos o dispositivos.*

● Acerca de las tarjetas SmartMedia

¡Manipule las tarjetas SmartMedia con cuidado!

- Las tarjetas SmartMedia son muy susceptibles a daños y pueden sufrir deterioro a causa de la electricidad estática. Antes de manipular una tarjeta SmartMedia, descargue la electricidad estática de su cuerpo tocando algún objeto de metal, como, por ejemplo, el pomo de una puerta o unas persianas de aluminio.
- Asegúrese de retirar la tarjeta SmartMedia de la ranura de tarjetas cuando no la utilice durante un largo período de tiempo.
- No exponga la tarjeta SmartMedia a la luz directa del sol, a temperaturas muy altas o bajas, ni a una excesiva humedad, a polvo o a líquidos.
- No coloque objetos pesados sobre una tarjeta SmartMedia, ni doble o ejerza presión sobre ella.
- No toque el contacto dorado con los dedos y evite que entre en contacto con cualquier otra superficie dura o metálica.
- No exponga la tarjeta SmartMedia a campos magnéticos, como los producidos por televisores, altavoces, motores, etc., pues dichos campos pueden borrar total o parcialmente los datos de la tarjeta SmartMedia y hacerlos ilegibles.
- Utilice única y exclusivamente las etiquetas provistas para la tarjeta SmartMedia. Asimismo deberá asegurarse de que éstas están colocadas en el lugar adecuado.

Protección de sus datos (protección contra escritura)

Para evitar que los datos importantes se borren por error, aplique el precinto de protección contra escritura (suministrado con la tarjeta SmartMedia) para rodear el lugar indicado sobre la tarjeta. Cuando vaya a guardar datos en la tarjeta, asegúrese de retirar el precinto de protección contra escritura. No vuelva a utilizar un precinto ya retirado, es posible que no se pegue adecuadamente a la tarjeta y se suelte dentro de la ranura.

● Copia de seguridad de los datos

Para lograr una máxima seguridad de los datos, Yamaha le recomienda guardar dos copias de sus datos importantes en diferentes tarjetas SmartMedia. Esto le proporcionará una copia de seguridad en caso de que una de las tarjetas SmartMedia se pierda o resulte dañada.

⚠ ATENCIÓN

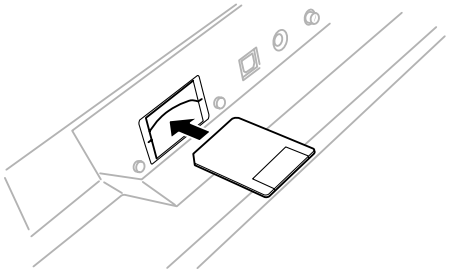
- ***Tenga en cuenta que si se producen interrupciones accidentales de suministro eléctrico mientras se está accediendo a la tarjeta SmartMedia se pueden producir daños y pérdidas de datos irrecuperables. Por ello, es recomendable que guarde los datos importantes de forma regular.***

Inserción de la tarjeta SmartMedia

ANTES de encender el instrumento, asegúrese de insertar correctamente la tarjeta SmartMedia suministrada en la ranura de tarjetas del panel posterior.

Inserte lo máximo posible en la ranura de tarjetas, con firmeza, pero con cuidado, la tarjeta SmartMedia, con el lado de contacto de color dorado hacia abajo. Procure no insertar la tarjeta boca abajo o por el lado posterior.

* Este instrumento utiliza tarjetas de memoria SmartMedia™ (3,3 V).



⚠ ATENCIÓN

- ***Todos los datos que residen en la memoria interna del PSR-K1, como las canciones de usuario (del nº 101 al 105), un usuario de estilo (nº 136), ajustes de memoria de registro (bancos del nº 1 al 8) y la configuración del panel se perderán al desactivar la alimentación eléctrica. Por esa razón, asegúrese de insertar una tarjeta SmartMedia como copia de seguridad en la ranura CARD del panel posterior antes de desconectar la alimentación (página 12) y utilice la tarjeta para guardar los datos importantes.***

⚠ ATENCIÓN

- ***Asegúrese de no insertar o retirar la tarjeta SmartMedia mientras el instrumento esté conectado. Si lo hace, podrían dañarse la tarjeta SmartMedia y los datos internos. Asegúrese de insertar y retirar la tarjeta SmartMedia sólo cuando el instrumento esté desconectado.***

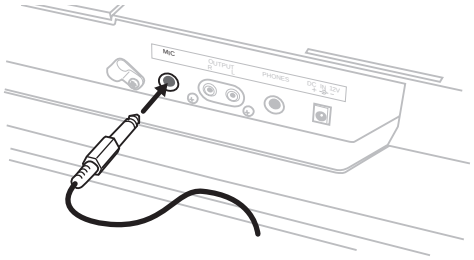
Asegúrese de leer la sección “Empleo de tarjetas SmartMedia™ (tarjetas de memoria)” en la página 11 para obtener información importante adicional sobre la tarjeta SmartMedia.

Instalación del micrófono suministrado

Con el instrumento se suministra también un micrófono, que le permitirá cantar canciones de karaoke a la vez que toca dichas canciones o cantar y tocar al mismo tiempo.

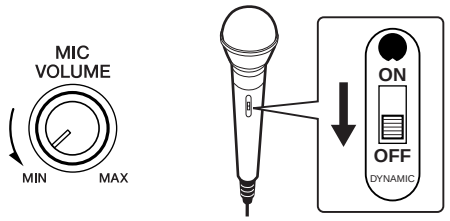
■ Conexión del micrófono

Antes de conectar el instrumento, conecte el enchufe del micrófono suministrado en la clavija MIC [Micrófono] en el panel posterior.

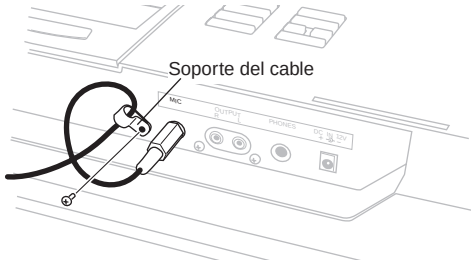


NOTA

- *Para evitar chirridos fuertes y ruido repentino, baje el volumen del micrófono girando el control [MIC VOLUME] (Volumen del micrófono) hacia la izquierda. También puede girar el interruptor del micrófono a la posición OFF (Desconectado).*

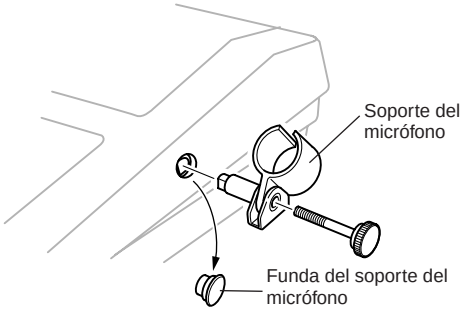


- *Utilice el soporte del cable situado al lado de la clavija MIC para fijar firmemente el cable y evitar que se desenchufe por error.*



■ Mover el soporte del micrófono

El soporte del micrófono se puede instalar en cualquier lado del instrumento. Si retira el soporte, coloque la funda del soporte del micrófono de recambio en el agujero.

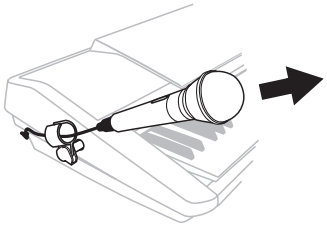


■ Precauciones relacionadas con el micrófono y el soporte del micrófono

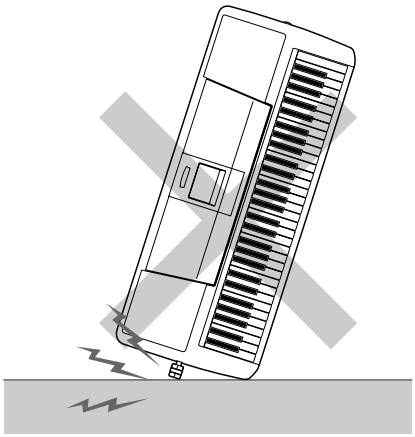
⚠ ATENCIÓN

Evite apoyarse o colocar peso sobre el soporte del micrófono. Si lo hace, podría dañar el soporte y el micrófono conectado.

- *Cuando retire el micrófono, tire del asa hacia usted (tal y como se muestra).*



- *No tire del cable del micrófono o coloque ningún objeto sobre el micrófono cuando esté conectado.*
- *No coloque en el soporte del micrófono ningún otro micrófono ni ningún otro objeto a excepción del micrófono suministrado.*
- *No coloque el instrumento sobre el lado del soporte del micrófono.*

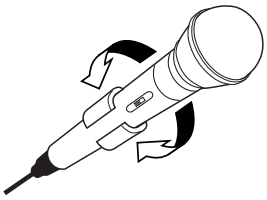


- *No fuerce el micrófono durante su instalación y no lo agite o lo someta a un movimiento repentino y violento.*

NOTA

El micrófono está equipado con un interruptor de encendido y apagado. Asegúrese de dejarlo en la posición de apagado ("OFF") cuando no esté utilizándolo.

- *Si inserta el micrófono con el lado del interruptor deslizándose por la manilla, podría conectarse el interruptor por error. Coloque el micrófono en el soporte para que el enchufe se deslice hacia el espacio del cierre del soporte (tal y como se muestra).*



NOTA

Si se produce un retorno sonoro durante la utilización del micrófono, baje el [MICVOLUME] (Volumen del micrófono).

Evite colocar el micrófono cerca de los altavoces, en especial, frente a estos. Puede causar retorno sonoro.

- *El retorno sonoro se produce cuando un micrófono recoge el sonido de un altavoz, que es posteriormente amplificado y enviado de nuevo al altavoz, con lo que se crea un bucle interminable de ruido muy agudo.*

⚠ ATENCIÓN

No balancee el micrófono por el cable. Aparte de ser peligroso para las personas cercanas, también puede dañar el cable e interrumpir el circuito.

⚠ ATENCIÓN

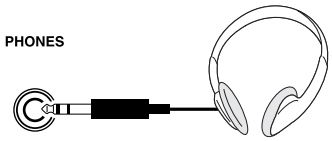
Asegúrese de sacar el micrófono del soporte durante el transporte del instrumento. Además, cuando coloque el instrumento en una funda, asegúrese de retirar el soporte del micrófono.

⚠ ATENCIÓN

No eleve el instrumento agarrando el micrófono y su soporte.

Realice todas las conexiones necesarias antes de encender el micrófono.

Conexión de los auriculares (clavija [PHONES] (Auriculares))



Los auriculares se conectan en la clavija PHONES. La conexión de los auriculares a la clavija interrumpe automáticamente el sonido que proviene de los altavoces internos.

La clavija PHONES también se utiliza como una salida estéreo auxiliar (con una clavija para auriculares estéreo estándar). Al conectar ésta a la entrada de un amplificador de un teclado, mesa de mezclas o grabadora, puede reproducir el sonido y grabar su interpretación a través del equipo exterior.

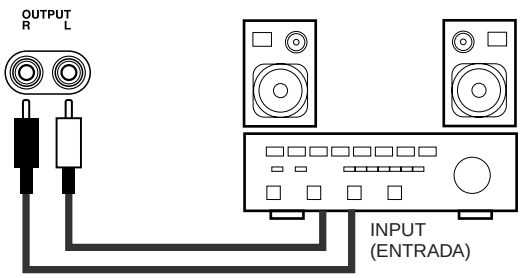
⚠ ADVERTENCIA

- ***Evite utilizar los auriculares con un volumen elevado durante largos períodos de tiempo; si lo hace, no sólo podría provocarse fatiga auditiva sino también daños auditivos irreparables.***

⚠ ATENCIÓN

- ***Para evitar el deterioro de los altavoces, ajuste el volumen de los dispositivos exteriores al mínimo antes de conectarlos. Si no se tienen en cuenta estas advertencias, podría producirse una descarga eléctrica o daños en el equipo. Asegúrese asimismo de ajustar los volúmenes de todos los dispositivos a los niveles mínimos y de aumentar gradualmente el volumen mientras toca el instrumento hasta el nivel deseado.***

Conexión a dispositivos de audio externos (OUTPUT R, L terminal)

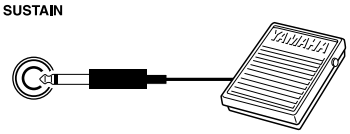


El instrumento está equipado con clavijas de OUTPUT R, L (SALIDA izquierda y derecha) (clavija única). Al conectar ésta a la entrada de un amplificador de un teclado, mesa de mezclas o grabadora, puede reproducir el sonido y grabar su interpretación a través del equipo exterior.

⚠ ATENCIÓN

- ***Para evitar el deterioro de los altavoces, ajuste el volumen de los dispositivos exteriores al mínimo antes de conectarlos. Si no se tienen en cuenta estas advertencias, podría producirse una descarga eléctrica o daños en el equipo. Asegúrese asimismo de ajustar los volúmenes de todos los dispositivos a los niveles mínimos y de aumentar gradualmente el volumen mientras toca el instrumento hasta el nivel deseado.***

Conexión de un interruptor de pedal (clavija SUSTAIN (Sostenido))

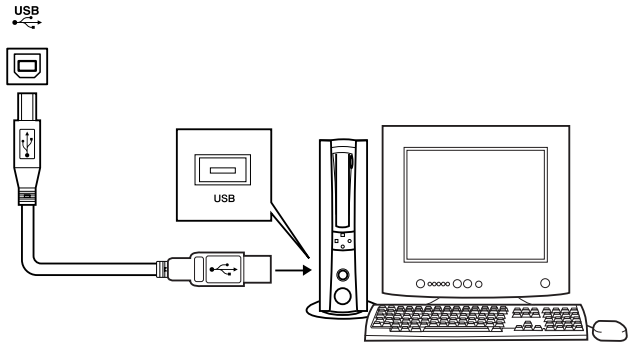


Esta función le permite emplear un interruptor de pedal opcional (FC4 o FC5 de Yamaha) para aplicar un efecto de sostenido a los sonidos.

NOTA

- *Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la clavija SUSTAIN antes de conectar la alimentación.*
- *No presione el interruptor de pedal mientras conecte la alimentación. Si lo hace cambiaría la polaridad reconocida del interruptor de pedal, lo que provocaría la operación inversa del interruptor de pedal.*

Conexión a un ordenador (terminal USB)



Si conecta la terminal USB de este dispositivo a la terminal USB de un ordenador, podrá transferir los datos de interpretación y los archivos de canciones entre los dos dispositivos. (Consulte la página 67.)
Por ejemplo, el software Song Filer (incluido en el CD-ROM) le permite copiar canciones almacenadas en el ordenador a una tarjeta SmartMedia para utilizarlas con el instrumento.
Para utilizar las funciones USB, tendrá que instalar en primer lugar el controlador USB-MIDI en el ordenador.

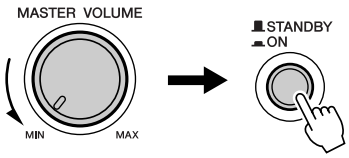
NOTA

- *Asegúrese de adquirir un cable USB de calidad en una tienda de instrumentos musicales, tienda de informática o tienda de electrodomésticos.*

Conecte la alimentación

Baje el volumen girando el control [MASTER VOLUME] (Volumen principal) hacia la izquierda y pulse el interruptor [STANDBY/ON] (Espera/Encendido) para conectar la alimentación.

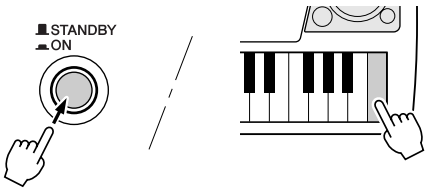
Si se pulsa el interruptor de nuevo, el instrumento se desconecta.



Los datos de copia de seguridad en la tarjeta SmartMedia (página 84) se cargan en el instrumento cuando éste se conecta. Si no se ha insertado ninguna tarjeta SmartMedia o no existe ningún dato de copia de seguridad en la tarjeta, todos los ajustes del instrumento se restauran a los predeterminados de fábrica cuando se conecte la alimentación.

NOTA

- *Para desactivar la carga automática de los datos de copia de seguridad de la tarjeta SmartMedia, pulse la tecla blanca superior del teclado (C6) y conecte la alimentación simultáneamente. De esta manera, se inicia el instrumento con los ajustes predeterminados y podrá, además, seguir utilizando la tarjeta SmartMedia.*



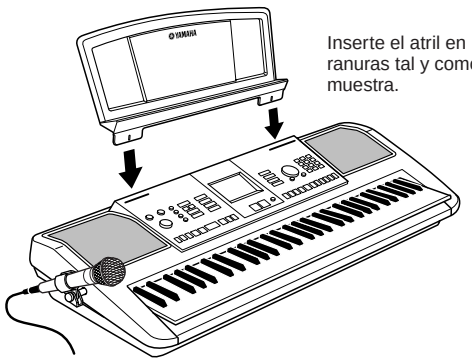
⚠ ATENCIÓN

- ***Aún cuando el interruptor se encuentre en la posición [STANDBY], la electricidad seguirá fluyendo por el instrumento al nivel mínimo. Si no tiene previsto utilizar el instrumento durante un largo período de tiempo, desenchufe el adaptador de CA de la toma de la pared y/o extraiga las pilas del instrumento.***

⚠ ATENCIÓN

- ***No intente nunca desconectar la alimentación cuando aparezca el mensaje "WRITING!" ("ESCRIBIENDO") en pantalla. De lo contrario, la tarjeta SmartMedia podría sufrir daños que provocarían la pérdida de datos.***

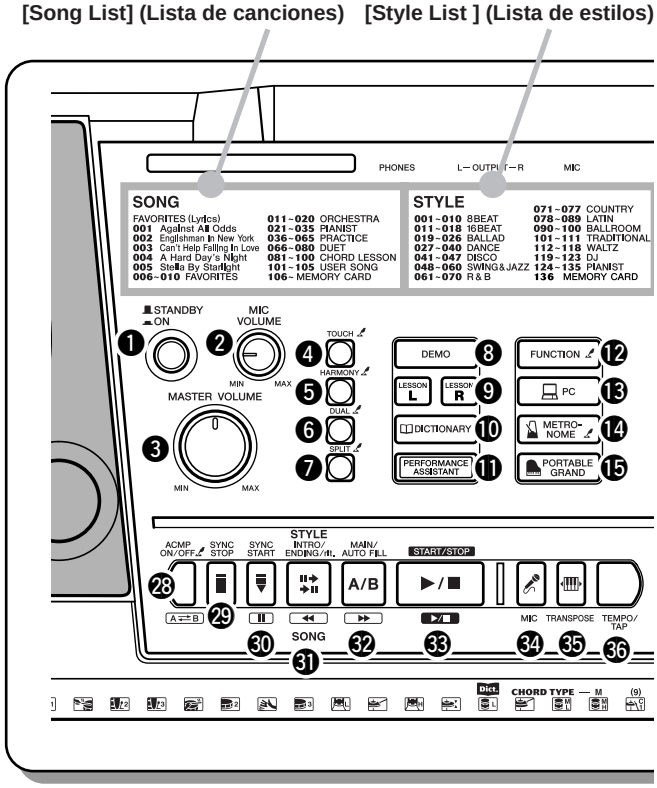
● Atril



Inserte el atril en las ranuras tal y como se muestra.

Terminales y controles de panel

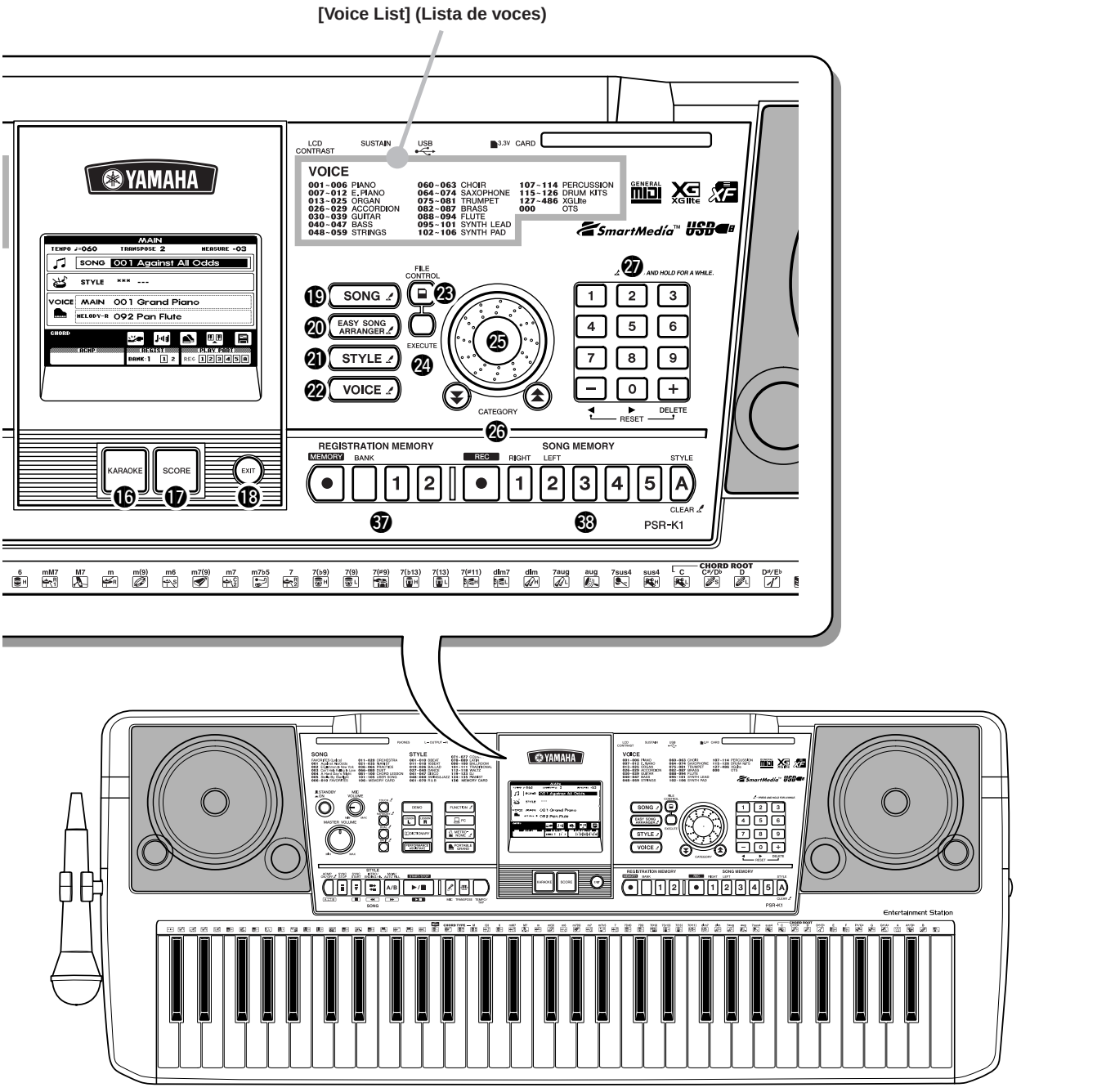
■ Panel frontal

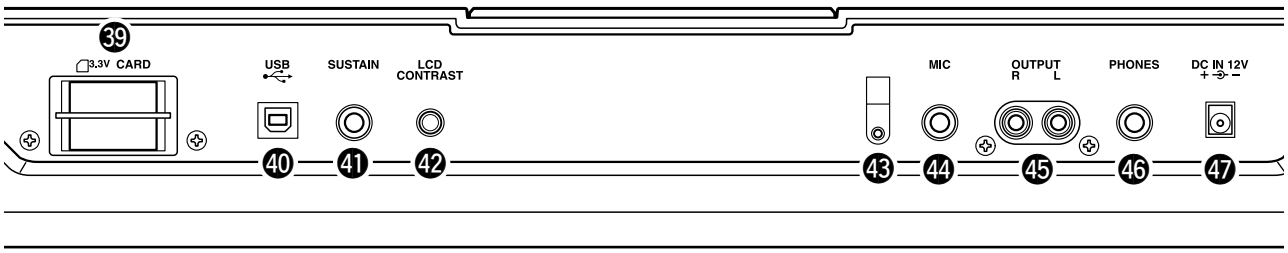


- ❶ **Interruptor [STANDBY/ON]** ..... página 15
- ❷ **Control [MIC VOLUME]** ..... páginas 12, 20
- ❸ **Control [MASTER VOLUME]** ..... páginas 15, 18
- ❹ **Botón [TOUCH]** ..... página 43
- ❺ **Botón [HARMONY]** ..... página 44
- ❻ **Botón [DUAL]** ..... página 40
- ❼ **botón [SPLIT]** ..... página 41
- ❽ **Botón [DEMO]** ..... página 18
- ❾ **Botones [LESSON L] (Izquierda) y [LESSON R] (Derecha)** ..... página 34
- ❿ **Botón [DICTIONARY]** ..... página 50
- ⓫ **Botón [PERFORMANCE ASSISTANT]** ..... página 18
- ⓬ **Botón [FUNCTION]** ..... página 77
- ⓭ **Botón [PC]** ..... página 69
- ⓮ **Botón [METRONOME]** ..... página 42
- ⓯ **Botón [PORTABLE GRAND]** ..... página 40
- ⓰ **Botón [KARAOKE]** ..... página 22
- ⓱ **Botón [SCORE]** ..... página 25
- ⓲ **Botón [EXIT]** ..... página 39
- ⓳ **Botón [SONG]** ..... página 19
- ⓴ **Botón [EASY SONG ARRANGER]** ..... página 57
- ㉑ **Botón [STYLE]** ..... página 30
- ㉒ **Botón [VOICE]** ..... página 26
- ㉓ **Botón [FILE CONTROL]** ..... página 62
- ㉔ **Botón [EXECUTE]** ..... página 62
- ㉕ **Dial** ..... página 19
- ㉖ **Botones CATEGORY [▲]/[▼]** ..... páginas 19, 77
- ㉗ **Teclado numérico botones [0] – [9], [+] y [–]** ..... página 19
- ㉘ **Botón [ACMP ON/OFF] / [A⇄B]** ..... páginas 21, 30
- ㉙ **Botón [SYNC STOP]** ..... página 32
- ㉚ **Botón [SYNC START] / [❚❚]** ..... páginas 21, 32
- ㉛ **Botón [INTRO/ENDING/rit.] / [◀◀]** ..... páginas 21, 30
- ㉜ **Botón [MAIN/AUTO FILL] / [▶▶]** ..... páginas 21, 31
- ㉝ **[START/STOP] / [▶/■]** ..... página 18
- ㉞ **Botón [MIC] (Micrófono)** ..... página 24
- ㉟ **Botón [TRANSPOSE]** ..... página 24
- ㊱ **Botón [TEMPO/TAP]** ..... página 20
- ㊲ **Botón REGISTRATION MEMORY [MEMORY], [BANK], [1], [2]** ..... página 52
- ㊳ **Botones SONG MEMORY [REC], [1] – [5], [A]** ..... página 59

■ Panel trasero

- ㊴ **Ranura de tarjetas** ..... página 12
- ㊵ **Terminal USB** ..... página 14
- ㊶ **Clavija [SUSTAIN]** ..... página 14
- ㊷ **Mando [LCD CONTRAST]** ..... página 38
- ㊸ **Soporte del cable** ..... página 12
- ㊹ **Clavija [MIC]** ..... página 12
- ㊺ **Clavija [OUTPUT R, L]** ..... página 14
- ㊻ **Clavija [PHONES]** ..... página 14
- ㊼ **Toma de entrada de CC de 12V** ..... página 10


[Voice List] (Lista de voces)
YAMAHA
LCD CONTRAST
SUSTAIN
USB
3.3V CARD
VOICE
001~006 PIANO
007~012 E.PIANO
013~025 ORGAN
026~029 ACCORDION
030~039 GUITAR
040~047 BASS
048~059 STRINGS
060~063 CHOIR
064~074 SAXOPHONE
075~081 TRUMPET
082~087 BRASS
088~094 FLUTE
095~101 SYNTH LEAD
102~106 SYNTH PAD
107~114 PERCUSSION
115~126 DRUM KITS
127~486 XGLite
000 OTS
GENERAL
SmartMedia
USB
MAIN
TEMPO ♩=060
TRANSPOSE 2
MEASURE -03
SONG 001 Against All Odds
STYLE *** ---
VOICE MAIN 001 Grand Piano
MELODY-R 092 Pan Flute
CHORD
REGIST
BANK 1 1 2
PLAY PART
REC 1 2 3 4 5 6
FILE CONTROL
SONG
EASY SONG ARRANGER
STYLE
VOICE
EXECUTE
CATEGORY
AND HOLD FOR A WHILE.
RESET
DELETE
REGISTRATION MEMORY
MEMORY BANK
SONG MEMORY
REC RIGHT LEFT STYLE
CLEAR
KARAOKE
SCORE
EXIT
PSR-K1
CHORD ROOT
Entertainment Station


3.3V CARD
USB
SUSTAIN
LCD CONTRAST
MIC
OUTPUT R L
PHONES
DC IN 12V

¡Toque como un verdadero profesional!

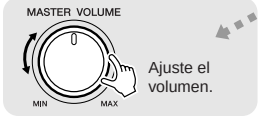
Este nuevo instrumento presenta una fantástica prestación ayudante de interpretación. Gracias a ella podrá sonar como un verdadero músico profesional de manera rápida y sencilla, aunque no haya tocado jamás en su vida. No es necesario tener experiencia previa... Pruébelo ahora

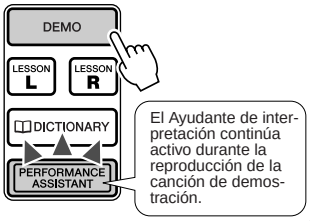
Reproducción de la canción de demostración

Comencemos escuchando la canción de demostración. Ésta le ofrece una pequeña muestra de los fabulosos sonidos y funciones avanzadas del instrumento y, al mismo tiempo, le permite probar el ayudante de interpretación.

1 Inicie la canción de demostración pulsando el botón [DEMO] (Demostración).

Empieza a sonar la canción de demostración.
Ajuste el volumen mediante el control [MASTER VOLUME] (Volumen principal).
El ayudante de interpretación se activa automáticamente en el momento que comienza a sonar la canción de demostración. (Se enciende el botón [PERFORMANCE ASSISTANT] (Ayudante de interpretación)).



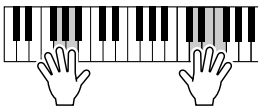


2 Toque el teclado.

No se preocupe si no sabe qué tocar. Toque las teclas con ambas manos, como haría un pianista, al tiempo que suena la canción de demostración.

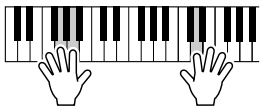
Increíble, ¿verdad? ¡Sin equivocarse!
Esta es la magia del nuevo ayudante de interpretación. Lee los acordes y los datos armónicos de la canción y garantiza que sólo se asignen las notas apropiadas a las teclas, por lo que, toque lo que toque, sonará "bien". Incluso aunque toque la misma tecla seguida, el tono real podrá variar. Esto se debe a que el tono asignado cambiará automáticamente con los cambios de acordes. Sucede lo mismo con las teclas inferiores que toque con la mano izquierda. Intente tocar varias notas al mismo tiempo con la mano derecha y percibirá el perfecto acorde sonoro resultante.
El ayudante de interpretación, no obstante, va mucho más allá, pues cambia incluso el sonido según la manera en la que toque. Pruebe a tocar de las tres maneras diferentes que se citan a continuación.

● **Tocar con la mano derecha y con la mano izquierda a la vez (método 1).**



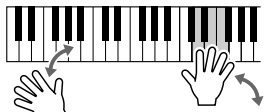
Toque tres notas a la vez con la mano derecha.

● **Tocar con la mano derecha y con la mano izquierda a la vez (método 2).**



Toque varias notas, una tras otra con diferentes dedos de la mano derecha.

● **Tocar con la mano izquierda y con la mano derecha de manera alternativa.**

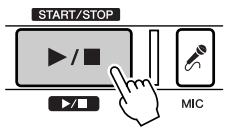


Toque tres notas a la vez con la mano derecha.

¿Ha observado cómo cambian los sonidos dependiendo de la manera en la que toca?
Como puede comprobar, el ayudante de interpretación es una función inteligente que comprueba cómo tocar el teclado y realiza los ajustes de interpretación apropiados de manera automática. Pruébelo, toque diferentes canciones y utilice diferentes métodos a la hora de tocar.

3 Pulse el botón [START/STOP] (Inicio/parada) para detener la canción de demostración.

Ahora que ya ha tocado la canción de demostración, puede probar la función de ayudante de interpretación con las canciones internas.



Selección y reproducción de otras canciones

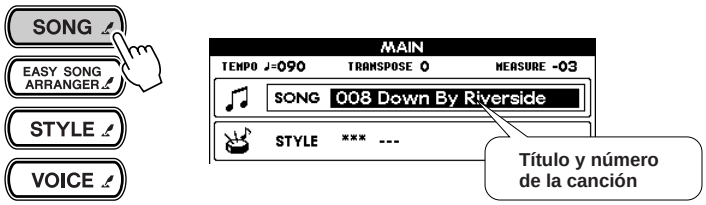
Ahora seleccionaremos otra canción para utilizarla con el ayudante de interpretación.
Prácticamente no hay ninguna canción que escape de la magia del asistente, desde las canciones internas predefinidas a los archivos de canciones disponibles en el mercado y los datos de canciones descargados de Internet.

NOTA

• Para utilizar correctamente el ayudante de interpretación, los archivos de canciones deben incluir los datos de acordes. Este ayudante puede utilizarse para cualquiera de las canciones internas predefinidas, con excepción de la canción "Pianist" (pianista). Una vez haya seleccionado una canción, pulse [SCORE] o [KARAOKE]; si aparecen los acordes, se puede utilizar con la canción el ayudante de interpretación.

1 Pulse el botón [SONG] (Canción).

El título y número de la canción se resaltarán en la pantalla MAIN (Principal).

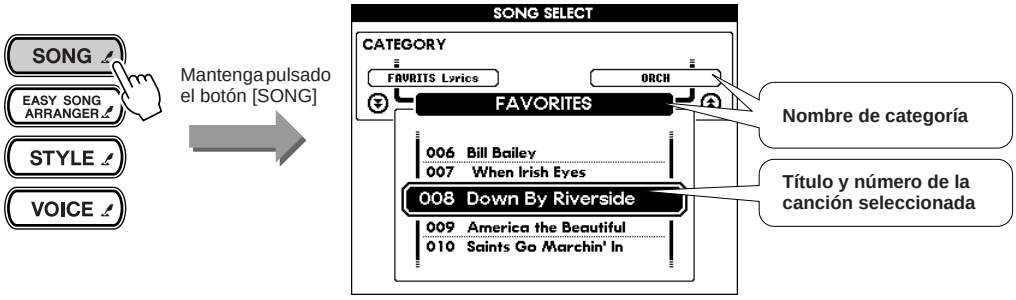


NOTA

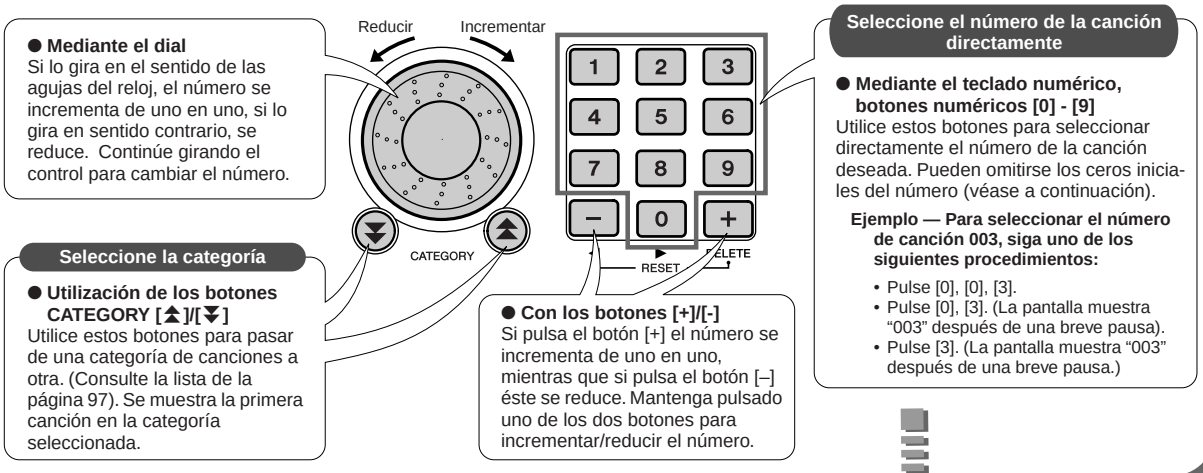
• Para utilizar los datos de canciones descargados de Internet (página 70), inserte una tarjeta SmartMedia en la ranura de tarjetas y transfiera el archivo de la canción a la tarjeta (página 70). El primer archivo descargado se establece automáticamente como número de canción 106 cuando haya otras canciones existentes en la tarjeta SmartMedia.

2 Seleccione la canción deseada.

En primer lugar, mantenga pulsado el botón [SONG] hasta que aparezca en pantalla la lista de canciones (se muestra a continuación).



Seleccione el número de la canción deseada de una de las siguientes maneras.


● Mediante el dial
Si lo gira en el sentido de las agujas del reloj, el número se incrementa de uno en uno, si lo gira en sentido contrario, se reduce. Continúe girando el control para cambiar el número.
Reducir
Incrementar
CATEGORY
RESET
DELETE
Seleccione la categoría
● Utilización de los botones CATEGORY [▲▲]/[▼▼]
Utilice estos botones para pasar de una categoría de canciones a otra. (Consulte la lista de la página 97). Se muestra la primera canción en la categoría seleccionada.
● Con los botones [+]/[-]
Si pulsa el botón [+] el número se incrementa de uno en uno, mientras que si pulsa el botón [–] éste se reduce. Mantenga pulsado uno de los dos botones para incrementar/reducir el número.
Seleccione el número de la canción directamente
● Mediante el teclado numérico, botones numéricos [0] - [9]
Utilice estos botones para seleccionar directamente el número de la canción deseada. Pueden omitirse los ceros iniciales del número (véase a continuación).
Ejemplo — Para seleccionar el número de canción 003, siga uno de los siguientes procedimientos:
• Pulse [0], [0], [3].
• Pulse [0], [3]. (La pantalla muestra "003" después de una breve pausa).
• Pulse [3]. (La pantalla muestra "003" después de una breve pausa.)

En la página 97 encontrará una lista de las canciones internas.

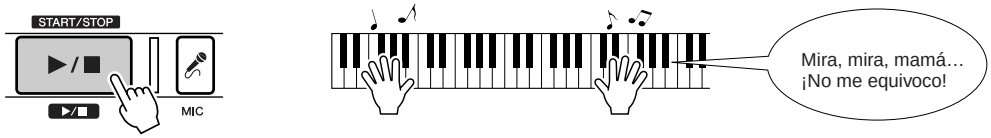
Después de seleccionar la canción, pulse el botón [EXIT] (Salir) para volver a la pantalla MAIN (Principal).

3 Pulse el botón [PERFORMANCE ASSISTANT].

Se enciende el botón [PERFORMANCE ASSISTANT], lo que indica que se ha activado el ayudante de interpretación.

4 Para iniciar la canción pulse el botón [START/STOP] (Inicio/parada) y toque el teclado.

Toque al ritmo de la canción con las dos manos. Al margen de que sepa tocar o no, el ayudante de interpretación hará que se sienta como un verdadero pianista.

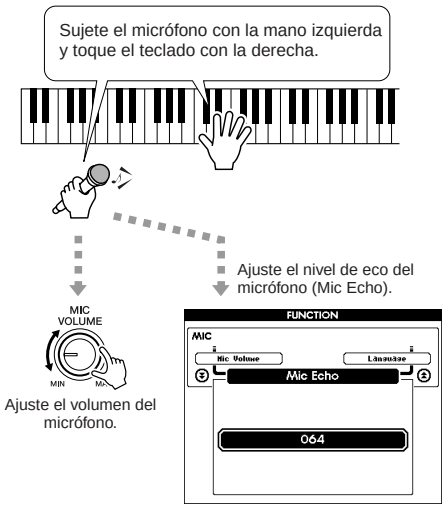


Cuando finalice la canción, el ayudante se detendrá automáticamente. Podrá también detener la canción en cualquier momento durante la reproducción si pulsa el botón [START/STOP].
Desactive el botón [PERFORMANCE ASSISTANT] y pruebe a tocar el teclado de nuevo como hizo antes. ¿No suena igual, verdad? Ahora puede apreciar lo práctica que es la función de ayudante de interpretación.

Ayudante de interpretación – Otras funciones y controles prácticos

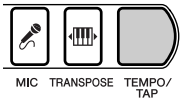
● Cantar con un micrófono

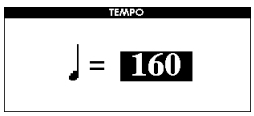
Gracias al micrófono que se incluye, podrá cantar y tocar cómodamente al mismo tiempo.
Para ajustar el volumen del micrófono, utilice el control [MIC VOLUME] (Volumen del micrófono) y el control [MASTER VOLUME] (Volumen principal).
Se aplica un efecto de eco a su voz, que también puede ajustar a su gusto. Primero pulse el botón [MIC] (Micrófono) y luego CATEGORY [▲]. En la pantalla [FUNCTION] (Función), cambie la página [Mic Echo] (margen: 000 - 127) con el control o el teclado numérico (botones [0] - [9], [+]/[–]). (Consulte la página 39.)



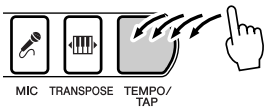
● Cambio del tempo de la canción

Para cambiar la velocidad de la canción, pulse el botón [TEMPO/TAP] (Tempo/pulsación) y utilice el control o el teclado numérico (botones [0] - [9], [+]/[–]) para ajustar el tempo (margen: 032 - 280 bpm).



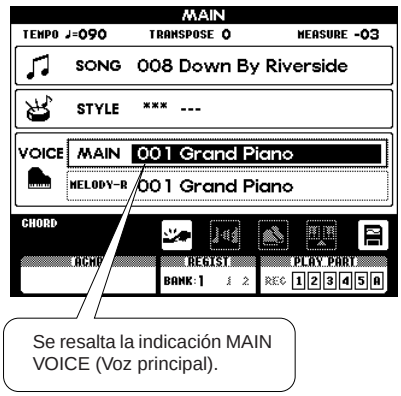


También puede establecer el tempo manualmente, ajustándolo con el botón [TEMPO/TAP], cuatro veces para una canción en 4/4, tres veces para una canción en 3/4.



● Cambio del sonido del instrumento

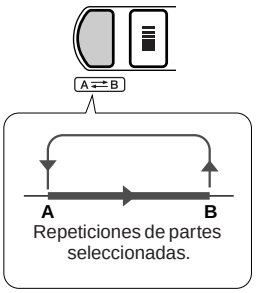
El sonido del instrumento utilizado para su interpretación con el teclado es el mismo que el establecido para el sonido principal.
Puede cambiarlo seleccionando MAIN en la columna VOICE (Voz) (pulse el botón [VOICE]) y seleccione el sonido de instrumento deseado. (Consulte la página 26.)



Se resalta la indicación MAIN VOICE (Voz principal).

● Secciones de la canción que se repiten

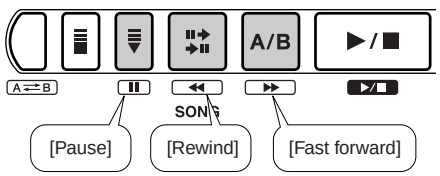
También puede reproducir repetidamente cualquier sección deseada de la canción pulsando el botón [A⇄B] durante la reproducción, una vez al principio de la sección (A) y una vez al final (B). También puede establecer los puntos A y B entre los que se debe detener la reproducción mediante los controles de avance rápido y rebobinado. (Los puntos A y B sólo se pueden establecer en límites de medida).
Para cancelar la repetición y volver a la reproducción normal, pulse de nuevo el botón [A⇄B]. (Consulte la página 56.)



Repeticiones de partes seleccionadas.

● Utilización de [Fast forward] (Avance rápido), [Rewind] (Rebobinado) y [Pause] (Pausa)

Son similares a los controles de “transporte” de un reproductor de casetes o CD y le permiten avanzar rápido [▶▶], rebobinar [◀◀] y parar temporalmente [❚❚] reproducir la canción.



¡Cante con las funciones de Karaoke!

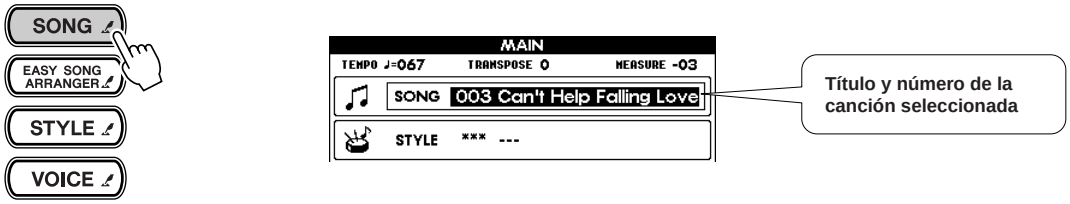
Una de las funciones más divertidas de este instrumento es que puede tocar y cantar sus canciones favoritas a la vez cómodamente.
Junto con el instrumento se incluye un micrófono. Tanto la letra como los acordes se muestran automáticamente en la pantalla. Además, puede aplicar eco a su voz y cambiar el tempo a su gusto.

Seleccione una canción y cante

En primer lugar, seleccione la canción que desea cantar. Se pueden mostrar las letras de las canciones internas 001-005. También se pueden mostrar las letras de archivos de canciones descargados de Internet (página 70) y datos de canciones disponibles comercialmente, siempre que sean canciones con formato de archivo MIDI estándar con datos de letras, como canciones con formato XF. (En el caso de algunas canciones, puede que no aparezcan las letras.)

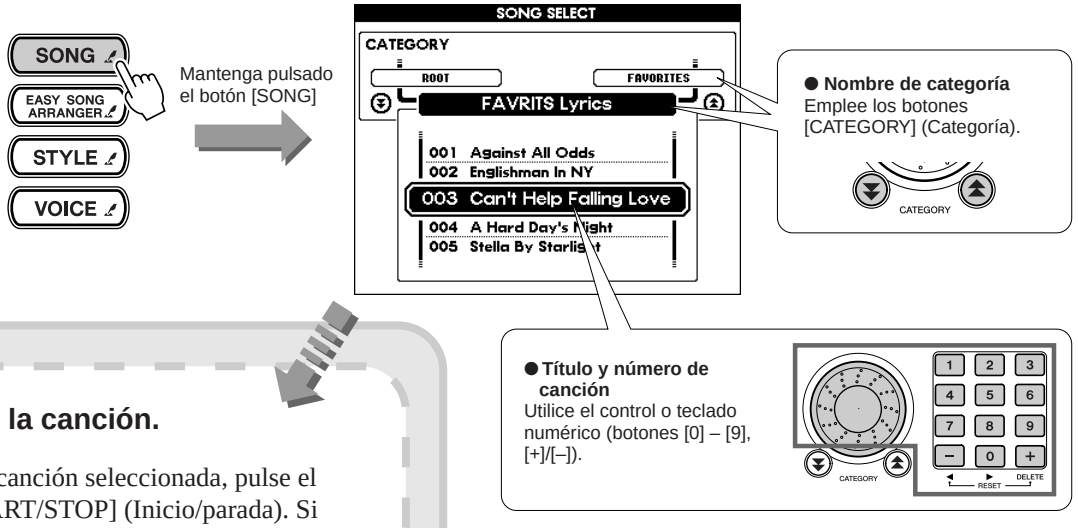
1 Pulse el botón [SONG] (Canción).

El título y número de la canción se resaltarán en la pantalla MAIN (principal).



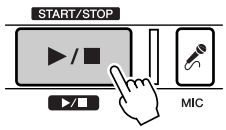
2 Seleccione la canción deseada.

En primer lugar, mantenga pulsado el botón [SONG] hasta que aparezca en pantalla la lista de canciones (que se muestra a continuación).
Seleccione la canción siguiendo el mismo procedimiento que utilizó en la página 19.



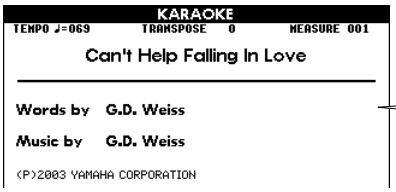
Escuche la canción.

Para oír la canción seleccionada, pulse el botón [START/STOP] (Inicio/parada). Si presiona el botón de nuevo, la canción se interrumpe.



3 Acceda a la pantalla Lyrics (Letras) pulsando el botón [KARAOKE].

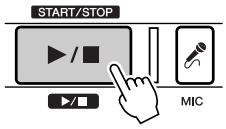
Se muestran los créditos de la canción seleccionada, incluido el título y los nombres del compositor y los letristas.

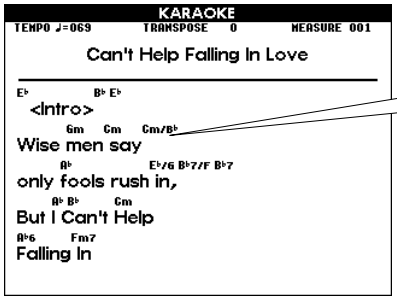


Se muestran los créditos de la canción.

4 Pulse el botón [START/STOP] para iniciar la función de Karaoke.

La canción comienza a sonar y tanto la letra como los acordes se muestran automáticamente en la pantalla.
Las palabras que componen la letra de la canción se resaltan a medida que ésta suena para indicar cuando debe cantar. Cante con el micrófono y ajuste el volumen, si fuera necesario, mediante el control [MIC VOLUME].

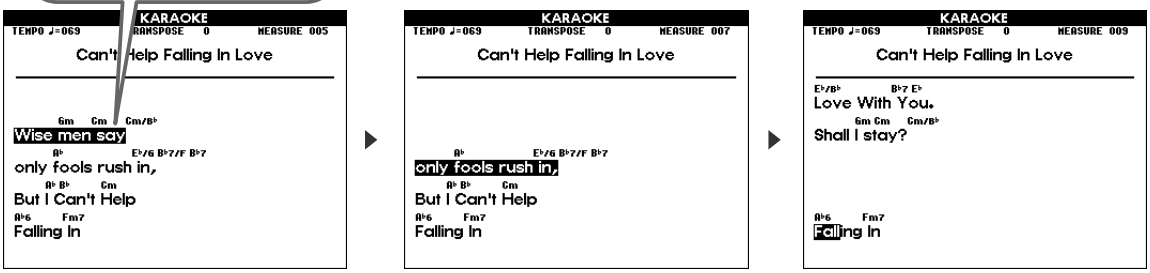




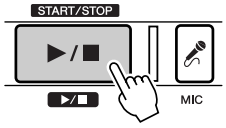
Se muestran la letra y los acordes.

Ajuste el volumen del micrófono.

Se resaltan las palabras que debe cantar.



Cuando finalice la canción, ésta se detendrá automáticamente. Podrá también detener la canción en cualquier momento durante la reproducción si pulsa el botón [START/STOP].



A continuación le indicamos otras de las opciones del instrumento...

- Cambiar la clave (tono)
- Ajuste del tempo
- Modificar el nivel de eco
- Utilizar los controles de avance rápido, rebobinado y pausa
- Practicar repetidamente una cierta parte
- Cambiar el sonido del instrumento de la melodía
- Tocar la canción sin ayuda del asistente
- Ajustar el volumen del micrófono con precisión

Vea la página siguiente.

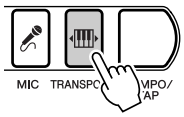
Canciones predeterminadas que contienen letra

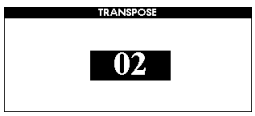
Número de la canción	Título de la canción
001	Against All Odds (A. Jamal/R. Mcnair)
002	Englishman In New York (Sting)
003	Can't Help Falling In Love (G.D.Weiss,H.Peretti y L.Creatore)
004	A Hard Day's Night (J.Lennon y P.McCartney)
005	Stella By Starlight (V.Young)

Karaoke – Otras funciones y controles prácticos

● Modificación de la clave con el fin de adaptarla a su voz

Para ajustar el ajuste de transposición, pulse el botón [TRANSPOSE] (Transposición) y utilice el control o el teclado numérico (botones [0] - [9], [+]/[–]). Esta se puede establecer en medios pasos, hasta una octava menos o más (margen: -12 - +12).





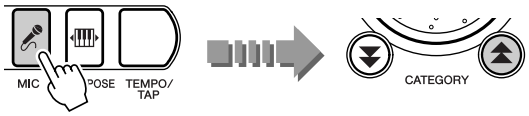
● Cambio del tempo de la canción

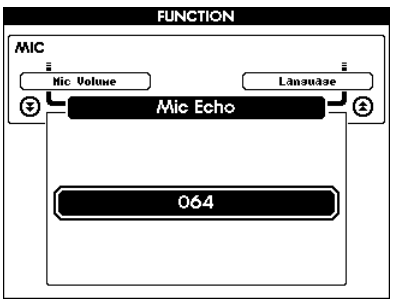
Pulse el botón [TEMPO/TAP] (Tempo/pulsación) y utilice el control o el teclado numérico (botones [0] - [9], [+]/[–]) para ajustar el ajuste del tempo (margen: 032 - 280 bpm).

Si desea obtener información más detallada, consulte la página 20.

● Ajuste del efecto de eco

Pulse el botón [MIC] y, a continuación, pulse el botón CATEGORY [⏫] cuando haya accedido a la página [Mic Echo] en la pantalla [FUNCTION]. Emplee el dial o el teclado numérico para cambiar el ajuste (margen: 000 - 127).





● Utilización de los controles [Fast forward], [Rewind] y [Pause]

Puede controlar la canción, tal y como lo haría con un reproductor de casetes o CD, mediante los conocidos botones de “transporte”.

Si desea obtener información más detallada, consulte la página 21.

● Secciones de la canción que se repiten

Esta práctica y cómoda función le permite seleccionar cualquier parte de la canción y reproducirla repetidamente.

Si desea obtener información más detallada, consulte la página 56.

● Interpretación de la melodía sin ayuda del asistente

En las canciones internas, la Pista 1 contiene los datos de interpretación de la mano derecha mientras que la Pista 2 contiene los de la izquierda.
Puede cancelar la parte de la melodía seleccionada y practicarla/interpretarla silenciando tanto la Pista 1 como la 2 si pulsa los botones [1] y [2] en la sección [SONG MEMORY] (Memoria de canciones).

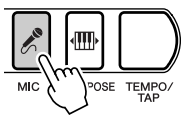
Si desea obtener información más detallada, consulte la página 56.

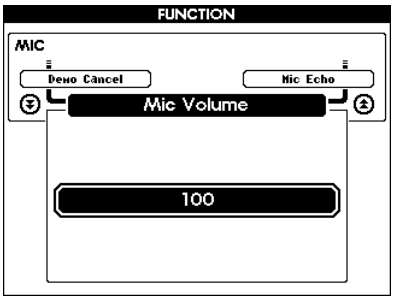
● Cambio del sonido del instrumento de la melodía

En el caso de las canciones internas, la melodía se interpreta con el sonido del instrumento (voz) que se establece en Melodía D ([VOICE - MELODY R] (Voz – Melodía D)).
Para cambiarlo, pulse el botón [VOICE] varias veces para que se resalte [MELODY R] en la columna [VOICE] de la pantalla y, a continuación, seleccione el sonido del instrumento deseado.

● Realización de ajustes precisos del volumen del micrófono

Acceda a la página [Mic Volume] de la pantalla [FUNCTION] pulsando el botón [MIC].
Esta página determina el volumen máximo del micrófono, el volumen más alto se alcanza cuando el control [MIC VOLUME] está girado del todo. Al reducir este valor, podrá tener un control más preciso sobre el volumen cuando utilice el control [MIC VOLUME]. Este ajuste se memoriza incluso cuando el equipo está desconectado.



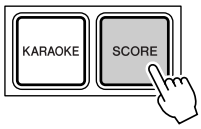


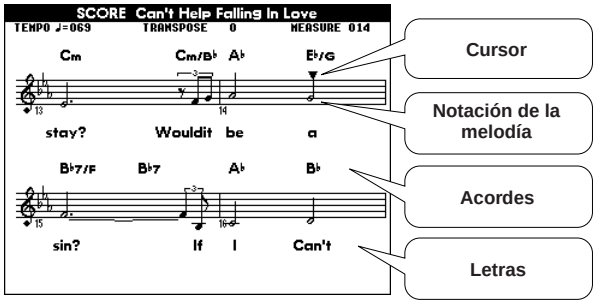
Cante al ritmo de la música con la partitura "electrónica"

El instrumento tiene una función especial que muestra en pantalla la notación musical de la canción.
En el caso de canciones que contengan datos sobre letras, se mostrarán las letras junto con las notas, gracias a lo cual podrá leer la música, tocar y cantar al mismo tiempo.
Se puede mostrar la notación para las canciones internas 001 - 100.
Cuando esté en la pantalla de pentagrama de graves (sólo la melodía), se podrán mostrar tanto las letras como los acordes de las canciones internas 001 - 005.

Es muy sencillo… Después de seleccionar la canción, pulse el botón [SCORE] (Partitura).

La pantalla [Notation] muestra la melodía de la canción (sólo el pentagrama de graves) junto con la letra y los acordes, cuando el archivo contiene dichos datos. Para iniciar la canción pulse el botón [START/STOP] (Inicio/parada) y el cursor se moverá en la partitura a medida que suene la canción.





Si las letras de las canciones contienen muchas palabras en pocos compases, es posible que parte de ellas se solapen en la pantalla. Si quiere asegurarse de que puede ver toda la letra, utilice la pantalla Karaoke (pulse el botón [KARAOKE]).

NOTA

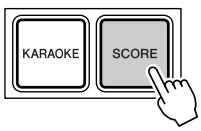
- *Es posible que, según el archivo de canción, la notación tarde un poco en aparecer después de haber pulsado el botón [SCORE]. (En la pantalla aparecerá el mensaje "Please wait" ("Espere")).*
- *También puede visualizar la notación en pantalla para los archivos de canciones descargados de Internet. Si el archivo descargado contiene datos de letras y acordes, estos también se muestran. (En el caso de algunas canciones, puede que no aparezcan las letras.)*
- *La notación no se puede mostrar cuando se selecciona una de las canciones de usuario (101-105). No obstante, si la canción de usuario se convierte a formato SMF y se almacena en una tarjeta SmartMedia (página 64), entonces sí se podrá mostrar la notación.*

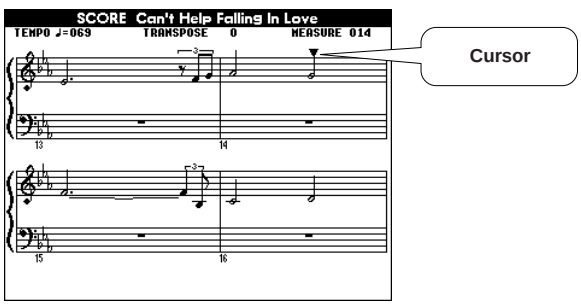
Pulse el botón [SCORE] de nuevo para acceder a la pantalla [Lyrics] normal

Según ella, la canción se muestra en una notación en formato de piano, tanto con pentagramas para graves como para bajos.
Para iniciar la canción pulse el botón [START/STOP] (Inicio/parada) y el cursor se moverá en la partitura a medida que suene la canción.

NOTA

- *Si pulsa el botón [SCORE], se cambia entre los dos tipos de pantalla.*





Toque una variedad de sonidos instrumentales diferentes

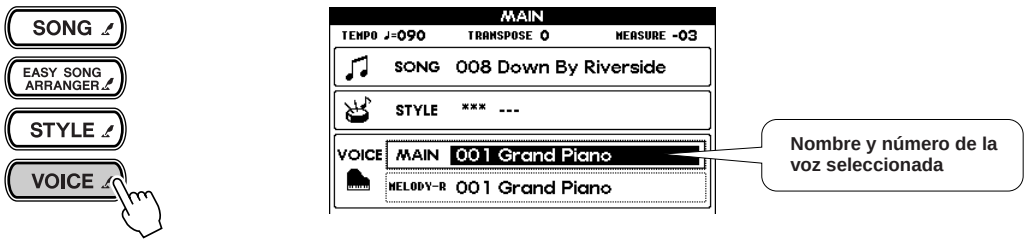
Este versátil instrumento de teclado no sólo presenta sonidos de órgano y piano realistas, sino que también incluye una variedad de sonidos, incluidos los de la guitarra, cuerdas, bajo, coro, saxo, trompeta, batería, percusión y efectos de sonido especiales.

Selección de un sonido instrumental y su reproducción

Eche un vistazo a la lista de instrumentos (voces) de la siguiente página. Pruebe algunos de estos instrumentos musicales y efectos especiales y reflexione sobre la manera en que pueden inspirar su interpretación.

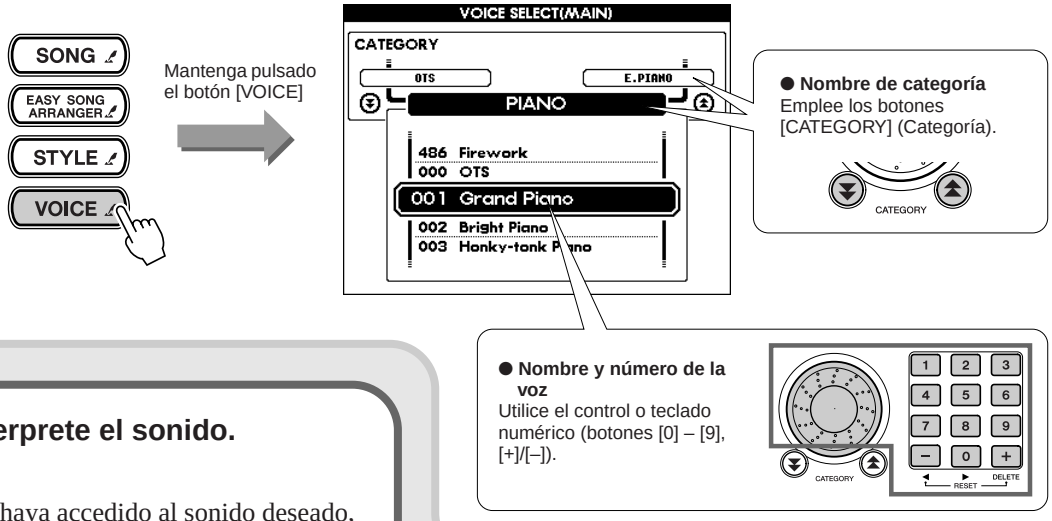
1 Pulse el botón [VOICE].

El botón [VOICE] se enciende y la columna [VOICE – MAIN] (Voz – Principal) se resalta en la pantalla [MAIN].



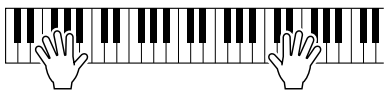
2 Seleccione el número del sonido instrumental seleccionado.

En primer lugar, mantenga pulsado el botón [VOICE] hasta que aparezca en pantalla la lista de voces (similar a la que se muestra a continuación).
Seleccione la voz siguiendo el mismo procedimiento que utilizó en la página 19.



3 Interprete el sonido.

Cuando haya accedido al sonido deseado, toque el teclado.

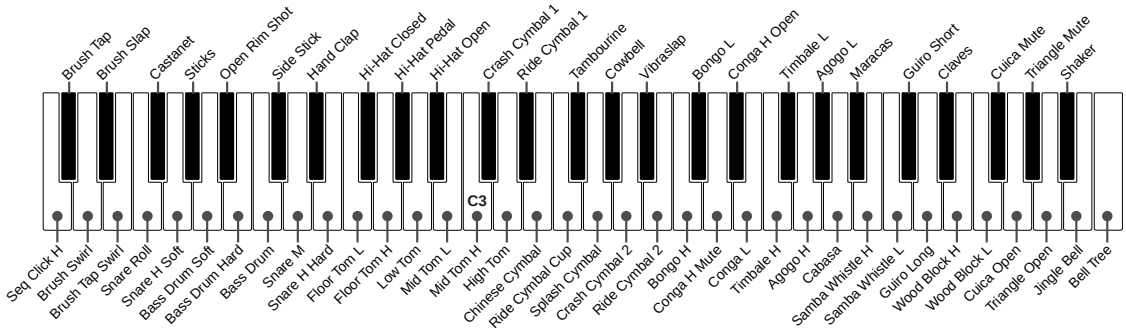


Toque la batería desde el teclado.

A diferencia de otros sonidos instrumentales, los juegos de batería presentan una gran variedad de sonidos de percusión y batería, con cada sonido individual asignado a una tecla diferente. Se puede acceder a los juegos de batería (voces 115 - 126) desde la categoría [Drum Kit] (Juegos de batería).

Por ejemplo, cuando se selecciona el número 115 (Standard Kit 1, Kit estándar 1), se pueden interpretar los siguientes sonidos de percusión pulsando las teclas apropiadas. Pruébelo ahora.

P.ej.) el 115 Standard Kit 1 (Si desea obtener información más detallada, consulte la página 94 [Drum Kit List] (Lista de juegos de batería)).



● [Panel Voice List] (Lista de sonidos del panel)

N°	Nombre de la voz
	PIANO
001	Grand Piano
002	Bright Piano
003	Honky-tonk Piano
004	MIDI Grand Piano
005	CP 80
006	Harpsichord
	E.PIANO
007	Galaxy E.Piano
008	Funky E.Piano
009	DX Modern E.Piano
010	Hyper Tines
011	Venus E.Piano
012	Clavi
	ORGAN
013	Cool! Jazz Organ
014	Jazz Organ 1
015	Jazz Organ 2
016	Click Organ
017	Bright Organ
018	Rock Organ
019	Purple Organ
020	16'+2' Organ
021	16'+4' Organ
022	Theater Organ
023	Church Organ
024	Chapel Organ
025	Reed Organ
	ACCORDION
026	Trad Accordion
027	Musette
028	Bandoneon
029	Harmonica
	GUITAR
030	Classical Guitar
031	Folk Guitar
032	12Strings Guitar
033	Jazz Guitar

N°	Nombre de la voz
034	Octave Guitar
035	Clean Guitar
036	60's Clean Guitar
037	Muted Guitar
038	Overdriven
039	Distortion
	BASS
040	Acoustic Bass
041	Finger Bass
042	Pick Bass
043	Fretless Bass
044	Slap Bass
045	Synth Bass
046	Hi-Q Bass
047	Dance Bass
	STRINGS
048	String Ensemble
049	Chamber Strings
050	Synth Strings
051	Slow Strings
052	Tremolo Strings
053	Pizzicato Strings
054	Orchestra Hit
055	Violin
056	Cello
057	Contrabass
058	Banjo
059	Harp
	CHOIR
060	Choir
061	Vocal Ensemble
062	Vox Humana
063	Air Choir
	SAXOPHONE
064	Sweet! Soprano Sax
065	Sweet! Tenor Sax
066	Soprano Sax
067	Alto Sax

N°	Nombre de la voz
068	Tenor Sax
069	Breathy Tenor Sax
070	Baritone Sax
071	Oboe
072	English Horn
073	Bassoon
074	Clarinet
	TRUMPET
075	Sweet! Trumpet
076	Trumpet
077	Muted Trumpet
078	Trombone
079	Trombone Section
080	French Horn
081	Tuba
	BRASS
082	Brass Section
083	Big Band Brass
084	Mellow Horns
085	Synth Brass
086	Jump Brass
087	Techno Brass
	FLUTE
088	Sweet! Flute
089	Flute
090	Piccolo
091	Sweet! Pan Flute
092	Pan Flute
093	Recorder
094	Ocarina
	SYNTH LEAD
095	Square Lead
096	Sawtooth Lead
097	Voice Lead
098	Star Dust
099	Brightness
100	Analogon
101	Fargo

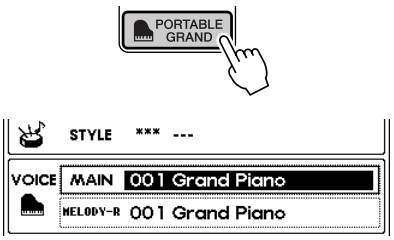
N°	Nombre de la voz
	SYNTH PAD
102	Fantasia
103	Bell Pad
104	Xenon Pad
105	Equinox
106	Dark Moon
	PERCUSSION
107	Vibraphone
108	Marimba
109	Xylophone
110	Steel Drums
111	Celesta
112	Tubular Bells
113	Timpani
114	Music Box
	DRUM KITS
115	Standard Kit 1
116	Standard Kit 2
117	Room Kit
118	Rock Kit
119	Electronic Kit
120	Analog Kit
121	Dance Kit
122	Jazz Kit
123	Brush Kit
124	Symphony Kit
125	SFX Kit 1
126	SFX Kit 2

* Esta lista incluye sólo una parte de todas las voces disponibles. (Consulte la página 88.)

Otras funciones prácticas

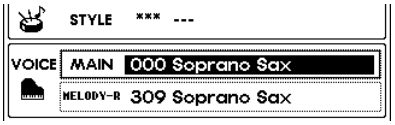
● Acceder a su propio piano de cola "portátil"

Sólo deberá pulsar el botón [PORTABLE GRAND] y obtendrá un sonido de piano de cola expresivo y realista (001 – Grand Piano) para practicar e interpretar.



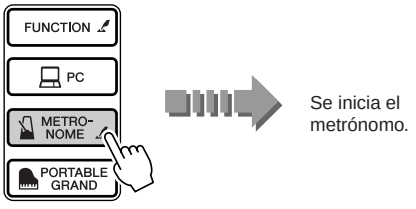
● Acceder a los ajustes de instrumento más adecuados para una canción o estilo (000 - OTS)

Es posible que tras seleccionar una canción o estilo no conozca cuáles son las voces instrumentales que mejor sonarían con ellos. Si selecciona [Voice 000] (Voz 000), se activa automáticamente el sonido más adecuado. Esta práctica función se denomina [One Touch Setting] (Ajuste de una pulsación).



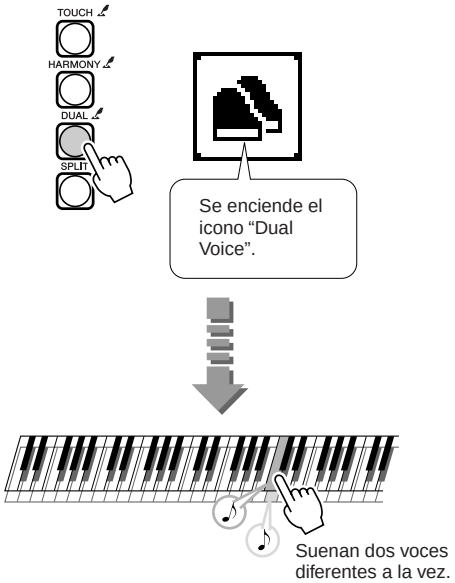
● Utilización del metrónomo

Si pulsa el botón [METRONOME] el instrumento le ayudará a seguir el ritmo con el tempo de la canción o estilo. Si pulsa el botón [TEMPO/TAP] (Tempo/pulsación) se activará el ajuste del tempo, lo que le permitirá cambiarlo, si lo desea. Obviamente, puede establecer la signatura del tiempo del metrónomo, el tempo y volumen para practicar o para interpretar. (Consulte la página 42.)



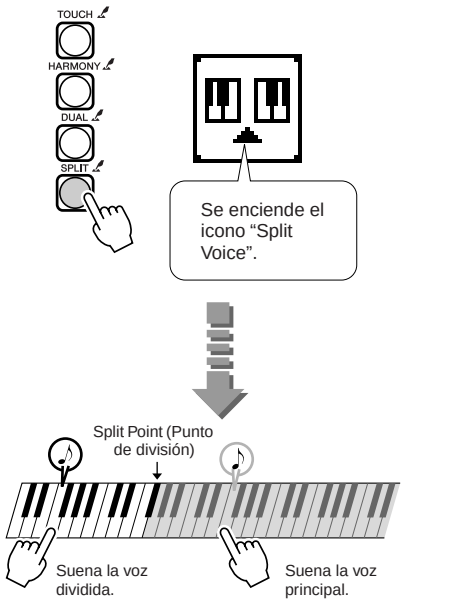
● Reproducción de dos voces diferentes simultáneamente ([Dual Voice] (Voz dual))

Pulse el botón [DUAL] y escuche dos voces separadas en una capa cuando toque el teclado. (Consulte la página 40.)



● Reproducción de dos voces diferentes con la mano izquierda y la mano derecha ([Split voice] (Voz dividida))

Si pulsa el botón [SPLIT], podrá tocar un sonido con la mano derecha (con las teclas de la derecha del "Split Point" o punto de división) y otro sonido completamente diferente con la mano izquierda. (Consulte la página 41.)



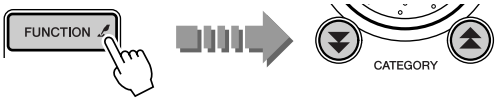
● Subida o bajada del tono del sonido ([Transpose] Transposición)

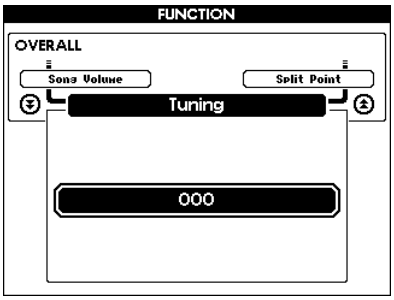
Esta función le permite cambiar el tono general del instrumento en medios pasos en un margen de una octava, hacia arriba o hacia abajo.

Si desea obtener información más detallada, consulte la página 24.

● Ajuste preciso de la afinación del sonido [Tuning] (Afinación)

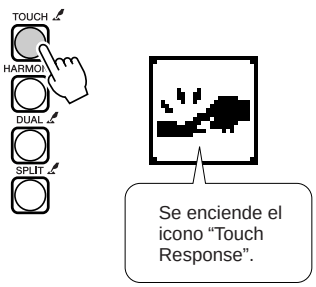
Le permite realizar ajustes precisos en la afinación general del instrumento en un margen de -100 a +100 centésimas. Ajústelo desde la página [Tuning] en la pantalla [Function].





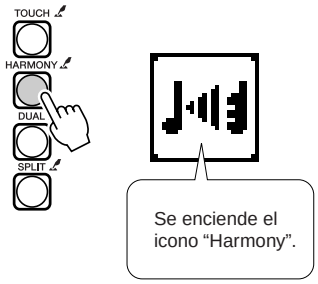
● Cambio del volumen de forma expresiva con la fuerza con la que toca el teclado ([Touch Response] o Respuesta de pulsación).

Pulse el botón [TOUCH] (Pulsación) para activar la función [Touch Response]. Esta le proporciona control dinámico y expresivo del sonido, lo que le permitirá tocar con suavidad o fuerza, según la fuerza con la que toque el teclado. (Consulte la página 43.)



● Mejora del sonido con varios efectos ([Harmony] o armonía, [Rever] o reverberación, [Chorus] o coro)

Puede aplicar una variedad de efectos al sonido, como, por ejemplo, el efecto [Harmony] que añade automáticamente armonías instrumentales; el efecto [Reverb] que reproduce el ambiente de los entornos de interpretación; y el efecto [Chorus] que puede hacer que una voz suene como varias juntas. (Consulte las páginas 44, 45.)



Pruebe el estilo

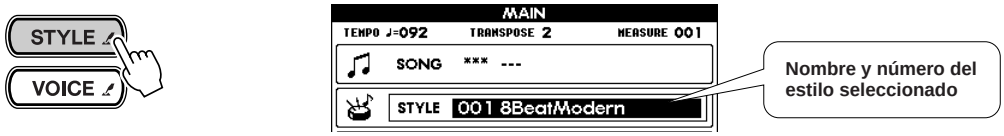
Una de las funciones de interpretación más fascinantes del instrumento, la función de acompañamiento automático le ofrece el respaldo de una banda de baterías, bajo, guitarra y otros instrumentos, para adaptarse a la perfección a los acordes que toca con la mano izquierda.
Pruebe a tocar con esta potente función.

Seleccione un estilo y toque

Seleccione el estilo que desea utilizar con el acompañamiento automático. Se han incorporado un total de 135 estilos rítmicos y dinámicos diferentes. Consulte la [Style List] (Lista de estilos) de la página 96.

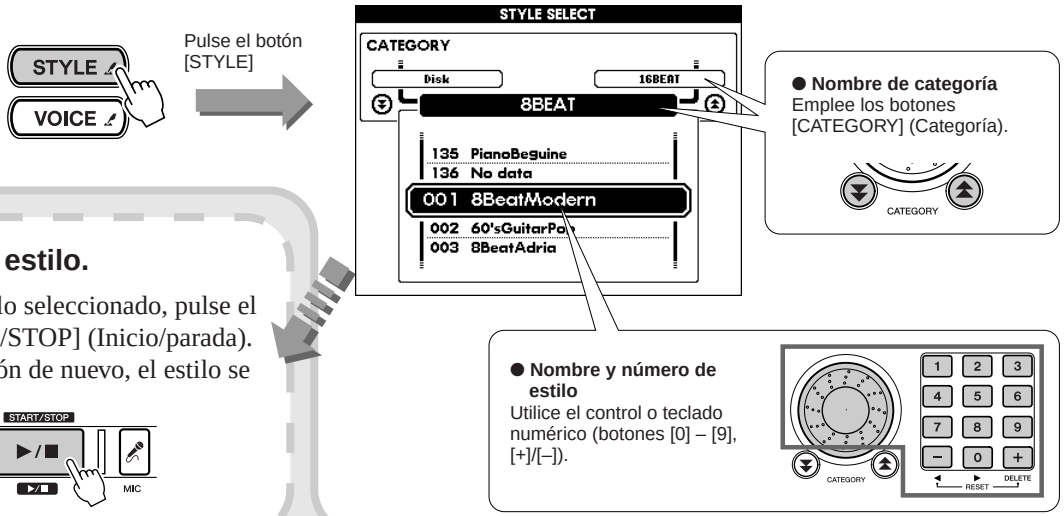
1 Pulse el botón [STYLE] (Estilo).

El nombre y número del estilo se resaltarán en la pantalla [MAIN] (Principal).



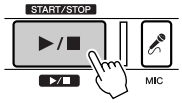
2 Seleccione el número del estilo deseado.

Mantenga pulsado el botón [STYLE] hasta que aparezca en pantalla la lista de estilos (se muestra a continuación).
Seleccione el estilo siguiendo el mismo procedimiento que utilizó en la página 19.



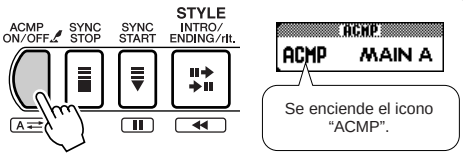
Escuche el estilo.

Para oír el estilo seleccionado, pulse el botón [START/STOP] (Inicio/parada). Si pulsa el botón de nuevo, el estilo se interrumpe.



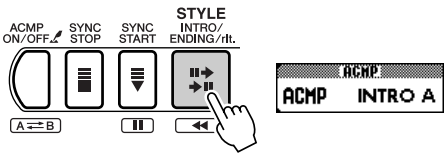
3 Pulse el botón [ACMP ON/OFF].

De esta forma se activa el acompañamiento automático.



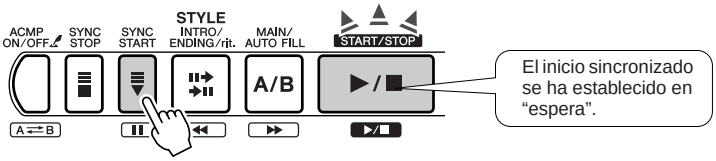
4 Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.].

En la pantalla [MAIN] se muestra "INTRO: A" (o "INTRO: B"). Esto indica que el patrón de acompañamiento principal A (o B) se reproducirá después de que suene el preludio.



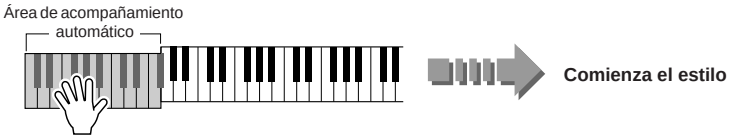
5 Pulse el botón [SYNC START] (Inicio sincronizada).

El botón [START / STOP] parpadea. (El inicio sincronizado se ha establecido en “espera”).



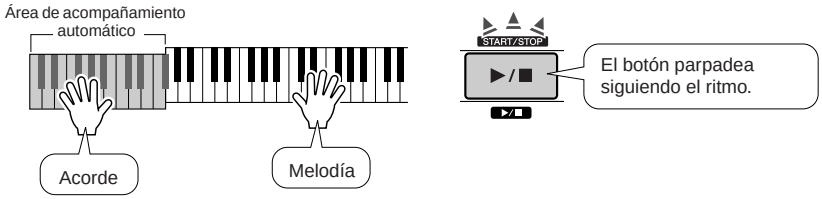
6 Inicie el estilo y acompañamiento tocando un acorde (en el “acompañamiento automático” del teclado).

A pesar de que no sepa tocar ningún acorde, podrá tocar fácilmente el acompañamiento. Todo lo que deberá hacer es utilizar el método “Single finger” (“Un solo dedo”) (página 48) para tocar los acordes. Si, además, desea aprender los acordes, utilice el [Chord Dictionary] (Diccionario de acordes) (página 50). Especifique el nombre del acorde y se mostrarán las teclas que deberá tocar.



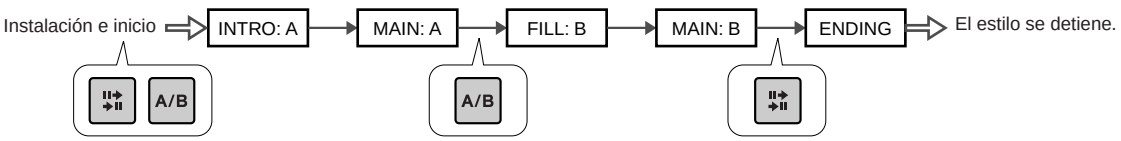
7 Intente tocar siguiendo el estilo.

Mientras toca los acordes con la mano izquierda (en el área de “acompañamiento automático” del teclado), toque una melodía con la mano derecha.
El botón [START/STOP] parpadea con el ritmo. (El primer tiempo es en rojo, los demás en azul).



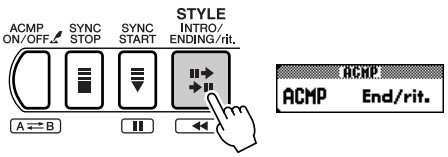
Cada estilo tiene dos patrones principales: A y B. Si pulsa el botón [MAIN/ AUTO FILL] (Principal/relleno automático) se cambia entre los dos patrones y se toca automáticamente un relleno especial que conduce al cambio.

● **Reproducción del estilo**



8 Para detener el estilo, deberá pulsar el botón [INTRO/ENDING/rit.].

El estilo se detiene después de que suene un patrón de coda especial, que proporciona un final dinámico a la canción o a la interpretación.



Con este punto se da por terminada la introducción básica al acompañamiento automático. En la siguiente sección veremos otras maneras de disfrutar de las características del acompañamiento automático.

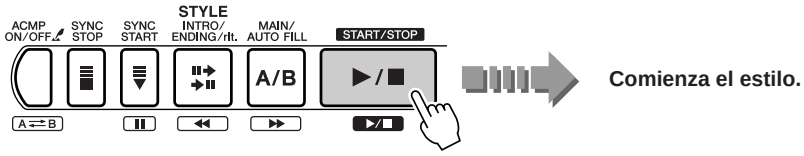
Otras funciones útiles

■ Inicio del estilo

Se pueden utilizar cuatro formas distintas para iniciar el estilo.
En todos estos tipos, asegúrese de que pulsa primero el botón [ACMP ON/OFF] para activar el acompañamiento automático.
Es posible que también desee tocar un preludio para empezar el estilo. Para ello, deberá pulsar el botón [INTRO/ENDING/rit.]. El preludio comienza con uno de los métodos siguientes, seguido por el patrón principal.

● Empezar acto seguido

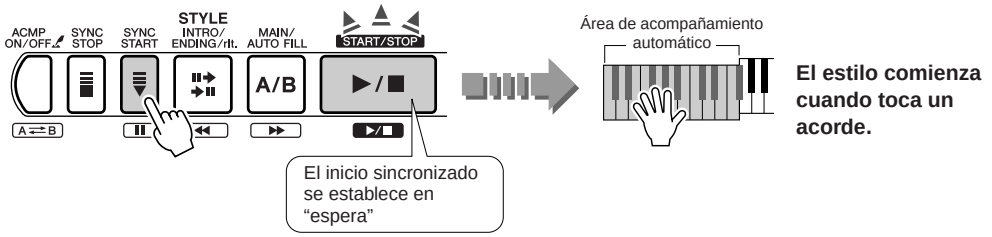
Pulse el botón [START/STOP]. De este modo comienza inmediatamente la parte rítmica del estilo. El bajo y otras partes de respaldo empiezan a sonar cuando usted toca los acordes en el área de acompañamiento automático del teclado.



Comienza el estilo.

● Empezar con un acorde

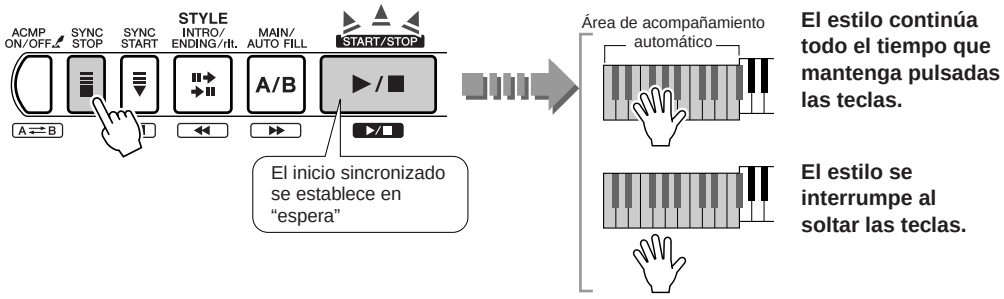
Pulse el botón [SYNC START] (Inicio sincronizado) (El botón [START/STOP] parpadea). De este modo se establece la función [Sync Start] en espera, que le permitirá iniciar el acompañamiento simplemente tocando un acorde en el área de acompañamiento automático del teclado.



El estilo comienza cuando toca un acorde.

● Empezar con un acorde y detenerse cuando suelte las teclas

Pulse el botón [SYNC STOP]. (El botón [START/STOP] parpadea). De este modo se establece la función [Sync Start] en "espera", que le permitirá iniciar el acompañamiento simplemente tocando un acorde en el área de acompañamiento automático del teclado.
También le permite detener el estilo inmediatamente con sólo separar los dedos del teclado. El inicio sincronizado permanece en "espera", para que pueda iniciar y detener el estilo de forma alternativa tocando y soltando acordes en el área de acompañamiento automático del teclado.



El estilo continúa todo el tiempo que mantenga pulsadas las teclas.

El estilo se interrumpe al soltar las teclas.

● Empezar con una cuenta atrás – ajustando el tempo

Empiece la canción ajustando el tiempo básico con el botón [TEMPO/TAP] (Tempo/pulsación) – cuatro veces para una signatura de tiempo de 4/4, tres veces para una signatura de tiempo 3/4. El estilo empieza automáticamente con el tempo pulsado.

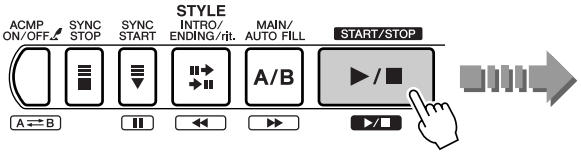
El estilo comienza al tempo deseado.

■ Interrupción del estilo

El estilo se puede detener de las siguientes tres maneras.

● Detección inmediata

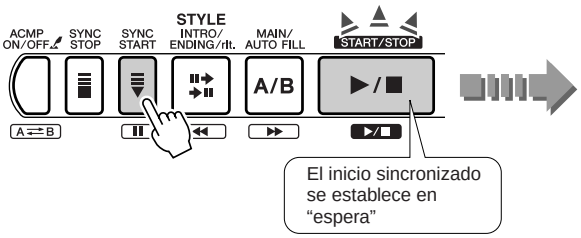
Presione el botón [START/STOP] para detener el estilo de inmediato.



El estilo se detiene.

● Detección inmediata y activación del inicio sincronizado

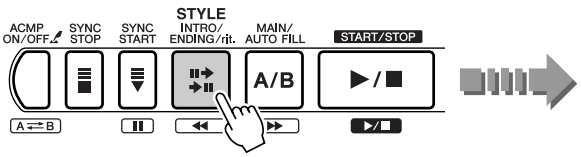
Pulse el botón [SYNC START]. De esta manera el estilo se detiene de inmediato; no obstante, la función [Sync Start] se establece en “espera” (el botón [START/STOP] parpadea).



El estilo y el inicio sincronizado se establecen en “espera”.

● Detección automática con un patrón de coda

Si pulsa el botón [INTRO/ENDING/rit.], se reproducirá un patrón de coda especial y el estilo se detiene.



Se reproduce un patrón de coda y el estilo se detiene.

Si pulsa el botón [INTRO/ENDING/rit.] de nuevo mientras se reproduce la coda, el patrón de coda disminuye suavemente (“ritardando”) y el estilo se detiene.

■ Ajuste del tempo

Como vimos anteriormente en la sección “Inicio del estilo”, puede establecer el tempo del estilo automáticamente e iniciarlo manualmente ajustándolo con el botón [TEMPO/TAP]. También puede introducir directamente un valor de tempo específico para el estilo.

Si desea obtener información más detallada, consulte la página 20.

■ Cambio de la voz instrumental de la melodía

El sonido del instrumento utilizado para su interpretación con la mano derecha es el mismo que el establecido para la voz principal.
Seleccione el sonido de instrumento deseado para la [Main Voice] (Voz principal).

Si desea obtener información más detallada, consulte la página 26.

■ Utilice su estilo favorito con la canción

Otra función muy útil es el **Easy Song Arranger** (Arreglos sencillos de canciones), que le permite utilizar cualquier estilo que desee con la canción, por ejemplo, ¡tocar una balada con un arreglo house o una canción R&B con un sonido reggae! Si desea obtener información más detallada, consulte la página 57.

¡Mejore su capacidad de interpretación con [Song Lesson]!

¿Se le ocurre alguna canción que siempre haya deseado tocar? Las funciones de [Lesson] incorporadas en el instrumento hacen que dominar sus canciones favoritas resulte fácil y divertido.
Puede aprender por usted mismo y a su propio ritmo, practicar las partes de la mano derecha y de la mano izquierda por separado, y mejorar, poco a poco, sus habilidades, empezando por las canciones más sencillas.
No se preocupe si tiene problemas a la hora de leer la música, los sonidos y la pantalla le guiarán para tocar de manera correcta.
Pruébelo ahora

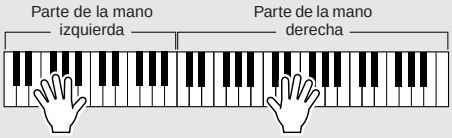
Aquí le explicamos cuál es el ritmo de las lecciones:

- **Lección 1: practicar la sincronización** : Practique sólo la sincronización. Sirve cualquier nota.
- **Lección 2: tocar las notas correctas** : Practique tocar las notas correctas. No se preocupe por la sincronización.
- **Lección 3: practicar sólo con una mano** : Practique tocando con una sola mano (izquierda o derecha) siguiendo el ritmo del acompañamiento.
- **Lección 4: tocar con las dos manos** : Practique tocar la canción con las dos manos.

NOTA • *Mientras esté activa la función [Lesson], los botones [KARAOKE] y [SCORE] (Partitura) no se podrán utilizar.*

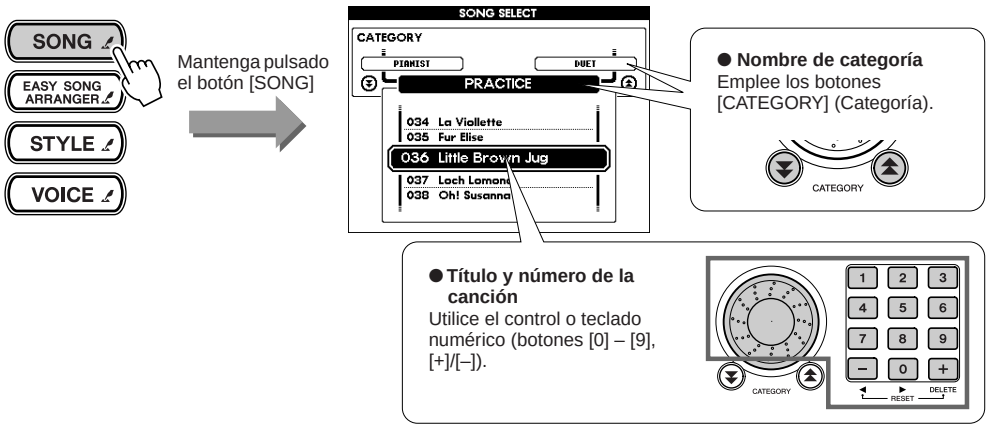
Comience con la lección 1, practicar la sincronización

En esta lección deberá tocar las teclas en el registro de la melodía con la mano derecha y las teclas en la sección de acompañamiento con la izquierda, tal y como se muestra a continuación.
Sirve cualquier tecla, siempre y cuando toque dentro del mismo registro. Asegúrese de tocar al mismo tiempo que el ritmo.



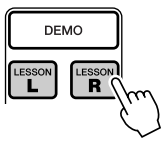
1 Seleccione la canción que desea aprender.

Seleccione la canción deseada siguiendo el mismo procedimiento que utilizó en la página 19.

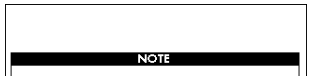


2 Seleccione [Lesson 1].

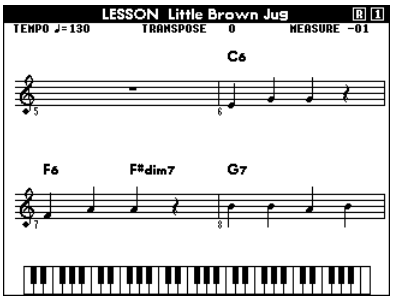
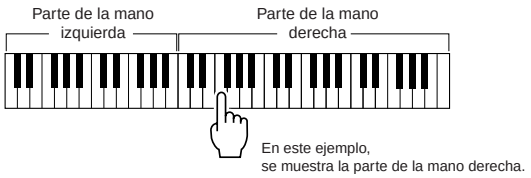
Si desea practicar la parte de la mano derecha, pulse el botón [LESSON R] (Lección para la mano derecha). Si desea practicar la parte de la mano izquierda, pulse el botón [LESSON L] (Lección para la mano izquierda).
Cada pulsación del botón irá llevando a través de las lecciones de manera ordenada: [Lesson 1] → [Lesson 2]→ [Lesson 3]→ Desactivado (interpretación normal) → [Lesson 1], etc. El nombre de la lección aparece en la pantalla.



La canción de la lección empieza de manera automática una vez seleccionada Lesson 1 [lección 1].



3 Comience a tocar la Lección.

La sincronización para tocar las teclas se indica en la pantalla, mantenga los ojos bien abiertos y toque al ritmo de la música.
Siempre y cuando toque en el registro especificado, servirá cualquier tecla que toque. Sólo deberá concentrarse en tocar el ritmo correcto. Si su sincronización es correcta, oirá el sonido de las notas.

La Lección se detiene automáticamente cuando se acaba la canción.
Para detener la canción a la mitad, pulse el botón [START/STOP].

Si desea saber cómo hizo el ejercicio...

Cuando practica una canción hasta el final, el instrumento evalúa automáticamente su interpretación y muestra la calificación – OK (Correcto), Good (Bien), Very Good (Muy bien), Excellent (Excelente).
Después de mostrarse la nota de evaluación, la canción y la Lección comienza desde el principio de nuevo.

NOTA

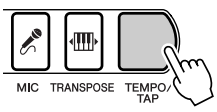
- *Si lo desea puede desactivar la función de evaluación. Hágalo desde la página [Grade] en la pantalla [FUNCTION] (página 79).*

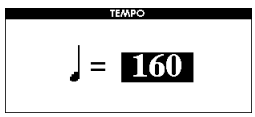
Cuando haya dominado la [Lesson 1], pase a la [Lesson 2].

Cambie el tempo

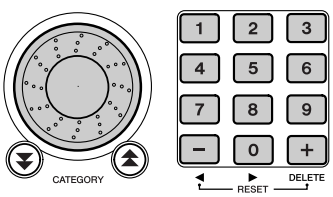
Si desea aprender con mayor facilidad, quizás desee cambiar el tempo a una velocidad más cómoda.

1 Pulse el botón [TEMPO/TAP].





2 Cambie el tempo mediante el control o el teclado numérico (botones [0] - [9], [+]/[–]).



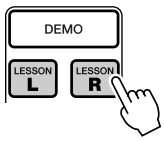
Puede incluso establecer el tempo manualmente mediante el botón [TEMPO/TAP], cuatro veces para una canción en 4/4, tres veces para una canción en 3/4.

Lección 2: tocar las notas correctas

La pantalla muestra un teclado y una notación de formato de piano, que indica la tecla o teclas concretas que debe tocar junto con las notas de la partitura. El acompañamiento le espera, continuando cuando toca la nota correcta.

1 Seleccione [Lesson 2].

Pulse el botón [LESSON R] o [LESSON L] hasta que se seleccione [Lesson 3]. Si desea practicar la parte de la mano derecha, pulse el botón [LESSON R]. Si desea practicar la parte de la mano izquierda, pulse el botón [LESSON L].



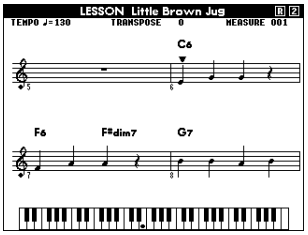
La canción de la lección empieza de manera automática una vez seleccionada [Lesson 2].

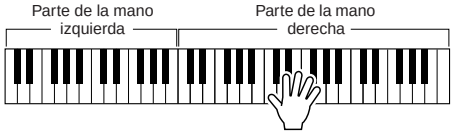
2 Comience la lección.

Observe el teclado en la pantalla. Verá una marca que le indica la tecla que debe tocar en primer lugar. Una marca por encima de la notación musical indica la nota específica que debe tocar.
Ambos marcadores se mueven a la siguiente tecla y nota cuando haya tocado la tecla correctamente. El acompañamiento también continúa en cuanto toca la tecla correcta.

NOTA

- *Los sonidos de percusión y batería no se tocan en [Lesson 2].*





En este ejemplo, se muestra la parte de la mano derecha.

Cuando practique la canción hasta el final, la reproducción se detiene y se muestra su calificación.

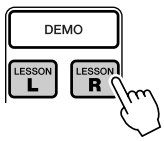
Ahora, vamos a pasar a [Lesson 3] y dominar la parte de la mano derecha (o izquierda).

Lección 3: practicar sólo con una mano

El acompañamiento y una de las secciones se reproducen, menos la parte que desee practicar. Practique la parte deseada, con la mano derecha o con la mano izquierda siguiendo el ritmo del acompañamiento.

1 Seleccione [Lesson 3].

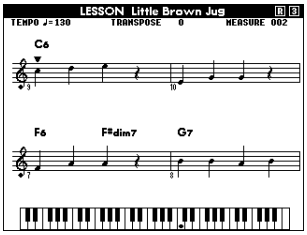
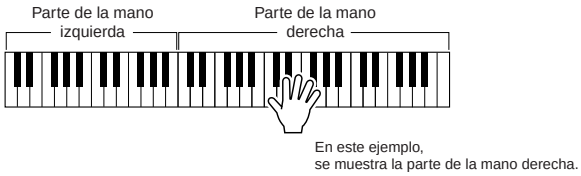
Pulse el botón [LESSON R] o [LESSON L] hasta que se seleccione la [Lesson 3]. Si desea practicar la parte de la mano derecha, pulse el botón [LESSON R]. Si desea practicar la parte de la mano izquierda, pulse el botón [LESSON L].



La canción de la lección empieza de manera automática una vez seleccionada [Lesson 3].

2 Comience la lección.

El acompañamiento suena, sin embargo la parte que desea practicar queda silenciada. Escuche la canción con mucha atención a medida que toca. Las notas y las teclas que debe tocar se indicarán adecuadamente en la pantalla.



Cuando practique la canción hasta el final, la reproducción se detiene y se muestra su calificación.

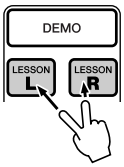
Después de que haya dominado tanto la parte de la mano derecha como de la mano izquierda, vaya a la Lesson 4 e intente tocar la canción con ambas manos.

Lección 4: tocar con las dos manos

En la lección final, suena el acompañamiento, esta vez con las secciones de la mano izquierda y de la mano derecha silenciadas. Practique con las dos manos siguiendo el acompañamiento.

1 Seleccione [Lesson 4].

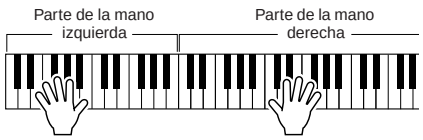
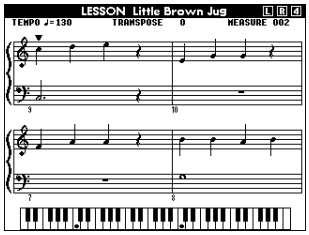
Pulse los botones [LESSON R] y [LESSON L] simultáneamente.



La canción de la lección empieza de manera automática una vez seleccionada Lesson 4.

2 Comience la lección.

El acompañamiento suena, sin embargo, las partes que desea practicar quedan silenciadas. Escuche la canción con mucha atención a medida que toca. Las notas y las teclas que debe tocar se indicarán adecuadamente en la pantalla.



Cuando practique la canción hasta el final, la reproducción se detiene y se muestra su calificación.

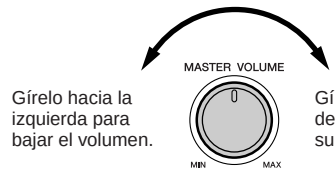
¿Cómo le ha ido? ¿Ha podido tocar la canción con las dos manos?

NOTA

- ***Utilización de las lecciones con datos de canciones de tarjeta SmartMedia***
  Cualquiera de los datos de las canciones de los archivos MIDI estándar (Formato 0; consulte página 54) que ha comprado o bajado de Internet (página 70) puede ser utilizado con las funciones de Lección. Sin embargo, deberá especificar de antemano qué pistas deben utilizarse para las secciones de la mano derecha y de la mano izquierda. Hágalo en las páginas [R-part] (Parte de la mano derecha) y [L-part] (Parte de la mano izquierda) en la pantalla [FUNCTION] (página 77).

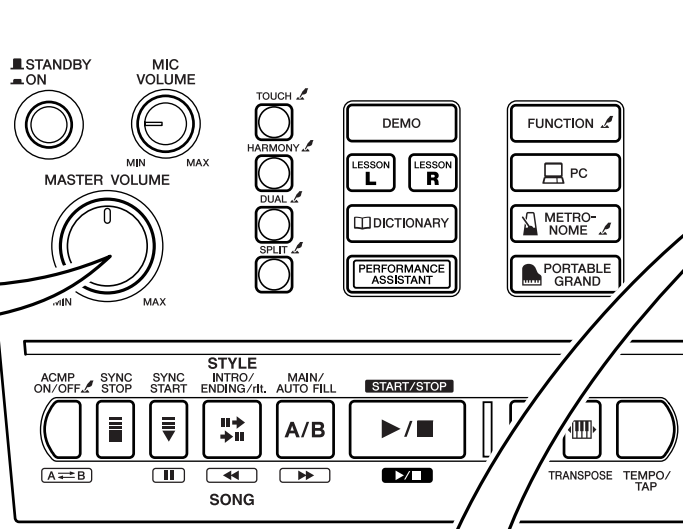
Ajustar el volumen

El control [MASTER VOLUME] (Volumen principal) afecta tanto al volumen de los altavoces como al volumen de los auriculares conectados a la toma PHONES.



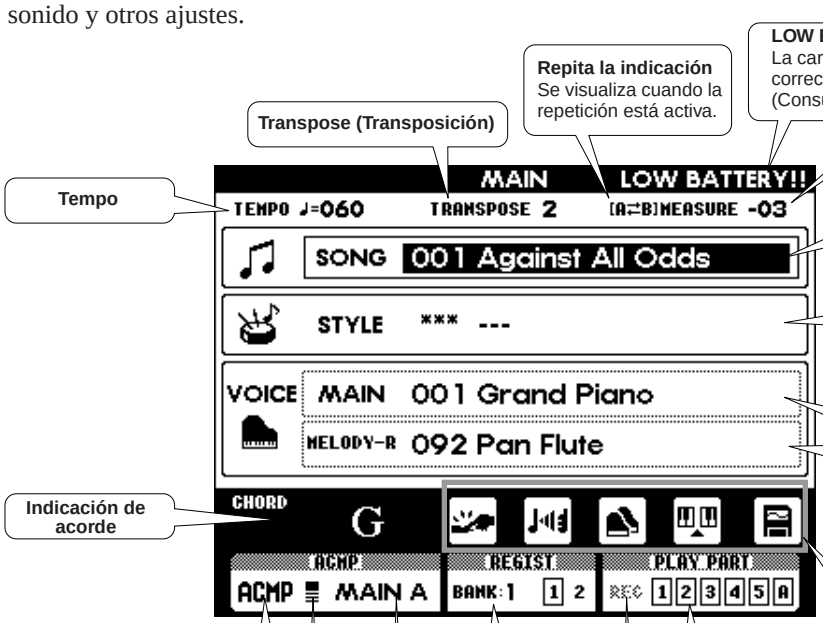
Gírelo hacia la izquierda para bajar el volumen.

Gírelo a la derecha para subir el volumen.



Pantalla principal

Cuando se enciende la alimentación, automáticamente aparece la pantalla principal. Esta pantalla permite ver a primera vista los ajustes básicos del instrumento, incluyendo la canción actualmente seleccionada, el estilo, el sonido y otros ajustes.



LOW BATTERY!! (pila baja)
La carga de la pila es demasiado baja para un correcto funcionamiento. Cambie todas las pilas. (Consulte la página 10.)

Repita la indicación
Se visualiza cuando la repetición está activa.

Transpose (Transposición)

Tempo

Número de compás

Nombre y número de canción
Pulse el botón [SONG] (Canción) para resaltar la fila y seleccione la canción.

Nombre y número de estilo
Pulse el botón [STYLE] (Estilo) para resaltar la fila y seleccione el estilo.

Nombre y número de la voz
Pulse el botón [VOICE] (Voz) para resaltar la fila y seleccione el sonido para la voz principal. Puede llamar los distintos "modos" de sonido (MAIN/DUAL/SPLIT/ MELODY L/MELODY R) (Principal/dual/de división/melodía L/melodía R) oprimiendo el botón [VOICE] (Voz).

Indicación de acorde

Respuesta de pulsación
Se enciende cuando está ON.

Armonía
Se enciende cuando está ON.

Voz dual
Se enciende cuando está ON.

Voz de división
Se enciende cuando está ON.

Control de archivos
Se enciende cuando la tarjeta SmartMedia es accesible.
* La tarjeta SmartMedia no es accesible cuando la indicación está OFF.

ACMP
Se enciende cuando el acompañamiento automático está ON (Activado).

Se enciende cuando Synchro Stop (Parada sincronizada) está activada.

Nombre del patrón de estilo

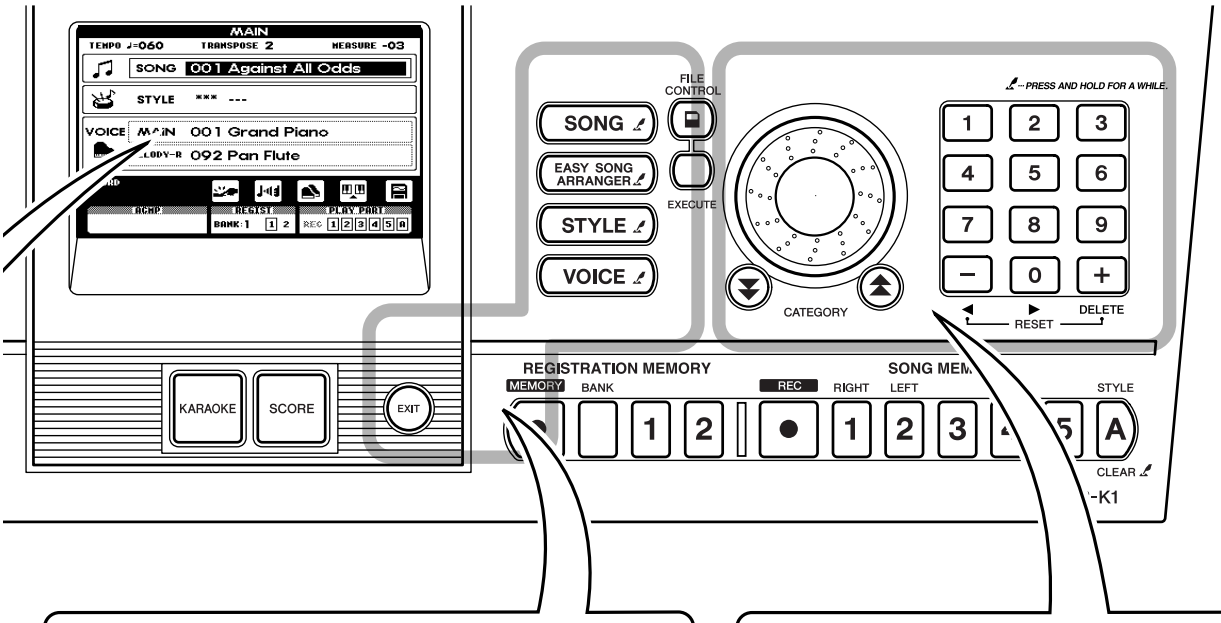
Banco y número de la memoria de registro

REC (Grabación)
Se enciende cuando se graba una canción de usuario.

Pista de canción
El marco está desactivado cuando se silencia la pista.

*** Para ajustar el contraste de pantalla para una mejor visualización, utilice el potenciómetro [LCD CONTRAST] (Contraste del LCD) en el panel posterior.**

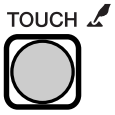
LCD CONTRAST



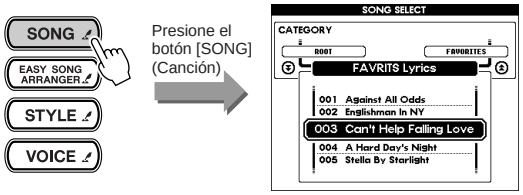
Controles de panel — funcionamiento

- Seleccione una de las funciones básicas del instrumento pulsando los botones [SONG] (Canción), [EASY SONG ARRANGER] (Arreglos sencillos de canciones) , [STYLE] (Estilo) y [VOICE] (Voz). (El botón de la función seleccionada se enciende.)

- Determinados botones que tienen la indicación impresa en el panel ( ) pueden utilizarse para llamar funciones y ajustes adicionales relacionados con el botón. Para ello, sujete el botón relevante durante más de un segundo.



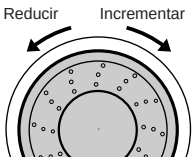
- Para llamar las listas de canciones, estilos o sonidos, sujete uno de los botones relevantes: [SONG] (Canción), [EASY SONG ARRANGER] (Arreglos sencillos de canciones), [STYLE] (Estilo) o [VOICE] (Voz).



- Para volver a la pantalla anterior, pulse el botón [EXIT] (Salida).

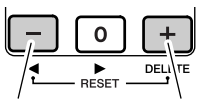
Realizar ajustes y modificar valores

● Dial



Girándolo hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) se incrementa el valor en pasos, y girándolo hacia la izquierda (en sentido inverso a las agujas del reloj) se reduce el valor. Vaya girando el dial para ir modificando el valor.

● Botones [+]/[–]



Incrementos en pasos — Reducciones en pasos

Pulse el botón [+] una vez para incrementar el valor en uno y pulse el botón [–] para reducir el valor. Sujete el botón para ir modificando el valor.

● Botones de CATEGORY [▲▲]/[▼▼]

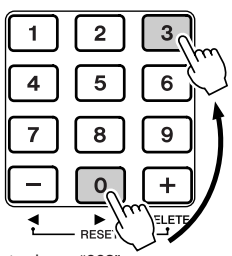
Éstos pasan a través de las diferentes categorías.

Al seleccionar una canción, estilo o sonido, se selecciona el primer número de cada categoría por cada vez que se pulsa el botón.

● Teclado numérico [0] – [9]

Esto le permite introducir valores directamente, tales como números de canción, etc.
Los ceros iniciales de los números se pueden omitir, tal como se describe más abajo.

Ejemplo — Para seleccionar el número de canción 003, utilice uno de estos procedimientos:
- Pulse [0], [0], [3].
- Pulse [0], [3].
  (La pantalla muestra “003” después de una breve pausa.)
- Pulse [3].
  (La pantalla muestra “003” después de una breve pausa.)



Introduzca “003”.

En esta sección se describen las diferentes funciones utilizadas al seleccionar y reproducir sonidos.
Para obtener información e instrucciones básicas, consulte las secciones “Reproducir una variedad de sonidos de instrumentos diferentes” (página 26) y “Operaciones básicas y la pantalla LCD” (página 38).

Ajustes para tocar el Grand Piano (Portable Grand)

En aquellas ocasiones en que sencillamente desee tocar o practicar con el piano, todo lo que tiene que hacer es pulsar el botón [PORTABLE GRAND] (Portable Grand). Esto llama automáticamente el sonido del Grand Piano (001 Grand Piano) para la voz principal.

NOTA

- *Pulsar el botón [PORTABLE GRAND] realiza los siguientes ajustes para el instrumento:*
  Fijado en ON (Activado):
  Sensibilidad de pulsación
  Fijado en OFF (Desactivado):
  Acompañamiento automático (ACMP), dual, división, armonía, ayudante de interpretación, metrónomo

Selección y reproducción de un sonido

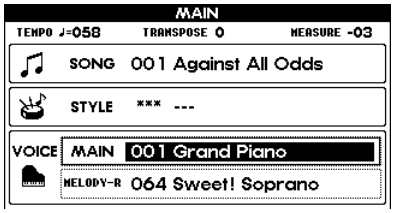
El sonido de instrumento básico utilizado para la interpretación de su teclado se llama voz principal.

■ Selección de la voz principal

1. Pulse el botón [VOICE] (Voz) para que aparezca “MAIN” (Principal) en la fila VOICE (Voz) de la pantalla.
2. Seleccione el número y el nombre del sonido deseado.

NOTA

- *Para llamar la lista de sonidos, sujete el botón [VOICE] (Voz).*



■ Ajustes de voz principal

Los siguientes ajustes relacionados con la voz principal se configuran en la pantalla de funciones (página 77).

- Volumen (M. Volume)
- Octava (M. Octave)
- Efecto panorámico (M. Pan)
- Nivel de transmisión de reverberación (M. Reverb Level)
- Nivel de transmisión de coros (M. Chorus Level)

Reproducción de dos voces diferentes al mismo tiempo (dual)

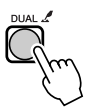
Cuando se toca el teclado con esta función, la voz principal y otra voz separada (voz dual) se mezclan en una capa.

■ Activar/desactivar voz dual

Active o desactive la voz dual pulsando el botón [DUAL] (Dual).
Cuando la voz dual está activada, se enciende el icono de voz dual de la pantalla.
Cuando el dual está desactivado, el icono desaparece.

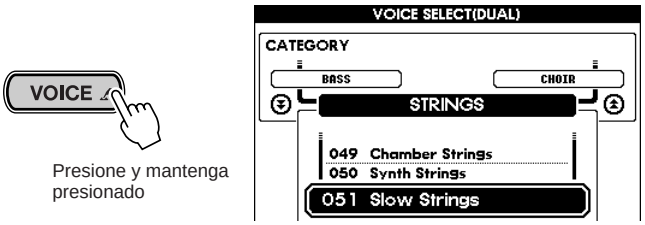
NOTA

- *La voz dual no se puede utilizar con las funciones de lecciones de canción.*



■ Selección de la voz dual

1. Pulse y sujete el botón [VOICE] (Voz) hasta que aparezca la lista de sonidos.
2. Pulse [VOICE] (Voz) para que aparezca “Dual” (Dual) en la parte superior.
3. Seleccione el número y el nombre de la voz deseada.



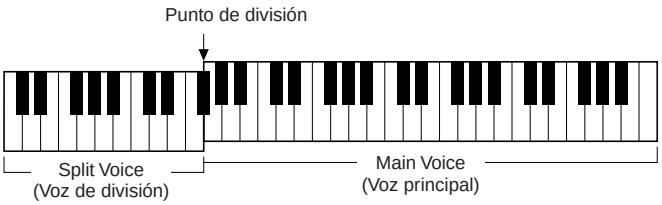
■Ajustes de voz dual

Los ajustes siguientes relacionados con la voz dual se configuran en la pantalla de funciones (página 77).

- Volumen (D. Volume) * Sujete el botón [DUAL] (Dual) para llamar este ajuste.
- Octava (D. Octave)
- Efecto panorámico (D. Pan)
- Nivel de transmisión de reverberación (D. Reverb Level)
- Nivel de transmisión de coros (D. Chorus Level)

Reproducción de sonidos diferentes con la mano derecha y con la mano izquierda (división)

Con esta función, puede reproducir un sonido con la mano derecha (mediante las teclas que hay a la derecha del punto de división) y un sonido completamente diferente con la mano izquierda.

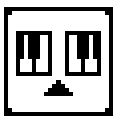


■ Activar/Desactivar la voz de división

Active o desactive la voz de división pulsando el botón [SPLIT] (División). Cuando la voz de división está activada, se enciende el icono de voz de división en la pantalla. Cuando la división está desactivada, el icono desaparece.

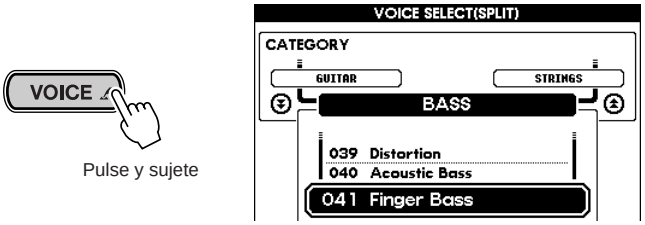
NOTA

- *La voz de división no se puede utilizar con las funciones de lección de canción.*



■ Selección de la voz de división

1. Pulse y sujete el botón [VOICE] (Voz) hasta que aparezca la lista de sonidos.
2. A continuación, pulse [VOICE] (Voz) para que aparezca “SPLIT” (División) en la parte superior.
3. Seleccione el número y el nombre del sonido deseado.



■ Ajustes de la voz de división

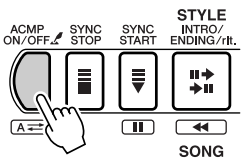
Los ajustes siguientes relacionados con la voz de división se configuran en la pantalla de funciones. (página 77).

- Volumen (S. Volume) * Sujete el botón [SPLIT] (División) para llamar este ajuste.
- Octava (S. Octave)
- Efecto panorámico (S. Pan)
- Nivel de transmisión de reverberación (S. Reverb Level)
- Nivel de transmisión de coros: (S. Chorus Level)

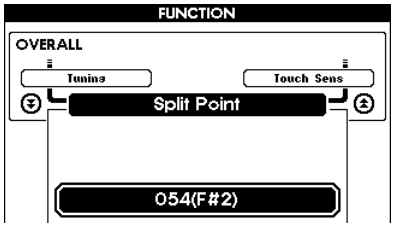
■ Ajuste del punto de división

El punto de división está configurado inicialmente en un valor por defecto de 54 (F♯2), pero se puede modificar a voluntad.

1. Llame la página del punto de división en la pantalla de funciones sujetando el botón [ACMP ON/OFF].
2. Configuración de la tecla del punto de división. El registro es 000 (C-2) – 127 (G8).



Pulse y sujete



NOTA

- *Modificar el valor del punto de división aquí también modifica el punto de división del acompañamiento automático.*
- *El punto de división no se puede modificar mientras se utiliza la lección de canción. (fijo)*
- *Pulsar la tecla del punto de división hace sonar la voz de división.*

NOTA

- *El método expuesto es un atajo. También puede seleccionar la página del punto de división desde la pantalla de funciones después de pulsar [FUNCTION] (Función). (Consulte la página 77.)*

Empleo del metrónomo

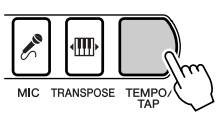
El metrónomo se puede configurar en cualquier signatura del tiempo hasta quince tiempos. Cuando la signatura del tiempo se ha configurado en “00”, no hay ningún primer tiempo acentuado.
El metrónomo viene configurado automáticamente en el tempo y la signatura del tiempo de la canción o estilo seleccionados; sin embargo, esto se puede configurar libremente.

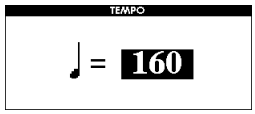
■ Inicio/parada del metrónomo

1. Inicie el metrónomo pulsando el botón [METRONOME] (Metrónomo).
2. Para detener el metrónomo, vuelve a pulsar el botón [METRONOME] (Metrónomo).

■ Configuración el tempo del metrónomo

1. Llame la pantalla de TEMPO pulsando el botón [TEMPO/TAP] (Tempo/ pulsación).
2. Ajuste el tempo deseado. El rango es de 032 – 280 ppm (pulsaciones por minuto).

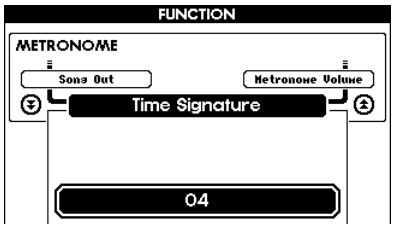




■ Configuración de la signatura del tiempo

1. Llame la página de la signatura del tiempo en la pantalla de funciones sujetando el botón [METRONOME] (Metrónomo).
2. Configure el valor del tiempo (00 – 15).

Pulse y sujete

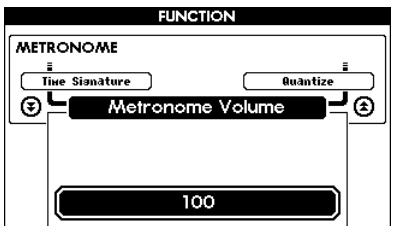


NOTA

- *El método expuesto es un atajo. También puede seleccionar la página de la signatura del tiempo desde la pantalla de funciones después de pulsar el botón [FUNCTION] (Función). (Consulte la página 77.)*

■ Configuración del volumen del metrónomo

1. Introduzca la pantalla de funciones pulsando el botón [FUNCTION] (Función) y llame la página del volumen del metrónomo utilizando los botones CATEGORY (Categoría) [▲]/[▼].
2. Configure el nivel del metrónomo (000 – 127).

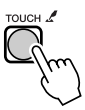


Modifique el volumen dinámicamente según la fuera con que toca (pulsación)

La función de respuesta de pulsación le proporciona la expresividad natural de un instrumento acústico como un piano de verdad permitiéndole modificar dinámicamente el volumen de las notas según la técnica y la fuerza con que toca. Si desea desactivar esta función y hacer que todas las notas suenen en el mismo volumen, desactive la respuesta de pulsación.

■ Activación/desactivación de la respuesta de pulsación

Active o desactive la respuesta de pulsación pulsando el botón [TOUCH] (Pulsación). Cuando la respuesta de pulsación está activada, se enciende el icono de respuesta de pulsación en la pantalla. Cuando la respuesta de pulsación está desactivada, el icono desaparece.



■ Configuración de la sensibilidad de la respuesta de pulsación

Puede configurar la sensibilidad de pulsación del instrumento a través de tres pasos. Esto determina el grado en el que el volumen responde a modificaciones en la fuerza que se hace al tocar cuando la respuesta de pulsación está activada.

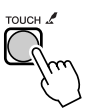
1. Llame la página de la sensibilidad de pulsación en la pantalla de funciones sujetando el botón [TOUCH] (Pulsación).
2. Configure el valor de la sensibilidad de pulsación (rango: 1 – 3). Cuanto mayor sea el valor, mayor será el cambio del nivel en proporción a la fuerza con que se toque.

NOTA

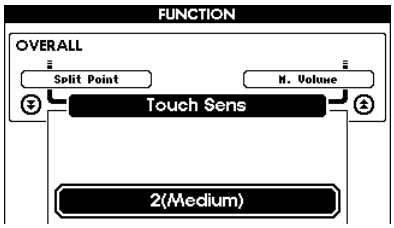
- *El valor por defecto de la sensibilidad de pulsación viene configurado en "2".*

NOTA

- *El método expuesto es un atajo. También puede seleccionar la página de sensibilidad de pulsación desde la pantalla de funciones después de pulsar el botón [FUNCTION] (Función). (Consulte la página 77.)*



Pulse y sujete



Adición de sonidos armónicos (Armonía)

Esta función añade automáticamente sonidos armónicos a los sonidos que se tocan en el teclado (voz principal). También lleva a cabo embellecimientos especiales de la interpretación como el trino, el trémolo y el eco.
Los efectos particulares y el uso de la armonía difieren en función del tipo de armonía seleccionado. Para obtener información más detallada, consulte la lista de tipos de efectos en la página 46.

NOTA
- *Al modificar la voz principal, el tipo de armonía se modifica automáticamente para ajustarse mejor al sonido seleccionado.*

■ Activación/desactivación de la armonía

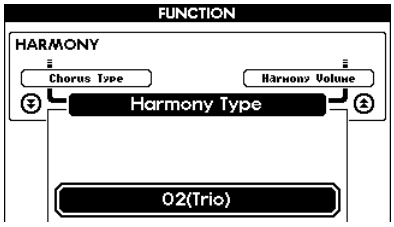
Active o desactive el efecto de armonía pulsando el botón [HARMONY] (Armonía). Cuando la armonía está activada, se enciende el icono de armonía en la pantalla. Cuando la armonía está desactivada, el icono desaparece.

NOTA
- *La armonía no se puede activar ni desactivar mientras se están utilizando las funciones de lección de canción.*
- *Los tipos de armonía 01 – 05 sólo funcionan conjuntamente con el acompañamiento automático. Para estos tipos, se añaden notas armónicas adecuadas al sonido de las teclas que toca con la mano derecha de acuerdo con los acordes que toca con la mano izquierda en la sección acompañamiento de su teclado.*

■ Selección del tipo de armonía

1. Llame la página del tipo de armonía sujetando el botón [HARMONY] (Armonía).
2. Seleccione el tipo de armonía deseado (01 – 26).

Pulse y sujete

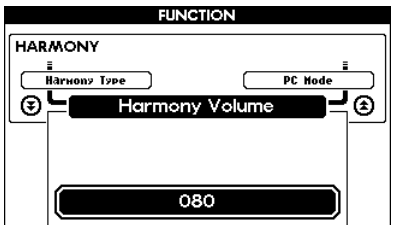


NOTA
- *El método a la izquierda es un atajo. También puede seleccionar la página del tipo de armonía desde la pantalla de funciones después de pulsar el botón [FUNCTION] (Función). (Consulte la página 77.)*

■ Ajuste del nivel de armonía

El nivel de armonía puede ajustarse según los tipos de armonía, de 01 (dueto) a 05 (octava).

1. Introduzca la pantalla de funciones pulsando el botón [FUNCTION] (Función) y llame la página de volumen de armonía utilizando los botones de CATEGORY (Categoría) [▲]/[▼].
2. Configure el nivel de armonía (000 – 127).



Aplicación del efecto de reverberación

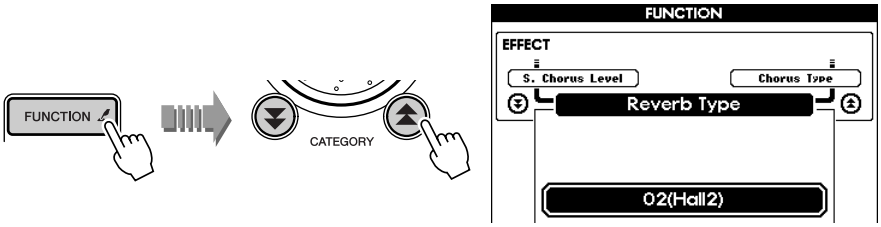
Esto le permite añadir un ambiente y una reverberación naturales al sonido del instrumento.
Para obtener información detallada sobre los tipos de reverberación, consulte la lista de tipos de efectos en la página 46.

NOTA

- *Al seleccionar un estilo o canción, se selecciona automáticamente el tipo de reverberación más adecuado al estilo musical.*

■ Selección del tipo de reverberación

1. Introduzca la pantalla de funciones pulsando el botón [FUNCTION] (Función) y llame la página del tipo de función utilizando los botones CATEGORY (Categoría) [▲]/[▼].
2. Configure el tipo de reverberación.



■ Ajuste del nivel de transmisión de reverberación

Puede ajustar la reverberación independientemente para cada sonido (principal, dual y de división). Esto se puede ajustar en la página del nivel de transmisión de reverberación para cada sonido en la pantalla de funciones (página 77).

- Voz principal (M. Reverb Level)
- Voz dual (D. Reverb Level)
- Voz de división (S. Reverb Level)

Aplicación del efecto de coro

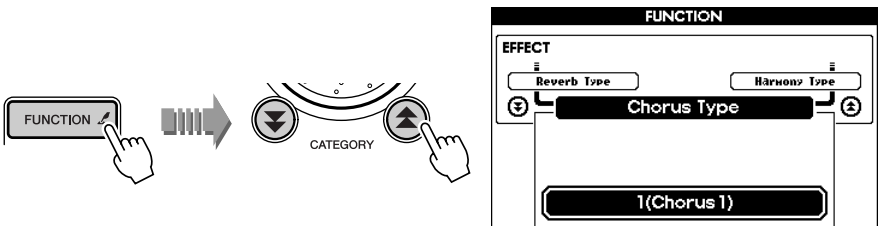
Esto le permite mejorar el sonido con efectos de coro para obtener un sonido más cálido o más animado.
Para obtener información detallada sobre los tipos de coro, consulte la lista de tipos de efectos en la página 46.

NOTA

- *Al seleccionar un estilo, se selecciona automáticamente el tipo de coro más adecuado para el estilo musical.*

■ Selección del tipo de coro

1. Introduzca la pantalla de funciones pulsando el botón [FUNCTION] (Función) y llame la página del tipo de coro utilizando los botones CATEGORY (Categoría) [▲]/[▼].
2. Configuración del tipo de coro.



■ Ajuste del nivel de transmisión de coros

Puede ajustar el coro independientemente para cada sonido (principal, dual y de división). Esto se puede configurar en la página del nivel de transmisión de coros para cada sonido en la pantalla de funciones (página 77).

- Voz principal (M. Chorus Level)
- Voz dual (D. Chorus Level)
- Voz de división (S. Chorus Level)

■ Lista de tipos de efectos

● Tipos de armonía

N°	Tipo de armonía	Descripción
01	Dúo	Los tipos de armonía 01 - 05 se basan en el tono y añaden armonías de una, dos o tres notas a la melodía de una sola nota tocada en la parte de la mano derecha. Estos tipos sólo suenan cuando se tocan acordes en la sección del acompañamiento automático del teclado.
02	Trío	
03	Bloque	
04	País	
05	Octava	
06	Trino 1/4 de nota	Los tipos 6 a 26 son efectos basados en el ritmo y añaden embellecimientos o repeticiones retardadas en sincronización con el acompañamiento automático. Estos tipos suenan sin importar si el acompañamiento automático está o no activado; sin embargo, la velocidad real del efecto depende del ajuste del tempo (página 20). Los valores de las notas individuales en cada tipo le permiten sincronizar el efecto con el ritmo con una gran precisión. También hay disponibles ajustes de tresillos: 1/6 = tresillos de notas negras, 1/12 = tresillos de corcheas, 1/24 = tresillos de semicorcheas. • Los tipos de efectos de trino (6 a 12) crean trinos de dos notas (notas alternadas) cuando se mantienen pulsadas dos teclas. • Los tipos de efectos de trémolo (13 a 19) repiten todas las notas que se mantienen pulsadas (hasta cuatro). • Los tipos de efectos de eco (20 a 26) crean repeticiones retardadas de cada nota tocada.
07	Trino 1/6 de nota	
08	Trino 1/8 de nota	
09	Trino 1/12 de nota	
10	Trino 1/16 de nota	
11	Trino 1/24 de nota	
12	Trino 1/32 de nota	
13	Trémolo 1/4 de nota	
14	Trémolo 1/6 de nota	
15	Trémolo 1/8 de nota	
16	Trémolo 1/12 de nota	
17	Trémolo 1/16 de nota	
18	Trémolo 1/24 de nota	
19	Trémolo 1/32 de nota	
20	Eco 1/4 de nota	
21	Eco 1/6 de nota	
22	Eco 1/8 de nota	
23	Eco 1/12 de nota	
24	Eco 1/16 de nota	
25	Eco 1/24 de nota	
26	Eco 1/32 de nota	

● Tipos de reverberación

N°	Tipo de reverberación	Descripción
01 – 03	Hall 1 – 3	Reverberación de sala de conciertos.
04 – 05	Room 1 – 2	Reverberación de sala pequeña.
06 – 07	Stage 1 – 2	Reverberación para instrumentos solistas.
08 – 09	Plate 1 – 2	Reverberación de plancha de acero simulada.
10	Off	Sin efecto.

● Tipos de coro

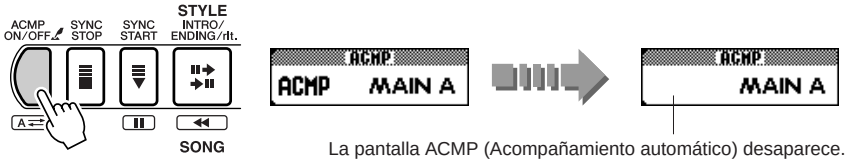
N°	Tipo de coro	Descripción
01 – 02	Chorus 1 – 2	Programa de coros convencionales con coros cálidos y complejos.
03 – 04	Flanger 1 – 2	Modulación de tres fases pronunciada con un sonido un poco metálico.
05	Off	Sin efecto.

Funciones de estilo

En la sección “Prueba de estilo” (página 30) de la Guía rápida, le hemos presentado las operaciones básicas de los estilos de acompañamiento automático. Aquí explicaremos algunas interesantes y útiles formas de reproducir los estilos y formas de ajustar el nivel de acompañamiento y los acordes.

Reproducción sólo de la percusión

Puede hacer que se reproduzcan únicamente las partes de la percusión del acompañamiento pulsando el botón [ACMP ON/OFF] (Activación/desactivación del acompañamiento automático) –de modo que el acompañamiento automático esté desactivado- e iniciando el estilo. Tocar el teclado hace sonar la voz principal sin sonidos de bajo o de acordes aunque se esté tocando en l sección del acompañamiento automático del teclado.



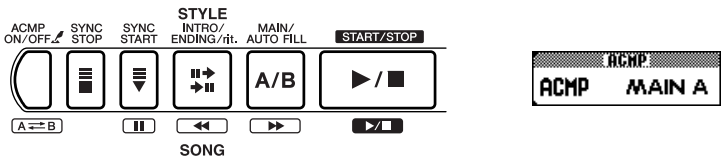
La pantalla ACMP (Acompañamiento automático) desaparece.

NOTA

- *Las explicaciones de este documento sólo proceden cuando el botón [STYLE] (estilo) está activado.*
- *Los estilos de pianista especiales no tienen partes de percusión.*

Función para detener acompañamiento

Cuando el acompañamiento automático está activado (la pantalla ACMP está iluminada) y la función Synchro Start (el botón [START/STOP] no parpadea) está desactivada, puede tocar los acordes de la sección de la mano izquierda (acompañamiento) del teclado con el estilo detenido y aún así escuchar el acorde del acompañamiento. En esta situación, llamada “Detener acompañamiento” se reconoce cualquier digitado de acordes (página 48) y la nota o tipo fundamental del acorde aparece en la LCD. Puesto que el PSR-K1 reconoce bien el acorde, también puede utilizar el efecto de armonía (página 44) sin tener que volver a interpretar un estilo.

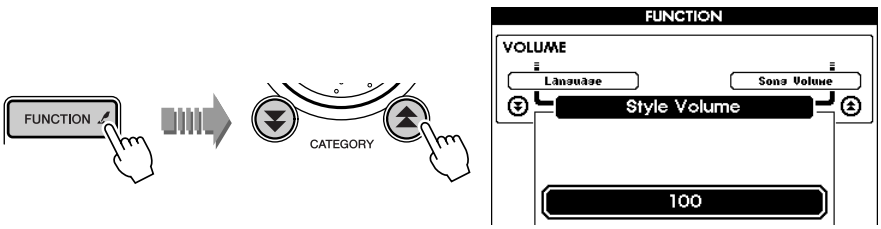


NOTA

- *Las explicaciones de este documento sólo proceden cuando el botón [STYLE] (estilo) está activado.*

Ajuste del volumen del estilo

1. Introduzca la pantalla de funciones pulsando el botón [FUNCTION] (Función) y llame la página del volumen del estilo utilizando los botones de CATEGORY (Categoría) [▲]/[▼].
2. Ajuste el volumen de estilo (gama: 000 – 127).



NOTA

- *Las explicaciones de este documento sólo proceden cuando el botón [STYLE] (estilo) está activado.*

Utilización de archivos de estilo externos

El número de estilo 136 está reservado especialmente para el uso con archivos de estilo externos, designados con la extensión de archivo “.sty”.
Guarde el archivo de estilo deseado en la tarjeta SmartMedia utilizando una computadora (con un lector/escritor SmartMedia adecuado) y cargue el archivo de estilo desde la tarjeta de SmartMedia al número de estilo 136 del instrumento. Para más detalles, consulte la página 63.

Reproducción de acordes de acompañamiento

Existen dos maneras básicas de tocar acordes para el acompañamiento: Single Finger (Un solo dedo) y Fingered (Digitado).
Este instrumento utiliza una sofisticada función llamada Multi Fingering (Dedos múltiples) que reconoce automáticamente el acorde que se está tocando independientemente de la digitación utilizada.

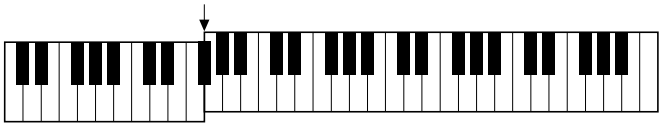
- Single Finger (Un solo dedo).....Indicaciones de acordes simples
- Fingered (Digitado) .....Acordes tocados de manera convencional

NOTA
- *Las explicaciones de este documento sólo proceden cuando el botón [STYLE] (estilo) está activado.*

La sección de teclas a la izquierda del Split Point (Punto de división) (ajustes por defecto: 54 o F♯2) es referida como la sección del acompañamiento automático del teclado. Al utilizar acompañamiento, toque los acordes en esta sección.

NOTA
- *El Split Point (Punto de división) se puede modificar. (Consulte la página 42.)*

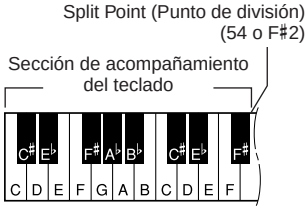
Split Point (Punto de división) (ajustes por defecto: 54 o F♯2)



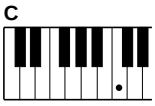
■ Single Finger (Un solo dedo)

Este método le permite tocar con facilidad acordes mayores, menores, de séptima y de séptima menor en la sección del acompañamiento automático del teclado utilizando tres o menos dedos.

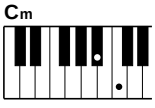
NOTA
- *La siguiente ilustración muestra los nombres de las notas fundamentales de los acordes y sus teclas correspondientes.*



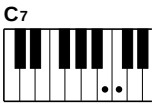
● Cómo tocar acordes de un solo dedo



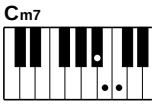
- **Para tocar un acorde mayor** pulse la nota fundamental del acorde.



- **Para tocar un acorde menor** Pulse la nota fundamental junto con la tecla negra más cercana situada a su izquierda.



- **Para tocar un acorde de séptima** Pulse la nota fundamental junto con la tecla blanca más cercana situada a su izquierda.



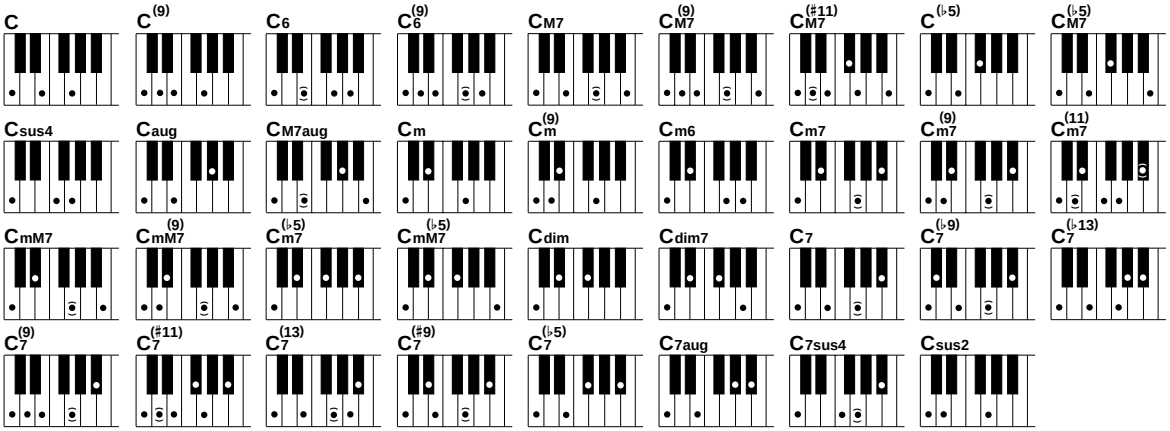
- **Para tocar un acorde de séptima menor** Pulse la nota fundamental junto con las teclas blanca y negra más cercanas situadas a su izquierda (tres teclas en total).

■ Fingered (Digitado)

Este método le permite tocar acordes normalmente dentro de la sección del acompañamiento automático al tiempo que el instrumento toca el acompañamiento adecuado.

● Cómo tocar acordes digitados

[Ejemplo para acordes de "Do"]



* Las notas entre paréntesis ( ) son opcionales; los acordes se reconocerán sin ellas.

● Acordes digitados que se reconocen

Nombre de acorde/[Abreviatura]	Voces normales	Acorde (Do)	Pantalla
Mayor [M]	1 - 3 - 5	C	C
Novena añadida [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	C(9)	C9
Sexta [6]	1 - (3) - 5 - 6	C6	C6
Sexta y novena [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C6(9)	C69 *
Mayor de séptima [M7]	1 - 3 - (5) - 7 o 1 - (3) - 5 - 7	CM7	CM7
Mayor de séptima y novena [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	CM7(9)	CM79 *
Mayor de séptima añade undécimo sostenido [M7(♯11)]	1 - (2) - 3 - ♯4 - 5 - 7 o bien 1 - 2 - 3 - ♯4 - (5) - 7	CM7(♯11)	CM7♯11 *
Quinta disminuida [(♭5)]	1 - 3 - ♭5	C(♭5)	C♭5 *
Séptima mayor y bemol quinta [M7♭5]	1 - 3 - ♭5 - 7	CM7(♭5)	CM7♭5 *
Cuarta suspendida [sus4]	1 - 4 - 5	Csus4	Csus4
Aumentada [aug]	1 - 3 - ♯5	Caug	Caug
Mayor de séptima aumentada [M7aug]	1 - (3) - ♯5 - 7	CM7aug	CM7aug *
Menor [m]	1 - ♭3 - 5	Cm	Cm
Menor de novena añadida [m(9)]	1 - 2 - ♭3 - 5	Cm(9)	Cm9
Menor de sexta [m6]	1 - ♭3 - 5 - 6	Cm6	Cm6
Menor de séptima [m7]	1 - ♭3 - (5) - ♭7	Cm7	Cm7
Séptima menor/novena añadida [m7(9)]	1 - 2 - ♭3 - (5) - ♭7	Cm7(9)	Cm79
Menor séptima y onceava añadida [m7(11)]	1 - (2) - ♭3 - 4 - 5 - (♭7)	Cm7(11)	Cm711 *
Menor de séptima mayor [mM7]	1 - ♭3 - (5) - 7	CmM7	CmM7
Menor mayor de séptima y novena [mM7(9)]	1 - 2 - ♭3 - (5) - 7	CmM7(9)	CmM79 *
Menor de séptima y quinta bemol [m7♭5]	1 - ♭3 - ♭5 - ♭7	Cm7(♭5)	Cm7♭5
Menor de séptima mayor y quinta bemol [mM7♭5]	1 - ♭3 - ♭5 - 7	CmM7(♭5)	CmM7♭5 *
Disminuida [dim]	1 - ♭3 - ♭5	Cdim	Cdim
Séptima disminuida [dim7]	1 - ♭3 - ♭5 - 6	Cdim7	Cdim7
Séptima [7]	1 - 3 - (5) - ♭7 ó 1 - (3) - 5 - ♭7	C7	C7
Séptima y novena bemol [7(♭9)]	1 - ♭2 - 3 - (5) - ♭7	C7(♭9)	C7♭9
Séptima y decimotercera bemol añadida [7(♭13)]	1 - 3 - 5 - ♭6 - ♭7	C7(♭13)	C7♭13
Séptima/novena añadida [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - ♭7	C7(9)	C79
Séptima y onceava sostenida añadida [7(♯11)]	1 - (2) - 3 - ♯4 - 5 - ♭7 o bien 1 - 2 - 3 - ♯4 - (5) - ♭7	C7(♯11)	C7♯11
Séptima y decimotercera añadida [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - ♭7	C7(13)	C713
Séptima y novena sostenida [7(♯9)]	1 - ♯2 - 3 - (5) - ♭7	C7(♯9)	C7♯9
Séptima y quinta bemol [7♭5]	1 - 3 - ♭5 - ♭7	C7♭5	C7♭5 *
Séptima aumentada [7aug]	1 - 3 - ♯5 - ♭7	C7aug	C7aug
Séptima y cuarta suspendida [7sus4]	1 - 4 - (5) - ♭7	C7sus4	C7sus4
Segunda suspendida [sus2]	1 - 2 - 5	Csus2	Csus2 *

NOTA

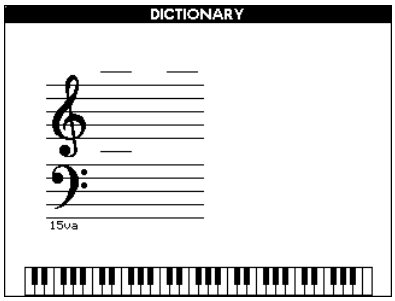
- *Las notas entre paréntesis pueden omitirse.*
- *Si toca dos teclas de la misma nota fundamental en las octavas adyacentes, se producirá un acompañamiento basado sólo en la nota fundamental.*
- *Una quinta perfecta (1+5) produce un acompañamiento basado sólo en la nota fundamental y en la quinta, que puede utilizarse con acordes mayores y menores.*
- *Los digitados de acordes enumerados están todos en la posición de "nota fundamental", pero pueden utilizarse otras inversiones, con las excepciones siguientes:*
  m7, m7♭5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7♭5, 6(9), sus2.
- *La inversión de los acordes 7sus4 y m7(11) no se reconoce si se omiten las notas mostradas entre paréntesis.*
- *Algunas veces, el acompañamiento automático no cambia cuando se tocan acordes relacionados en secuencia (por ejemplo, algunos acordes menores seguidos del menor de séptima).*
- *Los digitados de dos notas producirán un acorde basado en el acorde previamente tocado.*

* Estos acordes no aparecen en la función Dictionary (diccionario).

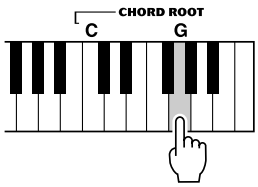
Diccionario

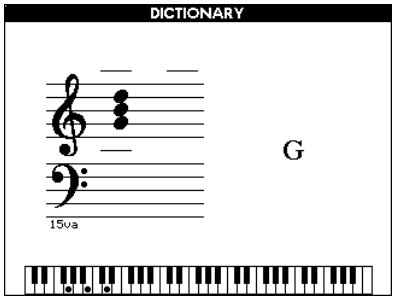
La función de diccionario es esencialmente la de ser un “libro de acordes” incorporado que le indica las notas individuales de los acordes. Resulta perfecta cuando conoce el nombre de un acorde determinado y desea aprender con rapidez cómo tocarlo.

❶ Pulse el botón [DICTIONARY] (Diccionario). Aparece la pantalla del diccionario.

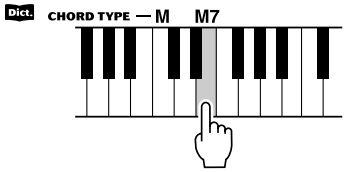


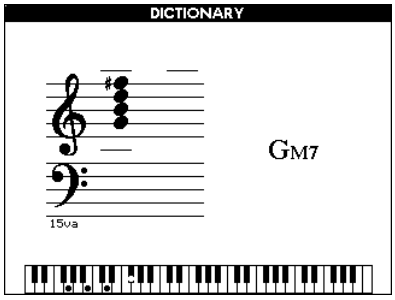
❷ Como ejemplo, aprenderemos a tocar un acorde de SolM7 (Sol séptima mayor). Pulse la tecla “Sol” en la sección del teclado con la inscripción “CHORD ROOT” (Nota fundamental). (La nota no suena.) La nota fundamental configurada se muestra en la pantalla.





❸ Pulse la tecla “M7” (séptima mayor) en la sección del teclado con la inscripción “CHORD TYPE” (Tipo de acorde). (La nota no suena.) Las notas que debería tocar para el acorde especificado (Nota fundamental y tipo de acorde) se muestran en la pantalla, tanto como notación como en el diagrama del teclado.





Para llamar posibles inversiones del acorde, pulse los botones [+]/[–].

❹ Intente tocar un acorde en la sección del acompañamiento automático del teclado comprobando las indicaciones de la pantalla. Cuando haya tocado el acorde correctamente, un sonido de campana indicará su acierto y el nombre del acorde se resaltará en la pantalla.

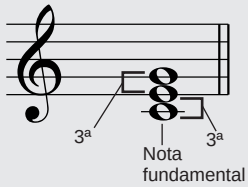
NOTA

- *Acerca de los acordes mayores: Los acordes mayores simples suelen indicarse sólo con la nota fundamental. Por ejemplo, “Do” significa DO mayor. Sin embargo, al especificar acordes mayores aquí, asegúrese de seleccionar “M” (Mayor) después de pulsar la nota fundamental.*

■ Acerca de los acordes

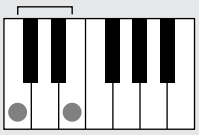
Tocar dos o más notas simultáneamente crea un “acorde”.

Tocar una nota junto con dos notas más con tres notas (pasos) de separación –como las notas Do, Mi, Sol- crea un sonido armónico. Este tipo de acordes reciben el nombre de “tríadas” y tienen un papel muy importante en la mayor parte de la música.

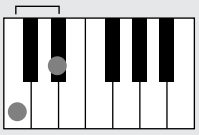


Si tomamos el acorde anterior como ejemplo, la nota más baja de esta tríada se llama “nota fundamental”. Este es el sonido de la nota central, y sirve de base o de apoyo para el resto de notas del acorde.
Se habrá dado cuenta de que la nota del medio del acorde anterior (Mi) es el tercer paso en la sucesión de las notas de la escala: Do, Re, Mi. Existen dos tipos de “terceras” en los acordes: terceras mayores y terceras menores.

Tercera mayor — cuatro medios pasos desde la nota fundamental

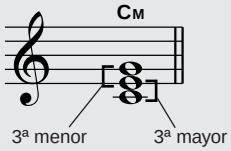


Tercera menor — tres medios pasos desde la nota fundamental

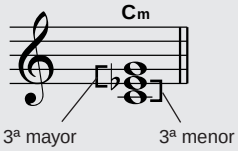


También alteraremos la nota superior de nuestro acorde original y haremos tres acordes adicionales, tal como se muestra más abajo. (Los títulos indican los intervalos entre cada una de las notas.)

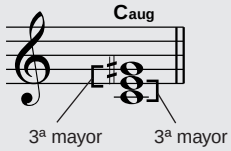
Acorde mayor



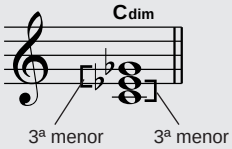
Acorde menor



Acorde aumentado



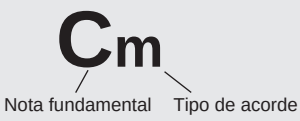
Acorde disminuido



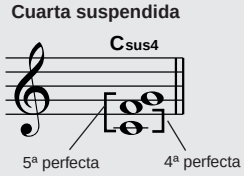
Las características básicas del sonido de un acorde son las mismas independientemente de si modificamos el orden de las notas de abajo a arriba o si añadimos otras notas iguales en octavas diferentes. De esta forma es posible crear armonías con hermosas melodías y producir música llena de sentimiento tocando diferentes acordes uno tras otro según unas reglas comúnmente aceptadas. La armonía determina la naturaleza de los acordes, y la música se crea sobre la base de la armonía.

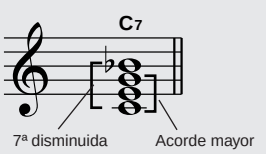
● Nombres de acordes

Con el nombre del acorde es posible deducir a primera vista el tipo de acorde que tenemos delante y las notas que lo forman. Comprender la estructura básica de los acordes es sumamente útil. En cuanto se haya familiarizado con ella, será capaz de tocar acordes rápidamente y con facilidad mirando los nombres que aparecen encima de la notación.

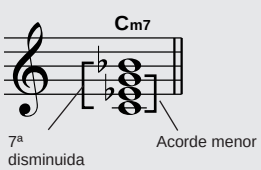


● Tipos de acorde (Estos acordes se encuentran entre aquellos que puede reconocer el método “digitado”.)

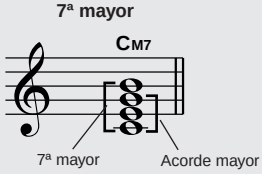
Cuarta suspendida

7ª



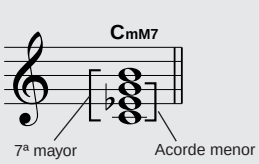
7ª menor



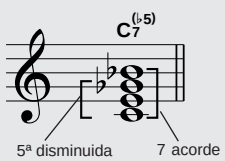
7ª mayor



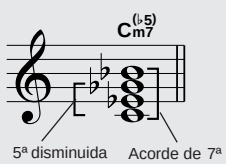
7ª menor/mayor



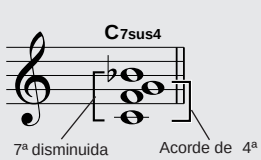
7, 5ª disminuida



7ª menor, 5ª disminuida



7, 4ª suspendida



Memorizar los valores actuales del panel

Este instrumento tiene una función especial de Registration Memory (Memoria de registro) que permite guardar los valores actuales del panel del usuario: hasta dieciséis conjuntos (ocho bancos de dos cada uno). Estos conjuntos de Registration Memory (Memoria de registro) incluyen una selección de sonidos y estilos de acompañamiento tanto de la memoria interna como de la tarjeta SmartMedia y puede llamarlos en cualquier momento en que los necesite.

Creación (almacenamiento) de ajustes de Registration Memory

■ Ajustes que se pueden guardar en la Registration Memory —

- Ajustes de estilo*.....Número de estilo, activación/desactivación del acompañamiento automático, punto de división para acompañamiento, ajustes de estilo (sección principal A/B), volumen del estilo, punto de división para voz de división, tempo
- Ajustes de voz .....Ajuste de voz principal (número de voz, volumen, octava, efecto panorámico, nivel de transmisión de reverberación, nivel de transmisión de coros), ajustes de voz dual (activación/desactivacion del dual, número de voz, volumen, octava, efecto panorámico, nivel de transmisión de reverberación, nivel de transmisión de coros), ajustes de voz de división (activación/desactivación de la división, número de voz, volumen, octava, efecto panorámico, nivel de transmisión de reverberación, nivel de transmisión de coros)
- Ajustes de efecto .....Tipo de reverberación, tipo de coro
- Ajustes de armonía.....Activación/desactivación de la armonía, tipo de armonía, volumen de armonía
- Otros ajustes.....Transposición, volumen del micrófono, eco del micrófono

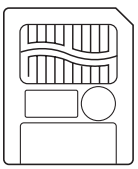
* Los ajustes de estilo no están disponibles para la Registration Memory (Memoria de registro) cuando se utilizan las funciones de canción.

■ Asegúrese de utilizar una tarjeta SmartMedia

Tenga en cuenta que los datos de la memoria de registro (en la memoria interna) se perderá cuando se desconecte la alimentación. No obstante, si ha insertado una tarjeta SmartMedia en la ranura CARD, la memoria de registro se guarda automáticamente en la tarjeta SmartMedia como el archivo “PSRK1. ENV” siempre que se memoricen los ajustes del panel en cualquiera de los botones REGISTRATION MEMORY (memoria de registro). Si se inserta la tarjeta SmartMedia adecuada, la siguiente vez que se conecta la alimentación el instrumento carga automáticamente los datos de la Registration Memory (memoria de registro) de la SmartMedia a la memoria interna. Por esa razón, hay que asegurarse siempre de insertar una tarjeta SmartMedia en la ranura CARD antes de conectar la alimentación (página 12).

NOTA

- *Si no se inserta la tarjeta SmartMedia o si no contiene datos de la memoria de registro, al conectar la alimentación se reajusta el registro Memoria del instrumento según la original, situación en blanco.*

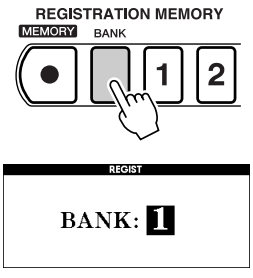


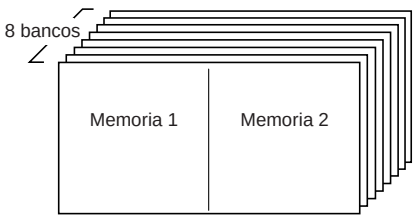
■ Creación de un ajuste de Registration Memory

1. Configure los controles de panel según desee —seleccionando los sonidos que desee, el estilo de acompañamiento, etc.
2. Pulse el botón [BANK] para recuperar un número de la memoria de registro y seleccione el banco (del 1 al 8) para almacenar los ajustes con el disco o el teclado numérico (botones [0] – [9], [+]/[–]).

NOTA

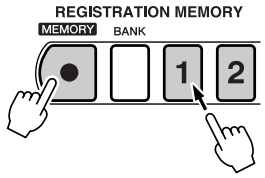
- *Los ajustes de la memoria de registro no se pueden guardar durante la reproducción de canciones.*





Se pueden memorizar hasta 16 preajustes (ocho bancos de dos cada uno).

❸ Mientras mantiene apretado el botón [MEMORY] (Memoria), pulse el botón REGISTRATION MEMORY (Memoria de registro) adecuado ([1] o [2]). Ahora los valores actuales del panel se almacenan tanto en la memoria interna como en la tarjeta SmartMedia insertada.



❹ Si así lo desea, puede guardar los datos de memoria de registro en un archivo especificado por el usuario (que no sea "PSR-K1.ENV") en una tarjeta SmartMedia con la función FILE CONTROL (página 63).

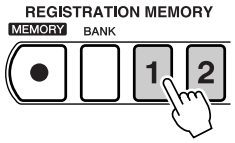
⚠ ATENCIÓN

- ***Si selecciona un ajuste de Registration Memory (Memoria de registro) que ya se ha creado, los datos previos se borran y se sobrescriben con datos nuevos.***
- ***Los datos de la Registration Memory (Memoria de registro) guardados en la tarjeta SmartMedia reciben automáticamente el mismo nombre de archivo "PSR-K1.ENV"; guardar datos nuevos siempre sobrescribe y borra los datos anteriores.***

■ Llamada de los ajustes de la Registration Memory

❶ Pulse el botón [BANK] para recuperar los números de banco y seleccione uno (del 1 al 8) con el disco o el teclado numérico (botones [0] – [9], [+]/[–]).

❷ Pulse el botón REGISTRATION MEMORY (Memoria de registro) adecuado ([1] o [2]) que tenga los datos deseados. Ahora los controles de panel se reconfiguran en los ajustes almacenados.



Funciones de reproducción de canciones

En la Guía rápida, le hemos presentado las operaciones básicas relativas a las canciones, como Karaoke, Ayudante de interpretación y Lesson features (Funciones de lección). En este punto, le mostraremos cómo se cargan y llaman canciones externas y cómo reproducir la canción junto con un estilo.

Tipos de canción

Las canciones de este instrumento se organizan en los tipos siguientes.

- 001 – 100 : Estos contienen las canciones predeterminadas, incluyendo canciones pop y piezas para piano.
- 101 – 105 : Estas son las ubicaciones de números en las que se guardan las canciones originales que se han grabado (canciones de usuario). Para obtener información detallada sobre la grabación, consulte la página 59. Tendrá que guardar los datos importantes de la canción de usuario en la tarjeta SmartMedia, puesto que los datos de la canción de usuario se pierden automáticamente cuando se desconecta la alimentación. (Consulte la página 63.)
- 106 – 999 : Estas son las ubicaciones de números para las canciones de la tarjeta SmartMedia. Cuando existen archivos de canción en la tarjeta SmartMedia, las canciones se asignan en orden, empezando por el número 106. En la tarjeta SmartMedia se pueden almacenar un máximo de 894 canciones (hasta 999). Este instrumento es compatible con los datos del archivo MIDI estándar (SMF) ya sean del formato 0 o 1. También puede descargar canciones de Internet y grabarlas en la tarjeta SmartMedia para utilizarlas en este instrumento. (Consulte la página 70.)

⚠ ATENCIÓN

- ***Si desea seleccionar una canción, e interpretarla, en la tarjeta SmartMedia (canciones a partir del nº 106), asegúrese de insertar la Smart-Media en la ranura CARD antes de conectar la alimentación.***

● **SMF (archivo MIDI estándar)**
Este es el formato de secuencia más común. Los archivos MIDI estándar generalmente están disponibles en dos tipos: Formato 0 o formato 1. Muchos dispositivos MIDI son compatibles con el formato 0, y la mayor parte del software disponible en los comercios se graba en formato 0. El instrumento es compatible tanto en formato 0 como en formato 1. Los datos de la canción grabados en el instrumento se registran automáticamente como formato SMF 0.

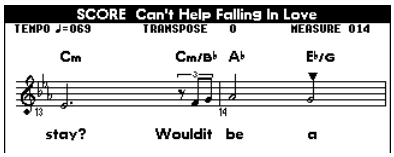
Visualización de letras

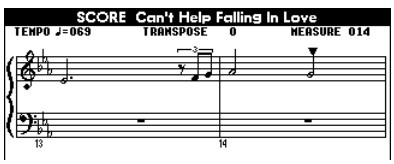
- En el caso de los datos de canción que contienen los datos de las letras (formato XF o datos de canciones que contienen canciones SMF), puede visualizar las letras en la pantalla durante la reproducción de una canción presionando el botón [KARAOKE].
- Si el archivo de la canción contiene datos del acorde, también se pueden mostrar los acordes.
- Ii no hay ajuste de idioma en los datos de la canción, el idioma (japonés o inglés) de la letra visualizada se corresponderá con el del ajuste de idioma de la pantalla de funciones (página 79). Si se reproduce una canción que contiene una letra en inglés cuando el ajuste de la pantalla está en inglés, se crearán letras fantasma.

Notación de visualización (partitura)

- Durante la reproducción de una canción, puede hacer que se muestre la notación musical en la pantalla pulsando el botón [SCORE] (Partitura).
- Existen dos tipos de partituras musicales; la notación de melodía y la notación al estilo del piano, y tiene la posibilidad de escoger el que desee en cada momento pulsando el botón [SCORE] (Partitura).
- Si el archivo de la canción incluye datos de acorde y de letra, se visualizarán tanto el acorde como la letra (al utilizar la notación de la melodía).
- Para archivos de canción en una canción de la tarjeta SmartMedia (106 – 999) (SMF, formato 0/1), sólo se visualizan como notación en la pantalla las pistas asignadas a la parte derecha (parte D) y a la parte izquierda (parte I) de la pantalla de funciones (página 79).
- La notación no se puede visualizar para las canciones de usuario (101 – 105). Sin embargo, si convierte las canciones a formato de archivo MIDI estándar y las almacena en la tarjeta SmartMedia (página 64), la notación se puede visualizar.
- Si la notación de la pantalla se vuelve difícil de leer debido al exceso de notas y pausas, puede limpiar la notación desde la página de cuantificación en la pantalla de funciones. (Consulte la página 79.)

Notación de la melodía



Notación al estilo del piano

- Si las letras de las canciones contienen muchas palabras en pocos compases, es posible que algunas palabras se solapen en la pantalla. Si quiere asegurarse de que puede ver toda la letra, utilice la pantalla Karaoke (pulse el botón [KARAOKE]).
- La notación que aparece en pantalla se crea en función de los datos de la canción. Así, la notación de las canciones con partes complicadas o con datos que contengan muchas notas de breve duración pueden no aparecer igual que las transcripciones comercialmente disponibles. Por ejemplo:
  * Los embellecimientos y las notas de adorno podrían no aparecer con claridad.
  * La notación puede mostrar la nota correcta con el nombre equivocado. (Por ejemplo, puede aparecer la nota G♯ cuando debería aparecer A♭.)
  * Si se toca una nota nueva además de las que están sonando (o enlazadas en la notación), la duración real de las primeras notas podría no aparecer correctamente.

Lección de canción

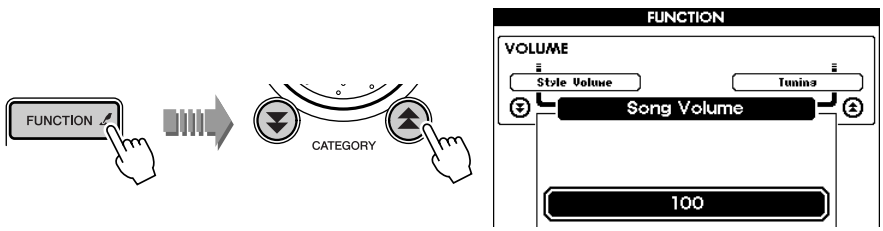
- Las canciones de usuario (101 – 105) no se pueden seleccionar directamente para las funciones de lección de canción. Sin embargo, si convierte las canciones a formato de archivo MIDI estándar y las almacena en la tarjeta SmartMedia (página 64), éstas se pueden utilizar con la lección de canción.
- El punto de división es fijo durante la lección de canción.
- Las zonas de mano derecha y de mano izquierda del teclado son fijas para la lección de canción.
- La activación/desactivación de la pista no se puede modificar mientras se utiliza la lección de canción.

Ajuste del volumen de la canción

1. Introduzca la pantalla de funciones pulsando el botón [FUNCTION] (Función) y llame la página del volumen de canción utilizando los botones de CATEGORY (Categoría) [▲]/[▼].
2. Ajuste del volumen de canción (rango: 000 – 127).

NOTA

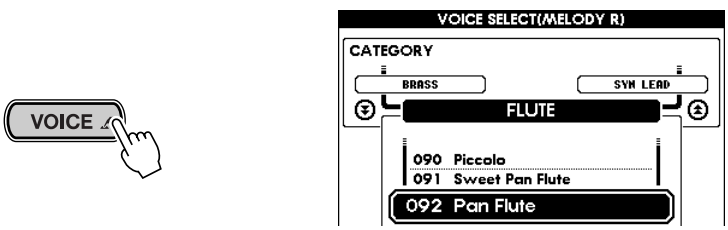
- *Esto se puede configurar al seleccionar el estilo.*



Cambio de la voz de la melodía de la canción

Aunque la canción tenga un sonido determinado asignado para la melodía, puede modificarlo en el sonido que desee. Las voces de la melodía se pueden configurar independientemente para la interpretación de la mano derecha (MELODY R) (Melodía D) y la interpretación de la mano izquierda (MELODY L) (Melodía I).

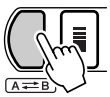
1. Pulse y mantenga apretado el botón [VOICE] (Voz) hasta que aparezca la pantalla de selección de voz dual.
2. A continuación pulse [VOICE] (Voz) repetidamente hasta que aparezca "MELODY R" (Melodía D) (o "MELODY L" (Melodía I)) en la parte superior.
3. Seleccione el número y el nombre de la voz deseada.

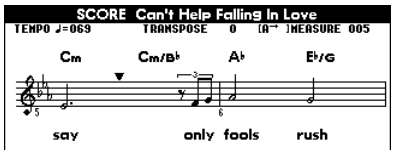


Escucha repetida de una sección de la canción

Puede reproducir repetidamente cualquier sección de una canción o estilo de acompañamiento especificando los puntos de inicio y de fin de la sección (A y B).

❶ Reproduzca la canción o el estilo de acompañamiento y pulse el botón [A⇄B] en el punto en el que desee que se inicie la repetición (A).

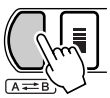


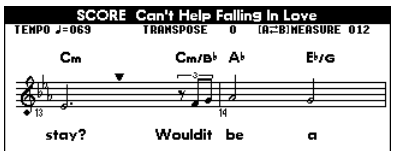


NOTA

- *La función de repetición se puede configurar únicamente en los límites de compás. No es posible iniciar o finalizar una repetición en el medio de un compás.*
- *Si desea que el inicio de la canción sea el punto inicial (A) de la repetición, pulse el botón [A⇄B] ANTES de iniciar la canción.*

❷ Vuelva a pulsar el botón [A⇄B] al final de la repetición (B).
La canción o el estilo de acompañamiento se reproduce repetidamente entre los puntos A y B.

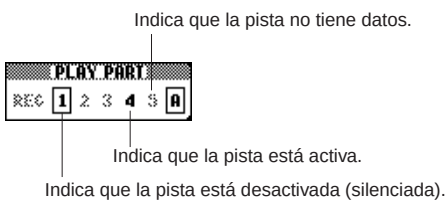




Para cancelar la repetición y configurar los puntos, simplemente pulse el botón [A⇄B] mientras se está repitiendo la sección.

Estructura de las pistas de la canción

Las distintas partes de las canciones están divididas en diferentes pistas, cada una de las cuales toca una parte diferente de la interpretación (melodía, percusión, acompañamiento, etc.).
Puede silenciar la parte de una pista individual y tocar esa parte usted mismo o resaltar ciertas pistas que desee escuchar.
Para activar o desactivar una pista, utilice los botones en la sección SONG MEMORY (Memoria de canciones): [1] – [5], [A].
La reproducción de la pista se silencia cuando la pista está desactivada y el cuadro entorno al número de pista desaparece.


Indica que la pista no tiene datos.
PLAY PART
1 2 3 4 5 A
Indica que la pista está activa.
Indica que la pista está desactivada (silenciada).

Las pistas de la canción se organizan del siguiente modo.

- Pistas [1] – [5].....La pista 1 contiene la melodía de la interpretación de la mano derecha (MELODY R) (Melodía D), y la pista 2 contiene la melodía de la interpretación de la mano izquierda (MELODY L) (Melodía I). Las pistas 3 – 5 contienen diversas partes de acompañamiento en función de la canción seleccionada.
- Pista [A].....Contiene la parte del acompañamiento.

Creación de sus propios arreglos de canciones
(Easy Song Arranger) (Arreglos sencillos de canciones)

Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones) es una nueva y emocionante función que le permite modificar con facilidad la sensación que produce una canción aplicándole sus estilos de acompañamiento favoritos.
Por ejemplo, puede animar una balada poniéndole un arreglo house o transformar un estándar de jazz en una tonada hip-hop. Naturalmente, también puede visualizar las letras.

Acerca del Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones)

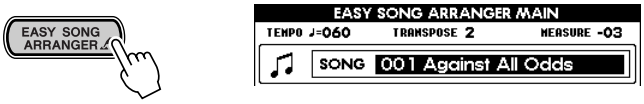
- Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones) toca el acompañamiento automáticamente leyendo los acordes de los datos de la canción y traduciéndolos a datos del acorde para las funciones de acompañamiento. Las partes derecha e izquierda de la melodía de la canción tocan desde la pista 1 y 2.
- Tanto la canción como el acompañamiento se tocan simultáneamente mientras se utiliza Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones).
- Cuando la signatura del tiempo (tiempo) del acompañamiento no coincide con el de la canción, tiene prioridad la signatura del tiempo de la canción.
- Los sonidos utilizados para la interpretación de su teclado y la melodía de la canción se pueden modificar libremente de los ajustes MAIN (Principal), MELODY L (Melodía I) y MELODY R (Melodía D) a la sección VOICE (Voz).
- Los ajustes del Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones) (número de estilo, voz de la melodía) se pueden guardar en la tarjeta SmartMedia.
- Los canales 1 - 5 se asignan a las pistas 1 - 5, respectivamente. Los canales 6 - 8 se asignan a la pista A, y los canales 9 - 16 no se utilizan (se omiten). Para los ajustes iniciales, se activan las pistas 1 y 2 y se desactivan las pistas 3 - 5 y A (silenciadas).

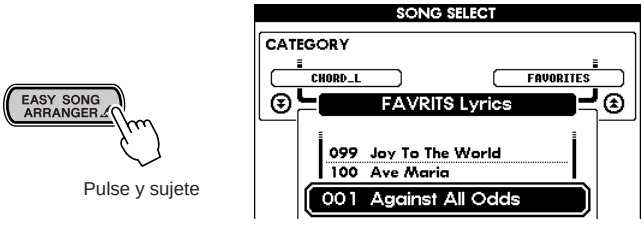
NOTA

- *Para el reconocimiento de acordes sólo se utilizan los datos de la canción; como resultado, el acompañamiento no cambia cuando se tocan teclas en la sección de acompañamiento del teclado. El botón [ACMP ON/OFF] (Activación/desactivación del acompañamiento automático) tampoco funciona.*
- *Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones) no se puede utilizar con las canciones de usuario (101 – 105). Sin embargo, si convierte las canciones al formato de archivo MIDI estándar y las almacena en la tarjeta SmartMedia (página 64), se puede utilizar la función.*

Utilización del Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones)

■ Selección de una canción

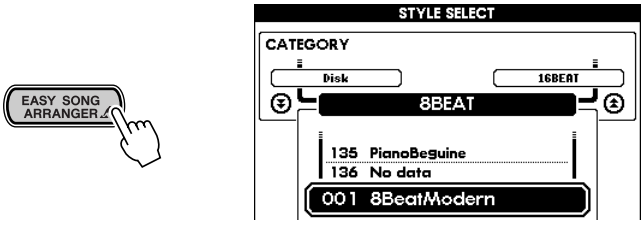
❶ Llame la pantalla principal de Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones) pulsando el botón [EASY SONG ARRANGER] (Arreglos sencillos de canciones). Se resaltará la fila SONG (Canción).

❷ Llame la lista de canciones manteniendo apretado el botón [EASY SONG ARRANGER] (Arreglos sencillos de canciones).



❸ Seleccione la canción deseada.

■ Selección del estilo de acompañamiento

❶ Para llamar la lista de estilos, pulse el botón [EASY SONG ARRANGER] (Arreglos sencillos de canciones) mientras se visualiza la lista de canciones (arriba).



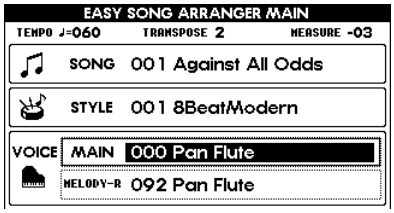
❷ Seleccione el estilo deseado.

NOTA

- *Al pulsar el botón [EASY SONG ARRANGER] (Arreglos sencillos de canciones) en la pantalla principal del Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones), se resaltará la fila STYLE (Estilo).*

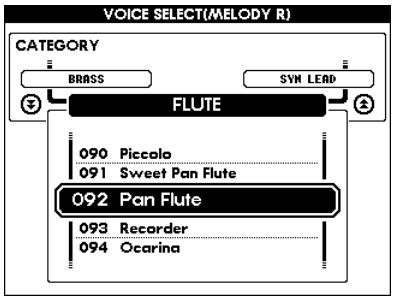
■ Selección de sonidos

❶ Desde la pantalla principal del Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones), pulse el botón [VOICE] (Voz).



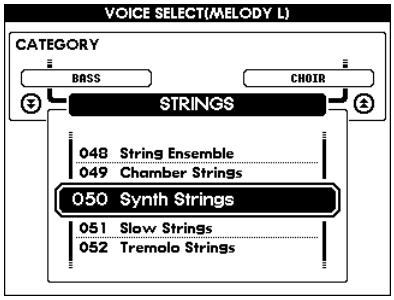
❷ Pulse y mantenga apretado el botón [VOICE] (Voz) hasta que aparezca la pantalla de selección de sonidos.

Pulse y sujete



❸ Pulse el botón [VOICE] (Voz) repetidamente para pasar por las diversas categorías de sonidos.

❹ Seleccione el sonido deseado.

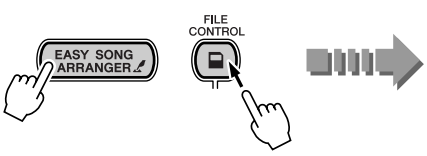


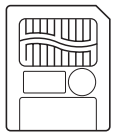
■ Reproducción de la canción con Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones)

La reproducción de la canción acabada de arreglar se realiza del modo usual. Pulse el botón [START/STOP] (Inicio/parada) y la canción se reproducirá con el estilo y los sonidos que acaba de seleccionar.

■ Almacenamiento de sus ajustes actuales de Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones)

Para guardar los ajustes del Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones) seleccionados en este momento en la tarjeta SmartMedia, pulse el botón [FILE CONTROL] (Control de archivos) mientras mantiene apretado el botón [EASY SONG ARRANGER] (Arreglos sencillos de canciones).





Se graban los ajustes actuales del Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones).

NOTA

- *La grabación de los ajustes del Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones) sólo se aplica a canciones de la tarjeta SmartMedia utilizadas con el Easy Song Arranger.*

Grabación de sus interpretaciones

Las poderosas funciones de grabación le permiten grabar sus propias interpretaciones y canciones originales y grabarlas como canciones del usuario (canciones N° 101 – 105). Naturalmente, estas pueden reproducirse igual que las canciones predeterminadas.

Grabación

- Puede grabar su interpretación con el teclado en tiempo real como si estuviese grabando en una grabadora.
- Cada canción tiene un total de seis pistas independientes disponibles para la grabación: cinco pistas de melodía y una pista de acompañamiento (reproducción de acordes).
- Puede guardar sus interpretaciones en las canciones de usuario (del nº 101 al 105). Debería guardar sus canciones de usuario permanentemente en la tarjeta SmartMedia, (página 63) puesto que los datos de la canción de usuario se pierden cuando se desconecta la alimentación.
- La notación para las canciones de usuario (N° 101 – 105) no se puede visualizar directamente. Sin embargo, puede visualizar la notación convirtiendo las canciones a formato de archivo MIDI estándar y guardándolas en una tarjeta SmartMedia. (Consulte la página 64.)

■ Datos que se pueden guardar

● Datos que se pueden guardar en las pistas de melodías [1] – [5]

- Activación/desactivación de notas (tocar/liberar la tecla)
- Velocidad (fuerza con que se toca la tecla)
- Número de sonido
- Tipo de reverberación*
- Tipo de coro*
- Activación/desactivación del tipo de armonía
- Activación/desactivación de sostenido
- Tempo*/tiempo* (efectivo solamente cuando no se graba la pista del acompañamiento)
- Ayudante de interpretación activado/desactivado

● Datos que se pueden grabar en la pista de acompañamiento [A]

- Cambios de acordes y sincronización
- Cambios de patrones de estilo
- Número de estilo*
- Tipo de reverberación*
- Tipo de coro*
- Tempo
- Tiempo*

Los datos marcados con un asterisco (*) se graban al principio de la canción. Cualquier modificación en estos tipos de datos en medio de la canción no se grabará.

⚠ ATENCIÓN

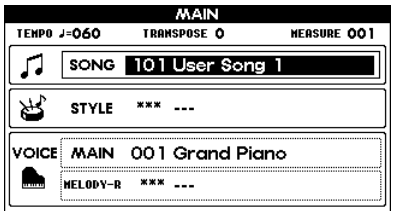
- ***Tenga en cuenta que los datos de canciones registrados en la memoria interna se perderá cuando se desconecte la alimentación. No obstante, si ha insertado una tarjeta SmartMedia en la ranura CARD, los datos de la canción grabada se guardan automáticamente en la tarjeta SmartMedia (página 63) después de grabar. Por esta razón, asegúrese de insertar una tarjeta SmartMedia en la ranura CARD antes de conectar la alimentación (página 12).***
- ***Tenga en cuenta que cuando la carga de las pilas es demasiado baja, los sonidos del instrumento pueden volver a sus ajustes iniciales y pueden perderse los datos de canciones de usuarios y los ajustes del panel, especialmente si toca el instrumento a gran volumen. Si tiene pensado utilizar pilas, asegúrese de que guarda los datos de forma regular y de que además los almacena a menudo en una tarjeta SmartMedia.***

NOTA

- ***Capacidad de la memoria de canciones***
  - *Numero máximo de notas: aproximadamente 10.000 (cuando sólo se graban pistas de "melodía")*
  - *Número máximo de acordes: aproximadamente 5.500 (cuando sólo se graba la pista de acordes)*

Grabar una canción

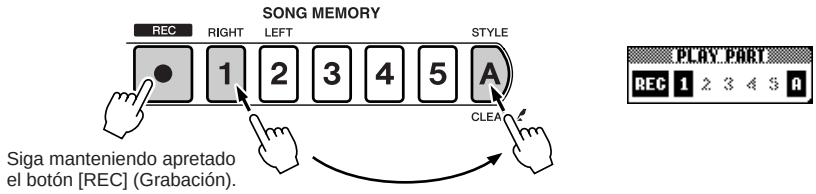
❶ Seleccione el número de canción deseado (101 – 105) para grabar en la pantalla principal.



❷ Compruebe las pistas que se muestran en la pantalla y seleccione la pista que pretende grabar.

● **Cuando se graba simultáneamente una pista de melodía y la pista de acompañamiento**

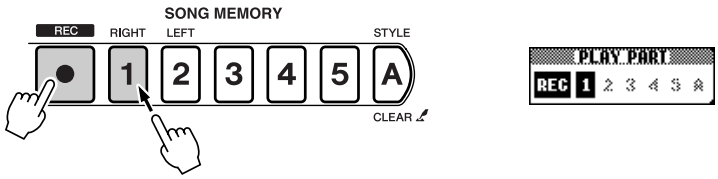
Mientras mantiene apretado el botón [REC] (Grabación), pulse el botón deseado ([1] – [5]) para la pista de la melodía. Continúe manteniendo apretado [REC] (Grabación) y pulse el botón [A] para la pista del acompañamiento. Las pistas seleccionadas se indican como activadas en la pantalla.



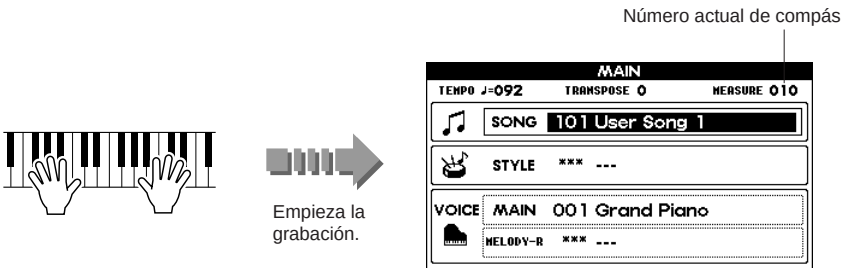
Siga manteniendo apretado el botón [REC] (Grabación).

● **Cuando se graba una pista de melodía**

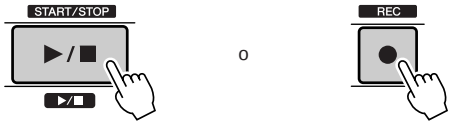
Mientras mantiene apretado el pulsador [REC] (Grabación), seleccione el botón de la pista deseada [1] – [5] para la grabación. La pista seleccionada se enciende.



❸ La grabación empieza en cuanto toca el teclado. También puede iniciar la grabación pulsando el botón [START/STOP] (Inicio/parada).
El número del compás actual se muestra en la pantalla durante la grabación.



❹ Pare la grabación pulsando el botón [START/STOP] (Inicio/parada) o el botón [REC] (Grabación).



Si pulsa el botón [INTRO/ENDING/rit.] (Preludio/coda/rit.) al grabar la pista del acompañamiento, también se grabará una frase final adecuada antes de que se detenga la canción.
Cuando termina la grabación, el número de compás de la pantalla vuelve a "001", y el indicador de la pista grabada se enciende.

⚠ ATENCIÓN

- ***Si graba en una pista que ya contiene datos grabados, todos los datos anteriores de la pista se borrarán y serán sustituidos por su nueva grabación.***

NOTA

- *Si selecciona la pista del acompañamiento [A] para la grabación, el acompañamiento se activará inmediatamente.*
- *No puede activar o desactivar el acompañamiento una vez haya empezado la grabación.*
- *Al utilizar la voz de división para la grabación, la voz asignada a la izquierda del punto de división no se podrá grabar.*

NOTA

- *Si la pista de acompañamiento [A] todavía no se ha grabado y el acompañamiento está activado, cuando seleccione una pista de melodía para la grabación, la pista de acompañamiento [A] también se seleccionará automáticamente para la grabación. Si desea grabar solamente la melodía, desactive la pista de acompañamiento [A].*
- *Para cancelar la grabación para una pista, vuelva a pulsar el mismo botón de pista. Recuerde que el acompañamiento no se puede activar ni desactivar una vez se ha iniciado la grabación.*

NOTA

- *Si la memoria se llena durante la grabación, aparecerá un mensaje de advertencia y la grabación se parará. Intente volver a grabar después de incrementar la memoria disponible utilizando las funciones Song Clear (Borrar canción) (página 61) o Track Clear (Borrar pista) (página 61).*

⚠ ATENCIÓN

- ***Puesto que todos los datos de canciones grabados se pierden al desconectar la alimentación, asegúrese de guardar los datos en una tarjeta SmartMedia (página 63) después de acabar la grabación.***

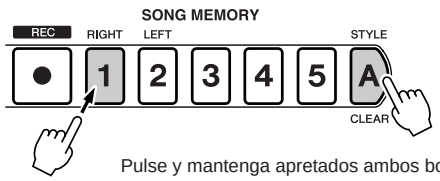
● **Grabación de pistas adicionales**
Intente añadir elementos a su grabación repitiendo los pasos ❷ – ❹ anteriores. Puede grabar otras pistas mientras reproduce y escucha pistas grabadas anteriormente (los números de pista se encienden) pulsando los botones SONG MEMORY (Memoria de canciones) [1] – [5], [A] adecuados. Las pistas grabadas anteriormente también se pueden silenciar según se desee durante la grabación (los números de pista están apagados).

● **Regrabación de una pista**
Seleccione la pista deseada para la regrabación como en la grabación normal. Cuando se inicie la grabación, los datos grabados anteriormente se borrarán automáticamente y serán sustituidos por nuevos datos.

Borrado de una canción de usuario (Song Clear) (Borrar canción)

Esta operación borra todos los datos (todas las pistas) de la canción de usuario grabada.

❶ Seleccione el número de la canción de usuario (101 – 105) que pretende borrar en la pantalla principal.
❷ Mantenga apretados los botones SONG MEMORY (Memoria de canciones) [A] y [1] hasta que aparezca la pregunta “Clear User Song?” (“¿Borrar canción de usuario?”).



Pulse y mantenga apretados ambos botones

❸ Pulse el botón [+].
Aparece el mensaje “Are you sure?” (“¿Está seguro?”), preguntándole si desea borrar los datos.
❹ Vuelva a pulsar el botón [+] para borrar los datos.
Aparece un mensaje de “Clearing” (“Borrado”) en la pantalla indicando que se ha borrado la canción seleccionada.

NOTA
- *Para borrar sólo una pista individual de una canción, utilice la operación Track Clear (Borrar pista) (página 61).*

NOTA
- *Para cancelar la operación, presione el botón [–] en el paso ❸.*

⚠ ATENCIÓN
- ***Si ha borrado una o más canciones concretas pero conservado otras, asegúrese de guardar los datos de las canciones editadas en la tarjeta SmartMedia (página 63) antes de realizar la operación de eliminación.***

Borrado de una sola pista de una canción de usuario (Track Clear) (Borrar pista)

Esta operación le permite borrar los datos de una única pista seleccionada en una canción de usuario.

❶ Seleccione el número de la canción de usuario (101 – 105) que contiene la pista a borrar de la pantalla principal.
❷ Mantenga apretado el botón SONG MEMORY (Memoria de canciones) de la pista que desea borrar hasta que aparezca la pregunta “Clear Track?” (“¿Borrar pista?”).

Pulse y sujete

❸ Pulse el botón [+].
Aparece el mensaje “Are you sure?” (“¿Está seguro?”), preguntándole si desea borrar los datos.
❹ Vuelva a pulsar el botón [+] para borrar los datos.
Aparece un mensaje de “Clearing” (“Borrado”) en la pantalla indicando que se ha borrado la pista seleccionada.

NOTA
- *Para cancelar la operación, presione el botón [–] en el paso ❸.*

⚠ ATENCIÓN
- ***Puesto que todos los datos de canciones grabados se pierden al desconectar la alimentación, asegúrese de guardar los datos en una tarjeta SmartMedia (página 63) después de borrar una pista.***

Operaciones con archivos de tarjeta SmartMedia

En esta sección se describe cómo guardar, cargar y eliminar datos de tarjeta SmartMedia, así como dar formato a tarjetas SmartMedia para utilizarlas con el instrumento.

* Este instrumento utiliza tarjetas de memoria SmartMedia™ (3,3V).

⚠ ATENCIÓN

- ***Asegúrese de que inserta una tarjeta SmartMedia adecuada en la ranura ANTES de conectar la alimentación. Nunca inserte ni extraiga la tarjeta SmartMedia mientras la alimentación está conectada. Si lo hace, puede dañar los archivos de la tarjeta o los datos de la memoria interna.***

Acerca de las operaciones con archivos de tarjeta SmartMedia

Para activar las operaciones con archivos y mostrar la pantalla FILE CONTROL (Control de archivos), presione el botón de panel [FILE CONTROL].

- Al conectar la alimentación, se monta automáticamente la tarjeta SmartMedia. Se recomienda tener siempre preparada una tarjeta SmartMedia para hacer copias de seguridad de datos importantes.
- Cuando se monta la tarjeta SmartMedia, el icono de control de archivos de la pantalla MAIN (Principal) se ilumina y entonces se puede acceder a la pantalla FILE CONTROL.
- Cuando la pantalla FILE CONTROL está activa, no se pueden usar los controles de panel no relacionados con operaciones de archivos. Tampoco se puede tocar el instrumento.
- Si utiliza una tarjeta SmartMedia a la que no se le ha aplicado formato para el instrumento y presiona el botón [FILE CONTROL], aparece automáticamente la página Format (Formato), después de un breve mensaje "Please Format" ("Debe darle formato"), donde puede aplicar formato a la tarjeta. La página Format que aparece aquí es la misma que la que se describe en el paso ❷ de la sección siguiente, "Aplicar formato a una tarjeta SmartMedia".

NOTA

- *No se puede tener acceso a la pantalla FILE CONTROL si la tarjeta SmartMedia no está insertada correctamente (el icono de control de archivos está apagado).*
- *No se puede tener acceso a la pantalla FILE CONTROL cuando se está teniendo acceso a la tarjeta SmartMedia o cuando se está montando, durante la reproducción de estilos o canciones, o mientras se usa la función de lección.*

⚠ ATENCIÓN

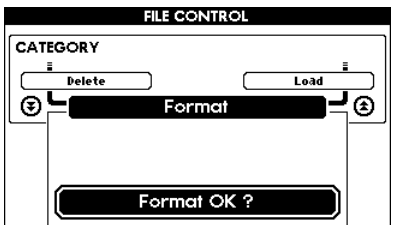
- ***Tenga en cuenta que cuando la carga de las pilas es demasiado baja, los sonidos del instrumento pueden volver a sus ajustes iniciales y pueden perderse los datos de canciones de usuarios y los ajustes del panel, especialmente si toca el instrumento a gran volumen. Si tiene pensado utilizar pilas, asegúrese de que guarda los datos de forma regular y de que además los almacena a menudo en una tarjeta SmartMedia.***

Aplicar formato a una tarjeta SmartMedia

Si ha adquirido una tarjeta SmartMedia nueva y vacía, necesita aplicarle formato para poder usarla con el instrumento.

❶ Asegúrese de que ha insertado la tarjeta SmartMedia a la que desea dar formato y, a continuación, presione el botón [FILE CONTROL].

❷ Acceda a la página Format por medio de los botones CATEGORY (Categoría) [▲]/[▼].
Aparecerá el mensaje "Format OK?" ("¿Dar formato?"), que pregunta si se desea dar formato a la tarjeta.



❸ Presione el botón [EXECUTE].
Aparece el mensaje "Sure ?" ("¿está seguro?") para que confirme la operación.

❹ Presione el botón [EXECUTE] o [+] para aplicar formato a la tarjeta SmartMedia.

⚠ ATENCIÓN

- ***La operación no se puede cancelar mientras se ejecuta (aparece el mensaje "Formatting..." ("Formateando..."). Durante este proceso, no desconecte la alimentación ni extraiga la tarjeta SmartMedia.***

❺ Cuando la operación de formato ha terminado, aparece el mensaje "Completed" ("Finalizada").
Para volver a la pantalla MAIN, presione el botón [EXIT] (Salir).

⚠ ATENCIÓN

- ***Tenga en cuenta que si da formato a una tarjeta SmartMedia que contiene datos, se eliminan todos los datos previamente guardados en la tarjeta. Asegúrese de que no elimina datos importantes al dar formato a la tarjeta.***

NOTA

- *Si está habilitada la función de protección contra escritura en la tarjeta SmartMedia, aparece el mensaje "The media is write-protected" ("El medio está protegido contra escritura") y no se puede ejecutar la operación de eliminación.*

NOTA

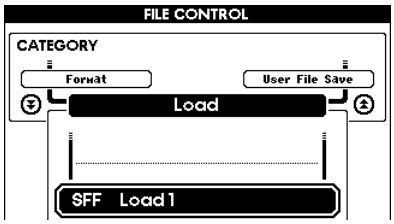
- *Para cancelar la operación, presione el botón [–] en el paso ❸.*

Carga de archivos

Mediante esta operación se cargan los datos de los archivos de usuario o los archivos de estilo de la tarjeta SmartMedia a la memoria interna.

❶ Cuando tenga insertada la tarjeta SmartMedia que contiene los archivos que desea cargar, presione el botón [FILE CONTROL].

❷ Acceda a la página Load (Carga) por medio de los botones CATEGORY (Categoría) [▲]/[▼].



❸ Seleccione el archivo que desea cargar.
Para saltar al primer archivo de la lista (el que tiene el número más bajo), presione simultáneamente los botones [+] y [–].

❹ Presione el botón [EXECUTE].
Aparece el mensaje "Load OK?" ("¿Cargar?"), que pregunta si se desean cargar los datos.

❺ Presione el botón [EXECUTE] o [+] para realizar la operación.

⚠ ATENCIÓN

- ***La operación no se puede cancelar mientras se ejecuta (aparece el mensaje "Loading..." ("Cargando...")). Durante este proceso, no desconecte la alimentación ni extraiga la tarjeta SmartMedia.***

❻ Cuando la operación de carga ha terminado, aparece el mensaje "Completed" ("Finalizada").
Para volver a la pantalla MAIN, presione el botón [EXIT].

⚠ ATENCIÓN

- ***Cuando se cargan archivos de estilo, los datos del número de estilo interno 136 se sobrescriben y se pierden. Antes de realizar la carga, asegúrese de que guarda los datos importantes en la tarjeta SmartMedia.***

NOTA

- *Los datos de los Archivos de estilo deben encontrarse en el directorio raíz (superior) y no dentro de una carpeta. De lo contrario, no se encontrarán datos de este tipo.*

NOTA

- *Si la tarjeta SmartMedia no contiene archivos, aparecerá el mensaje "File is not found" ("No se encuentra el archivo") y la operación de carga no se podrá realizar.*

NOTA

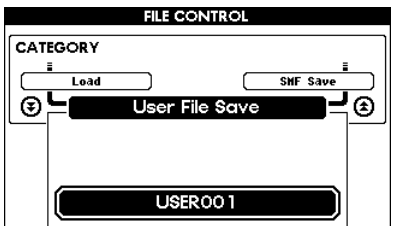
- *Para cancelar la operación, presione el botón [–] en el paso ❹.*

Guardar archivos de datos de usuario

Esta operación permite guardar las canciones de usuario (las canciones nº 101 – 105) y el estilo de usuario (estilo nº 136), así como su configuración de memoria de registro, como un archivo de datos de usuario en la tarjeta SmartMedia.

❶ Cuando tenga la tarjeta SmartMedia formateada insertada en la ranura, presione el botón [FILE CONTROL].

❷ Acceda a la página User File Save (Guardar archivo de usuario) por medio de los botones CATEGORY [▲]/[▼].
Automáticamente se asigna un nombre al archivo que se está guardando.



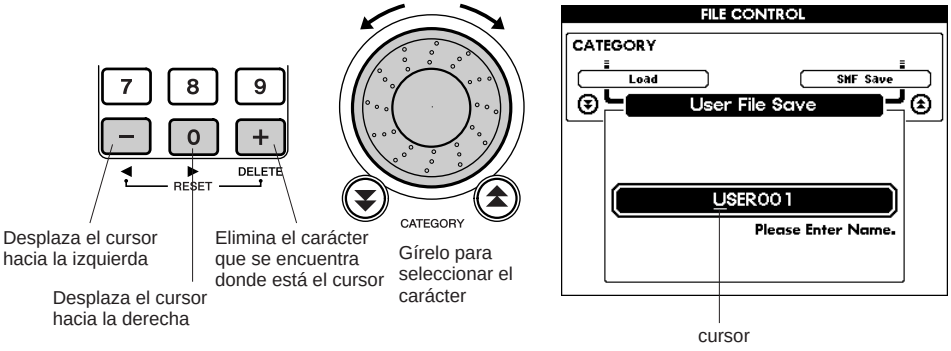
● **Sustituir (sobrescribir) un archivo existente**
Si desea sustituir un archivo de datos de usuario existente en la tarjeta SmartMedia por datos nuevos, seleccione el nombre de archivo correcto con el dial o con los botones [+]/[–] y continúe directamente en el paso ❹ siguiente.

NOTA

- *Si no hay datos de usuario que guardar, aparece el mensaje "Save data is not found" ("No se encuentran datos para guardar") y no se puede realizar la operación.*
- *Es posible guardar hasta 894 canciones en una sola tarjeta SmartMedia, independientemente de la capacidad de los datos.*
- *Si está habilitada la función de protección contra escritura en la tarjeta SmartMedia, aparece el mensaje "The media is write-protected" y no se puede realizar la operación.*
- *Si en la tarjeta SmartMedia no hay espacio de memoria disponible para guardar los datos, aparecerá el mensaje "Memory capacity is full" ("Capacidad de memoria llena") y no se podrá realizar la operación. Para recuperar espacio de memoria para guardar, elimine los archivos que no necesite.*
- *Es posible que aparezcan mensajes distintos de los anteriormente descritos. Si desea ver una lista completa de los mensajes que pueden aparecer mientras se utilizan tarjetas SmartMedia, consulte la página 82.*

❸ Presione el botón [EXECUTE].
El cursor aparece debajo de la primera letra del nombre de archivo.
Si es necesario, cambie el nombre del archivo.

- Para desplazar el cursor hacia la izquierda y hacia la derecha, use los botones [–] y [0].
- Seleccione los caracteres con el dial.
- Para eliminar el carácter donde se encuentra el cursor, utilice el botón [+].



❹ Presione el botón [EXECUTE].
Aparece el mensaje “Save OK?” (“¿Guardar?”), que pregunta si se desean guardar los datos.

❺ Presione el botón [EXECUTE] o [+] para realizar la operación.

⚠ ATENCIÓN

- ***La operación no se puede cancelar mientras se ejecuta (aparece el mensaje “Saving...” (“Guardando...”)). Durante este proceso, no desconecte la alimentación ni extraiga la tarjeta SmartMedia.***

❻ Cuando la operación ha terminado, aparece el mensaje “Completed” (“Finalizada”). Para volver a la pantalla MAIN, presione el botón [EXIT].

NOTA

- *Para cancelar la operación, presione el botón [–] en el paso ❹.*

NOTA

- *Si ha seleccionado un archivo existente, aparecerá el mensaje “Overwrite?” (“¿Sobrescribir?”), que pregunta si desea reemplazar el archivo. Para reemplazarlo, presione el botón [EXECUTE] o [+]. Para cancelar esta operación, presione el botón [–].*

NOTA

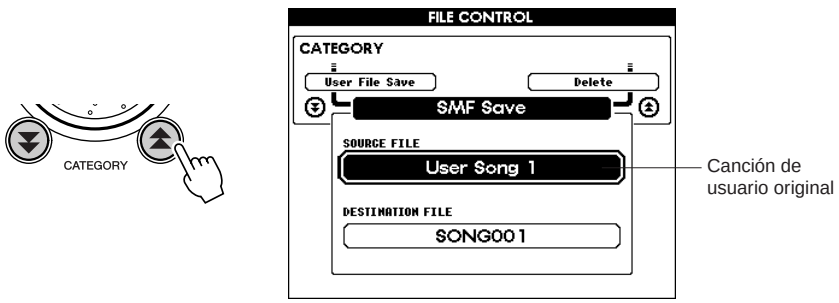
- *El tiempo que es realmente necesario para guardar datos depende del estado de la memoria de la tarjeta SmartMedia (fragmentación de datos, etc.).*

Guardar una canción de usuario como archivo MIDI estándar

Esta operación permite convertir las canciones de usuario (canciones nº 101 –105) en datos de formato SMF (Archivo MIDI estándar) 0 (consulte la página 54) y guardar estos datos en la tarjeta SmartMedia.

❶ Cuando tenga la tarjeta SmartMedia formateada insertada en la ranura, presione el botón [FILE CONTROL].

❷ Acceda a la página SMF Save (Guardar como SMF) por medio de los botones CATEGORY [▲]/[▼].
El archivo de origen aparece resaltado y se muestra el nombre del archivo de usuario.



❸ Seleccione el nombre de archivo de usuario original en la fila Source File (Archivo de origen).
Para saltar a la primera canción de usuario de la lista (la que tiene el número más bajo), presione simultáneamente los botones [+] y [–].

NOTA

- *Es posible guardar hasta 894 canciones en una sola tarjeta SmartMedia, independientemente de la capacidad de los datos.*
- *Si el número de canción seleccionado no contiene datos, la operación no se puede realizar.*

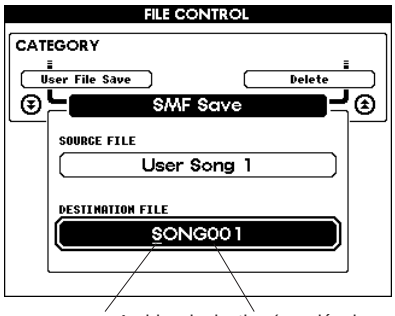
❹ Presione el botón [EXECUTE].
La fila Destination File (Archivo de destino) aparece resaltada y se muestra el nombre de archivo (asignado automáticamente) del archivo que se va a convertir.

● **Sustituir (sobrescribir) un archivo existente**
Si desea sustituir un archivo de datos de usuario existente en la tarjeta SmartMedia por datos nuevos, seleccione el nombre de archivo correcto con el dial o con los botones [+]/[–] y continúe directamente en el paso ❻ siguiente.

❺ Presione el botón [EXECUTE].
El cursor aparece debajo de la primera letra del nombre de archivo. Si es necesario, cambie el nombre del archivo. (Para obtener información detallada sobre cómo cambiar nombres de archivo, consulte el paso ❸ de la sección "Guardar archivos de datos de usuario" en la página 64.)

❻ Presione el botón [EXECUTE].
Aparece el mensaje "Save OK?" ("¿Guardar?"), que pregunta si se desean guardar los datos.

❼ Presione el botón [EXECUTE] o [+] para realizar la operación.



cursor Archivo de destino (canción después de ser convertida/guardada)

⚠ ATENCIÓN

- ***La operación no se puede cancelar mientras se ejecuta (aparece el mensaje "Saving..." ("Guardando...")). Durante este proceso, no desconecte la alimentación ni extraiga la tarjeta SmartMedia.***

❽ Cuando la operación ha terminado, aparece el mensaje "Completed" ("Finalizada").
Para volver a la pantalla MAIN, presione el botón [EXIT].

NOTA

- *Si ha seleccionado un archivo existente, aparecerá el mensaje "Overwrite?" ("¿Sobrescribir?"), que pregunta si desea reemplazar el archivo. Para reemplazarlo, presione el botón [EXECUTE] o [+]. Para cancelar esta operación, presione el botón [–].*

NOTA

- *Para cancelar la operación, presione el botón [–] en el paso ❻.*

Eliminar archivos de datos de usuario

Esta operación elimina los archivos de datos de usuario de la tarjeta SmartMedia.

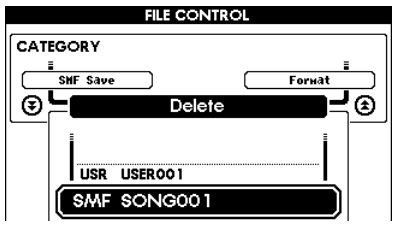
❶ Cuando tenga insertada la tarjeta SmartMedia que contiene el archivo que desea eliminar, presione el botón [FILE CONTROL].

❷ Acceda a la página User Delete (Eliminar usuario) por medio de los botones CATEGORY [▲]/[▼].

❸ Seleccione el archivo que desea eliminar.
Para saltar a la primera canción de la tarjeta SmartMedia de la lista (la que tiene el número más bajo), presione simultáneamente los botones [+] y [–].

❹ Presione el botón [EXECUTE].
Aparece el mensaje "Delete OK?" ("¿Eliminar?"), que pregunta si se desean eliminar los datos.

❺ Presione el botón [EXECUTE] o [+] para realizar la operación.



⚠ ATENCIÓN

- ***La operación no se puede cancelar mientras se ejecuta (aparece el mensaje "Deleting..." ("Eliminando...")). Durante este proceso, no desconecte la alimentación ni extraiga la tarjeta SmartMedia.***

❻ Cuando la operación de eliminación ha terminado, aparece el mensaje "Completed" ("Finalizada").
Para volver a la pantalla MAIN, presione el botón [EXIT].

NOTA

- *Si está habilitada la función de protección contra escritura en la tarjeta SmartMedia, aparece el mensaje "The media is write-protected" ("El medio está protegido contra escritura") y no se puede ejecutar la operación de eliminación.*
- *Si la tarjeta SmartMedia no contiene archivos de usuario, aparecerá el mensaje "File is not found" ("No se encuentra el archivo") y la operación de eliminación no se podrá realizar.*

NOTA

- *Para cancelar la operación, presione el botón [–] en el paso ❹.*

Acerca de MIDI

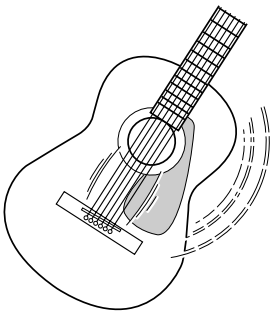
Casi todos los instrumentos musicales electrónicos que se fabrican hoy en día, en especial los sintetizadores, los secuenciadores y los dispositivos informatizados relacionados con la música, utilizan MIDI. MIDI es un estándar mundial que permite a estos dispositivos enviar y recibir datos de interpretaciones y configuración. Naturalmente, este instrumento permite guardar o enviar las interpretaciones al teclado como datos MIDI, así como canciones, estilos y configuraciones de panel.

El potencial de MIDI para las interpretaciones en directo y la creación o producción musical es enorme: sólo hace falta conectar el instrumento a un ordenador y transmitir datos MIDI. En esta sección, obtendrá información básica sobre MIDI y las funciones MIDI concretas de este instrumento.

¿Qué es MIDI?

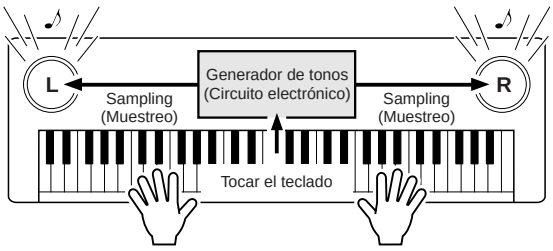
Sin duda alguna, habrá oído hablar de “instrumentos acústicos” e “instrumentos digitales”. En la actualidad, éstas son las dos categorías principales de instrumentos. Tomemos un piano acústico y una guitarra clásica como ejemplos representativos de instrumentos acústicos. Son fáciles de entender. Con el piano, se presiona una tecla y un martillo interno golpea determinadas cuerdas y toca una nota. Con la guitarra, se acciona directamente una cuerda y suena la nota. Pero, ¿cómo reproducen una nota los instrumentos digitales?

Producción de notas en la guitarra acústica



Accione una cuerda y la caja hace resonar el sonido.

Producción de notas en un instrumento digital



Según la información de interpretación del teclado, se reproduce una nota de muestreo almacenada en el generador de tonos y se oye por los altavoces.

Como se muestra en la ilustración anterior, en un instrumento electrónico, la nota de muestreo (nota previamente grabada) almacenada en la sección del generador de tonos (circuito electrónico) se reproduce en base a la información recibida desde el teclado. Entonces, ¿cuál es la información del teclado que constituye la base para la producción de notas?

Por ejemplo, supongamos que toca una negra de “Do” usando el sonido de piano de cola del instrumento. A diferencia de los instrumentos acústicos que emiten una nota con resonancia, el instrumento electrónico extrae del teclado información como “con qué voz”, “con qué tecla”, “con qué fuerza”, “cuándo se ha presionado” y “cuándo se ha soltado”. A continuación, cada dato se transforma en un valor numérico y se envía al generador de tonos. Empleando estos números como base, el generador de tonos reproduce la nota de muestreo almacenada.

● Ejemplo de información del teclado

Número de voz (con qué voz)	1 (piano de cola)
Número de nota (con qué tecla)	60 (C3)
Activación de nota (cuándo se ha presionado) y desactivación de nota (cuándo se ha soltado)	Sincronización expresada numéricamente (nota negra)
Velocidad (con cuánta fuerza)	120 (fuerte)

La interpretación al teclado y todas las operaciones de panel de este instrumento se procesan como datos MIDI. Las canciones, el acompañamiento automático (estilos) y las canciones de usuario también se componen de datos MIDI. MIDI es el acrónimo de Musical Instrument Digital Interface (Interfaz digital para instrumentos musicales) y permite que se comuniquen entre sí distintos instrumentos y dispositivos musicales a través de datos digitales. El estándar MIDI se utiliza en todo el mundo y se diseñó para transmitir datos de interpretaciones entre instrumentos musicales electrónicos (u ordenadores). Gracias a MIDI se puede controlar un instrumento desde otro y transmitir datos de interpretaciones entre los dispositivos, llevando el potencial de creatividad e interpretación a niveles incluso mayores.

Los mensajes de MIDI pueden dividirse en dos grupos: mensajes de canal y mensajes del sistema.

● Mensajes de canal

Este instrumento puede manejar 16 canales MIDI simultáneamente, es decir, puede reproducir hasta dieciséis instrumentos diferentes al mismo tiempo. Los mensajes de canal transmiten información, por ejemplo, sobre la activación o desactivación de notas y el cambio de programa para cada uno de los 16 canales.

Nombre del mensaje	Funcionamiento del instrumento/ajuste de panel
Activación/desactivación de nota	Datos de interpretación del teclado (contiene el número de nota y datos de velocidad)
Cambio de programa	Selección del instrumento (incluida la selección de banco MSB/LSB, si es necesario)
Cambio de control	Ajustes del instrumento (volumen, panorámica, etc.)

● Mensajes del sistema

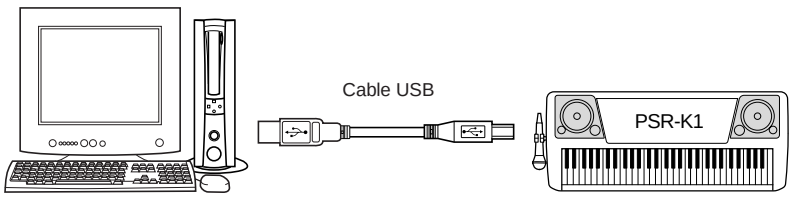
Son datos que utiliza todo el sistema MIDI. Los mensajes del sistema incluyen los mensajes exclusivos, que transmiten datos exclusivos para cada fabricante de instrumentos, y mensajes en tiempo real, que controlan el dispositivo MIDI.

Nombre del mensaje	Funcionamiento del instrumento/ajuste de panel
Mensaje exclusivo	Ajustes de reverberación/coros/DSP, etc.
Mensajes en tiempo real	Operación de inicio/parada

Los mensajes transmitidos/recibidos por el instrumento se muestran en la gráfica de implementación MIDI en la página 98.

Conexión a un ordenador

Si este instrumento se conecta a un ordenador, se habilita una amplia gama de posibilidades musicales eficaces y útiles. Se pueden transferir datos MIDI desde y hasta el ordenador para reproducir o grabar música, y el software especial Song Filer (Archivador de canciones), que se incluye en el CD-ROM, permite copiar datos del equipo en la tarjeta SmartMedia.
Conecte un extremo del cable USB al terminal USB del panel posterior de este instrumento, y el otro extremo al terminal USB del ordenador. También deberá instalar en el ordenador el controlador USB-MIDI que se incluye en el CD-ROM. Para obtener información detallada, consulte “Guía de instalación del CD-ROM de accesorios”, en la página 71.



NOTA

- *No podrá acceder al instrumento con Song Filer en las siguientes circunstancias:*
  - *Cuando se reproduce un estilo*
  - *Cuando se reproduce una canción*
  - *Desde la pantalla File Control (control de archivos)*
  - *Si no se ha insertado una tarjeta SmartMedia*

⚠ ATENCIÓN

- ***Precauciones sobre USB***

NO apague, encienda, ni conecte ni desconecte, el cable USB en ninguna de las siguientes condiciones. Si lo hiciera, el ordenador podría bloquearse, interrumpirse la operación o función en curso en el instrumento musical, o perderse todos los datos de la tarjeta SmartMedia.

- *Cuando se está reconociendo el dispositivo o cuando se está cargando el controlador*
- *Cuando el ordenador está en modo de espera o de hibernación*
- *Cuando se están transfiriendo los datos*
- *Al arrancar o parar el sistema operativo*
- *Durante la ejecución de una aplicación MIDI*

Además, asegúrese de evitar lo siguiente. Podrían producirse problemas como los mencionados anteriormente.

- *Encender y apagar o conectar y desconectar el cable con demasiada frecuencia*
- *Cambiar a un modo de ahorro de energía o reanudar desde estado de espera mientras se transfieren datos MIDI*
- *Conectar o desconectar el cable mientras el instrumento musical está encendido*
- *Apagar o encender, arrancar el ordenador o instalar el controlador mientras se transfieren los datos*

Ajustes de MIDI

Estos ajustes determinan cómo el instrumento envía, recibe y responde a los datos MIDI.

■ Local ON/OFF (Local activado/desactivado, Local)

Determina si el generador de tonos interno suena (ON) o no al tocar el teclado.

- ON (Local activado).....Es la condición de interpretación normal; al tocar el teclado, se reproducen las voces del instrumento.
- OFF (Local desactivado)....Al tocar el teclado no se produce ningún efecto en las voces, la armonía o el acompañamiento del instrumento. No obstante, la interpretación al teclado se transmite como datos MIDI a través de la conexión USB y el instrumento responde a los datos recibidos a través de la conexión USB.

Local ON/OFF se puede configurar en la página Local de la pantalla FUNCTION (Función). (Consulte la página 79.)

NOTA

- *Si el instrumento no produce ningún sonido, probablemente la causa sea ésta. Al tocar el teclado no se produce sonido cuando Local está definido como OFF (desactivado).*

■ External Clock ON/OFF (Reloj externo activado/desactivado, Reloj externo)

Determina si el instrumento está sincronizado con su reloj interno (OFF) o con una señal de reloj externo (ON).

- ON (external clock)..... La reproducción de canciones y estilos se sincroniza con las señales de reloj recibidas del dispositivo externo conectado al terminal USB.
- OFF (internal clock).... La reproducción de canciones y estilos se sincroniza con el reloj interno (funcionamiento normal).

External Clock ON/OFF se puede definir en la página External Clock (Reloj externo) de la pantalla FUNCTION. (Consulte la página 79.)

NOTA

- *Si External Clock se define como ON, las canciones y los estilos no se iniciarán a menos que se reciban señales de un reloj externo.*

■ Initial Setup Send (Transmisión de ajustes iniciales, Transmisión inicial)

Esta función transmite los ajustes de panel del instrumento a un ordenador.
Es especialmente útil cuando se graba en un secuenciador, ya que permite grabar un mensaje de configuración inicial al principio de una canción. De esta forma, al reproducir la canción, el instrumento recibe el mensaje y reconfigura automáticamente los ajustes de panel con los realizados durante la grabación.
Initial Setup Send se puede definir en la página Initial Send de la pantalla FUNCTION. (Consulte la página 79.)

■ Keyboard ON/OFF (KeyboardOut) (Teclado activado/desactivado, Salida de teclado)

Determina si los datos de interpretación al teclado del instrumento se envían a través de la conexión USB (ON) o no.
Keyboard Out ON/OFF (Salida de teclado activada/desactivada) se puede configurar en la página KeyboardOut (Salida de teclado) de la pantalla FUNCTION. (Consulte la página 79.)

■ Style Out ON/OFF (StyleOut) (Salida de estilo activada/desactivada, Salida de estilo)

Determina si los datos de estilo de acompañamiento del instrumento se envían a través de la conexión USB (ON) o no, durante la reproducción de estilos.
Style Out ON/OFF se puede configurar en la página StyleOut (Salida de estilo) de la pantalla FUNCTION. (Consulte la página 79.)

NOTA

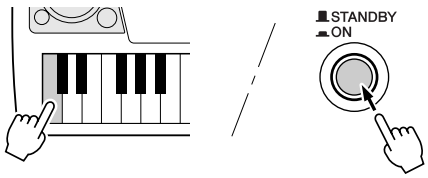
- *Cuando SongOut (Salida de canción) se configura como ON, los datos de estilo siempre se envían durante la reproducción de canciones, aunque StyleOut se haya establecido en OFF.*

■ Song Out ON/OFF (SongOut) (Salida de canción activada/desactivada, Salida de canción)

Determina si los datos de canciones del instrumento se envían a través de la conexión USB (ON) o no, durante la reproducción de canciones.
Song Out ON/OFF se puede configurar en la página SongOut (Salida de canción) de la pantalla FUNCTION. (Consulte la página 79.)

LSB Receive Cancel (Cancelación de la recepción de LSB)

Esta función “oculta” configura el instrumento para que no tenga en cuenta los mensajes LSB entrantes de selección de banco.
Para habilitar esta función, mantenga presionada la tecla de Do más baja en el teclado y conecte la alimentación con el interruptor [STANDBY/ON] (Espera/encendido).



Este ajuste es temporal. Cuando se vuelva a conectar la alimentación, el instrumento regresa a su estado original.

MIDI settings for computer connections (PC Mode) (Ajustes MIDI para conexiones de ordenador, Modo PC)

Esta práctica función permite reconfigurar al instante los ajustes del instrumento para utilizarlo con un secuenciador y un ordenador. Sólo es necesario presionar el botón [PC] del panel y activar el modo PC (PC Mode ON); los ajustes MIDI necesarios para el funcionamiento del secuenciador/ordenador se establecerán automáticamente, como se muestra a continuación.

	PC Mode ON (Modo PC activado)	PC Mode OFF (Modo PC desactivado)
LOCAL	OFF	ON
External Clock (Reloj externo)	ON	OFF
KeyboardOut (Salida de teclado)	OFF	ON
StyleOut (Salida de estilo)	OFF	ON
SongOut (Salida de canción)	OFF	ON

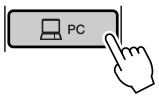
■ PC Mode ON/OFF (Modo PC activado/desactivado)

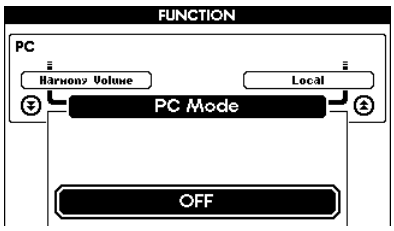
❶ Presione el botón [PC] para mostrar la página PC Mode en la pantalla FUNCTION.

❷ Active o desactive el Modo PC con los botones [+]/[–].

NOTA

- *También puede seleccionar la página PC Mode en la pantalla FUNCTION después de presionar el botón [FUNCTION]. (Consulte la página 77.)*



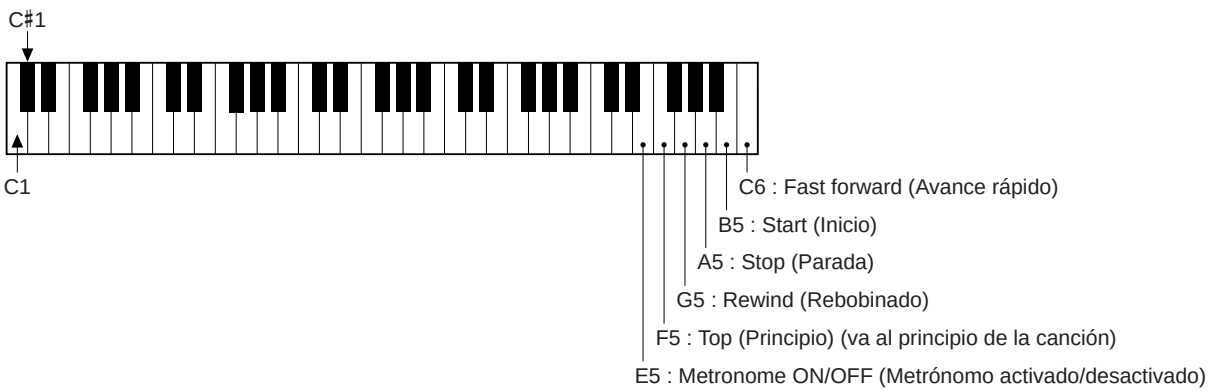


Control remoto de dispositivos MIDI

Este instrumento también se puede utilizar como dispositivo de control remoto para el software secuenciador MIDI del ordenador (a través de la conexión USB) que controle las funciones de reproducción, parada y transporte desde el panel. (Puede que esta función no esté disponible, dependiendo del dispositivo en particular.)

■ Teclas de control remoto

Para utilizar las funciones de control remoto, mantenga presionadas simultáneamente las dos teclas más bajas del teclado (C1 y C♯1) y presione la tecla adecuada (se muestra a continuación).


C♯1
C1
C6 : Fast forward (Avance rápido)
B5 : Start (Inicio)
A5 : Stop (Parada)
G5 : Rewind (Rebobinado)
F5 : Top (Principio) (va al principio de la canción)
E5 : Metronome ON/OFF (Metrónomo activado/desactivado)

Descargar datos de canciones

Si ha descargado archivos de canciones de Internet al ordenador o ha utilizado el ordenador para crear canciones, puede cargarlas en el instrumento y guardarlas en la tarjeta SmartMedia para usarlas en el futuro. De esta manera, puede utilizar prácticamente cualquier archivo de canciones con las funciones versátiles del instrumento: Karaoke, Ayudante de interpretación, Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones) y Lesson (Lección). Para transferir archivos de canciones entre el instrumento y un ordenador, necesita instalar el software Song Filer y el controlador USB-MIDI (incluidos en el CD-ROM). Para obtener información detallada sobre la instalación del software, consulte “Guía de instalación del CD-ROM de accesorios”, en la página 71.

Limitaciones de la transmisión de datos

- Número máximo de canciones: 894 (canciones número 106 – 999)
- Cantidad máxima de datos: depende de la capacidad de la tarjeta SmartMedia
- Formato de los datos: formato SMF 0 (los archivos con formato 1 se convierten automáticamente al formato 0).

■ Uso de Song Filer (Archivador de canciones)

1. Después de instalar Song Filer y el controlador USB-MIDI en el ordenador, conecte el instrumento y el ordenador con un cable USB. (Consulte la página 67.)
2. Inserte una tarjeta SmartMedia en el instrumento y conecte la alimentación.
3. Inicie el programa Song Filer en el ordenador.
4. Los archivos de canciones (en formato SMF 0) que contiene la tarjeta SmartMedia se muestran en la pantalla.
   Song Filer permite transferir archivos de canciones entre el ordenador y el instrumento, así como administrar los archivos en el instrumento, eliminarlos y cambiar su nombre según sea necesario.

Para obtener información detallada sobre el uso de Song Filer, consulte el manual electrónico (archivo PDF) que se incluye con el software.

⚠ ATENCIÓN

- ***No intente nunca apagar la alimentación durante la transmisión de datos. Si se hiciera, no sólo no se guardarían los datos sino que también la tarjeta de memoria SmartMedia estaría inestable y se perdían todos los datos de la memoria.***
- ***Los datos guardados en el instrumento podrían perderse a causa de un funcionamiento o de una utilización incorrectos. Asegúrese de guardar todos los datos importantes en el ordenador.***
- ***Se recomienda utilizar el adaptador de CA al ejecutar las operaciones de transferencia de datos. Una potencia de batería baja durante la transferencia de datos podría dar lugar a daños o pérdida de datos.***

Uso de las canciones descargadas con las funciones de notación y Lesson

Para utilizar las funciones Lesson (Lección) con las canciones descargadas, debe especificar antes qué pistas deben usarse como guías para las partes de la mano derecha y de la mano izquierda. Para ello, utilice las páginas de la parte de la mano derecha (R-part) e izquierda (L-part) de la pantalla FUNCTION (página 79).
Las pistas guía que se establezcan también se mostrarán en notación musical (página 25).

Guía de instalación del CD-ROM de accesorios

AVISOS ESPECIALES

- El copyright del software y de la guía de instalación es propiedad exclusiva de Yamaha Corporation.
- La utilización de este software y de esta guía debe ajustarse al CONTRATO PARA USO DE SOFTWARE BAJO LICENCIA, con el que el comprador manifiesta su total conformidad al abrir el paquete de software. (Lea detenidamente el CONTRATO que se incluye al final de esta guía antes de instalar la aplicación).
- La copia del software o la reproducción total o parcial de este manual por cualquier medio sin la autorización escrita del fabricante está expresamente prohibida.
- Yamaha no asume responsabilidad alguna ni ofrece garantía alguna en relación con el uso del software y de la documentación, y no puede ser declarada responsable de los resultados de la utilización de este manual ni del software.
- Este disco es un CD-ROM. No intente reproducirlo en un reproductor de CD de audio, porque al hacerlo se podrían causar daños irreparables en el reproductor.
- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles comercialmente, excepto para uso personal.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en esta guía de instalación son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.
- Las futuras actualizaciones de la aplicación y del software del sistema, y cualquier cambio en las especificaciones y funciones, se comunicarán por separado.
- Según las versiones del sistema operativo, las capturas de pantalla y los mensajes que aparecen en esta guía podrían diferir de los que aparecen en la pantalla del ordenador.

Contenido del CD-ROM

Las aplicaciones de este CD-ROM se suministran en versiones para sistemas operativos Windows y Macintosh. El procedimiento de instalación y las propias aplicaciones difieren dependiendo del sistema operativo que utilice.

⚠ ATENCIÓN

- ***En ningún caso intente reproducir el CD-ROM que se incluye en un reproductor de CD de audio, porque al hacerlo se podría ver dañado el sonido y los altavoces de audio y del reproductor de CD.***

Para Windows

Nombre de la carpeta	Aplicación/Nombre de datos	Contenido
SongFiler	Song Filer *1 *2	Permite controlar u organizar los datos de canciones del instrumento en el ordenador.
USBdrv_	Controlador USB para Windows 98/Me	Permite la comunicación entre el instrumento MIDI y el ordenador a través de una conexión USB (para la versión indicada de Windows).
USBdrv2k_	Controlador USB para Windows 2000/XP	
SampleSongs	YMIA Introduction HTML	Permite sacar partido (a través de Internet) del software y las herramientas de música más actuales, para que pueda disfrutar aún más del Instrumento MIDI.
Acroread_	Acrobat Reader *2 *3	Lector de PDF (Portable Document Format). Permite ver los manuales en formato PDF de las aplicaciones.

Para Macintosh

Nombre de la carpeta	Aplicación/Nombre de datos	Contenido
SongFiler	Song Filer *1 *2	Permite controlar u organizar los datos de canciones del instrumento en el ordenador.
OMS_	Open Music System (OMS) *2	Permite utilizar varias aplicaciones MIDI en el sistema operativo Mac.
	Instalación de OMS para YAMAHA *2	Contiene los archivos de instalación de OMS para el instrumento MIDI de Yamaha.
USBdrv_	Controlador MIDI	Hace posible la comunicación entre el ordenador y el instrumento MIDI cuando ambos están conectados con un cable USB.
SampleSongs	YMIA Introduction HTML	Permite sacar partido (a través de Internet) del software y las herramientas de música más actuales, para que pueda disfrutar aún más del Instrumento MIDI.
Acroread_	Acrobat Reader *2 *3	Lector de PDF (Portable Document Format). Permite ver los manuales en formato PDF de las aplicaciones.

*1 Song Filer no se puede utilizar con el instrumento cuando este último se encuentra en una de las condiciones siguientes.
• En modo de canción de demostración) • Grabando • Cuando no hay ninguna tarjeta SmartMedia insertada
*2 Las aplicaciones se suministran con manuales PDF o ayuda en línea.
*3 Yamaha no establece garantía alguna en relación con la estabilidad de estos programas ni puede ofrecer asistencia técnica para ellos.

Procedimiento de instalación del CD-ROM

Los pasos detallados a continuación son los mismos para Windows y para Macintosh.

❶ Compruebe que el sistema se ajusta a los requisitos operativos del software (Song Filer, controlador, etc.)
Consulte los Requisitos mínimos del sistema.

❷ Conecte el Instrumento MIDI al ordenador.
Consulte el manual de instrucciones para obtener información detallada sobre la conexión.

NOTA

- *En función del sistema operativo que utilice, es posible que no puedan utilizarse algunos tipos de conexión.*

❸ Instale el controlador correspondiente en el ordenador y realice los ajustes necesarios.

Consulte la página 72 (Windows) o la página 74 (Macintosh).

❹ Instale el software (Song Filer, etc.).

Acrobat Reader/File Utility/controlador USB MIDI de YAMAHA:
Consulte la página 72 (Windows) o la página 74 (Macintosh).

❺ Inicie el software.

Para los pasos siguientes, consulte el manual de instrucciones de cada programa de software (ayuda en línea y manual en formato PDF).

NOTA

- *Para ver archivos PDF, deberá instalar Acrobat Reader en el ordenador. Consulte la página 72 (Windows) o la página 74 (Macintosh).*

Requisitos mínimos del sistema

Para Windows

Nombre de datos	Sistema Operativo	CPU	Memoria	Disco duro	Pantalla	Otros
Song Filer	Windows 95/98/98SE/Me/2000/ XP Home Edition/XP Professional	Procesador a 100 MHz o superior, de la familia Intel® Pentium®/Celeron®	8 MB o más	2 MB o más	800 x 600, 256 colores o más	—
Controlador USB para Windows 98/Me	Windows 98/98SE/Me	Procesador a 166 MHz o superior, de la familia Intel® Pentium®/Celeron®	32 MB o más		—	—
Controlador USB para Windows 2000/XP	Windows 2000/XP Home Edition/ XP Professional				—	—

Para Macintosh

Nombre de datos	Sistema Operativo	CPU	Memoria	Disco duro	Pantalla	Otros
Song Filer	Mac OS 7.5 a OS 9.22 (los entornos Mac OS X y Mac Classic no son compatibles).	Un ordenador Macintosh con una CPU PowerPC o posterior	8 MB o más	2 MB o más	800 x 600, 256 colores o más	—
Controlador MIDI	Mac OS 8.6 a OS 9.22 (los entornos Mac OS X y Mac Classic no son compatibles).		64 MB o más (se recomiendan 128 MB o más)		—	OMS 2.30.3 o posterior (incluido en el CD-ROM del paquete)

Para usuarios de Windows

Instalación del software

NOTA

- *Para obtener información detallada sobre el software de aplicación del que no tenga guía de instalación, consulte el manual en línea correspondiente.*

Desinstalación (eliminación de la aplicación instalada)

Puede quitar el software de aplicación que está instalado.

Windows 98/ME/2000

Seleccione [INICIO] → [Configuración] → [Panel de control] → [Agregar o quitar programas] → [Instalar o desinstalar], seleccione la aplicación que desee quitar y haga clic en [Agregar o quitar].
Siga las instrucciones de la pantalla para desinstalar la aplicación.

NOTA

- *Los nombres de los menús y los botones pueden variar en función del sistema operativo.*

Windows XP

Seleccione [INICIO] → [Panel de control] → [Agregar o quitar programas], seleccione la aplicación que desea quitar y haga clic en [Quitar].
Siga las instrucciones de la pantalla para desinstalar la aplicación.

■ Acrobat Reader

Para ver los manuales electrónicos (PDF) incluidos en cada aplicación, deberá instalar Acrobat Reader.

NOTA

- *Si tuviera instalada una versión antigua de Acrobat Reader, deberá desinstalarla antes de continuar.*

❶ Haga doble clic en la carpeta “Acroread_”.
Aparecerán cuatro carpetas de idiomas diferentes.

❷ Seleccione el idioma que se desea utilizar y haga doble clic en su carpeta.
Aparecerá el archivo “ar***.exe”. (“***” indica el idioma seleccionado).

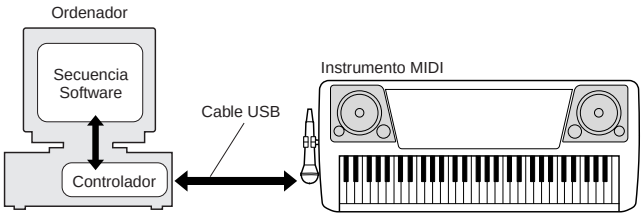
❸ Haga doble clic en “ar***.exe”.
Aparecerá el cuadro de diálogo de instalación de Acrobat Reader.

❹ Ejecute la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Después de terminar la instalación, aparecerá la carpeta Acrobat en el ordenador (en Archivos de programa, de manera predeterminada).
Para obtener información sobre el uso de Acrobat Reader, consulte la guía de Reader que se incluye en el menú Ayuda.

■ Controlador USB MIDI

Para utilizar el Instrumento MIDI desde el ordenador a través de USB, deberá instalar el software de controlador adecuado.
El controlador USB-MIDI es software que transfiere datos MIDI en una y otra dirección entre el software de secuencia y el Instrumento MIDI a través de un cable USB.



NOTA

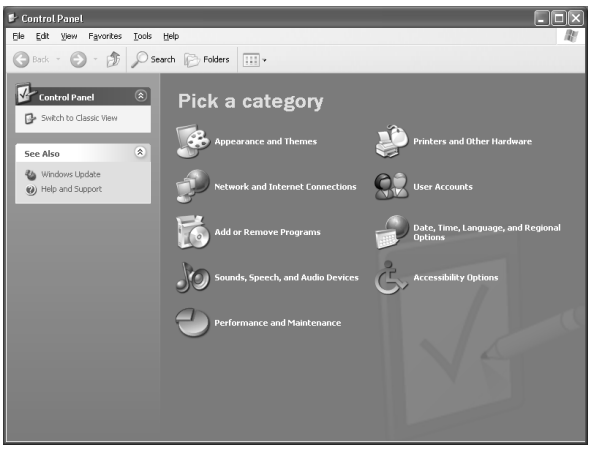
- *Antes de instalar el controlador USB MIDI, para reducir al mínimo el riesgo de que surjan problemas, ponga el ordenador en la siguiente situación.*
  - *Cierre todas las aplicaciones y ventanas que no esté utilizando.*
  - *Desconecte todos los cables del Instrumento MIDI excepto el cable cuyo controlador esté instalando.*

Instalación para Windows 98/Me/2000/XP

1. Inicie el ordenador.
   Para **Windows 2000/XP**, realice los pasos siguientes cuando el ordenador se haya iniciado.

   En **Windows 2000**, use la cuenta Administrador para iniciar una sesión, seleccione [Mi PC] → [Panel de control] → [Sistema] → [Hardware] → [Firma de controladores] → [Comprobación de la firma del archivo]. Marque el botón de opción situado junto a “Ninguna: instalar todos los archivos sin tener en cuenta la firma” y haga clic en “Aceptar”.

   En **Windows XP**, seleccione [Inicio] → [Panel de control]. Si el panel de control aparece tal como se muestra a continuación, haga clic en “Cambiar a vista clásica”, en la parte superior izquierda de la ventana, para mostrar todos los iconos del Panel de control. A continuación, haga clic en [Sistema] → [Hardware] → [Firma de controladores] → [Comprobación de la firma del archivo], marque el botón de opción que aparece junto a “Ninguna: instalar el software sin pedir mi aprobación” y haga clic en “Aceptar”. Haga clic en “Aceptar” para cerrar Propiedades del sistema y cierre el Panel de control en el cuadro [x] de la parte superior derecha de la pantalla.



2. Inserte en la unidad de CD-ROM el CD-ROM incluido.
3. Compruebe que el instrumento esté apagado y utilice un cable USB estándar para conectar el terminal USB del ordenador al terminal USB del instrumento. Encienda el instrumento. Aparecerá automáticamente el mensaje “Asistente para agregar nuevo hardware” (**Windows 98/Me/2000**) o “Asistente para hardware nuevo encontrado” (**Windows XP**).

   NOTA
   - *En algunos ordenadores, después de encender el instrumento, es posible que transcurran unos diez segundos antes de que aparezca esta pantalla.*

   En **Windows Me**, marque el botón de opción situado junto a “Buscar automáticamente el controlador (recomendado)” en el Asistente para agregar nuevo hardware y haga clic en [Siguiente]. El sistema busca el controlador adecuado y la instalación comienza automáticamente. A menos que vaya a instalar un controlador manualmente, continúe directamente en el **paso 8** siguiente. Si no se encuentra un controlador apropiado, seleccione “Especificar la ubicación del controlador (avanzado)” y especifique la carpeta “USBdrv_” del CD-ROM.

   En **Windows XP**, marque el botón de opción situado junto a “Instalar automáticamente el software (recomendado)” en el Asistente para hardware nuevo encontrado y haga clic en [Siguiente]. El sistema busca el controlador adecuado y la instalación comienza automáticamente. A menos que vaya a instalar un controlador manualmente, continúe directamente en el **paso 8** siguiente.

4. Haga clic en [Siguiente].
   En la ventana que aparece puede seleccionar el método de búsqueda del controlador.
5. Marque el botón de opción situado junto a “Buscar el mejor controlador (recomendado)” y haga clic en [Siguiente].
   En esta ventana puede especificar la ubicación del controlador.
6. Active “Unidad de CD-ROM” y asegúrese de que los demás elementos no están activados.
   Haga clic en [Siguiente]. El sistema busca el controlador en el CD-ROM y se prepara para la instalación.

   NOTA
   - *En algunos casos, el sistema puede pedirle que inserte un CD-ROM de Windows mientras comprueba el controlador. Si es así, especifique el directorio “USBdrv_” de la unidad de CD-ROM (por ejemplo, D:\USBdrv_\) en Windows 98 o el directorio “USBdrv2k_” (por ejemplo, D:\USBdrv2k_\) en Windows 2000 y continúe con la instalación.*

7. Después de comprobar que aparece “YAMAHA USB MIDI Driver” en la ventana de búsqueda de controladores, haga clic en [Siguiente]. Se inicia la instalación.

   NOTA
   - *El nombre de la ruta de acceso o la ubicación del controlador pueden diferir en función del instrumento y otras variables.*

8. Cuando finalice la instalación y aparezca un mensaje para indicarlo, haga clic en [Finalizar].

   NOTA
   - *En algunos ordenadores, después de terminar la instalación, es posible que transcurran unos diez segundos antes de que aparezca este mensaje.*

   En **Windows 2000/XP**, se reinicia el ordenador.

El controlador se ha instalado correctamente.

■ Instalación de Song Filer

1. Haga doble clic en la carpeta “SongFiler_” del CD-ROM.
   Se muestra el contenido de la carpeta (incluido el archivo “Setup.exe”).
2. Haga doble clic en el archivo “Setup.exe”.
   Aparece el cuadro de diálogo de instalación.
3. Realice la instalación según las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Para obtener instrucciones e información detallada sobre el funcionamiento, consulte la Ayuda en línea y el manual PDF.

*** Si desea obtener la última versión de Song Filer, visite el siguiente sitio Web.**

http://www.yamahapkclub.com./english/download/songfiler/songfiler.htm

Cuando utilice Song Filer, realice los pasos siguientes para establecer el puerto MIDI en USB.

1. Conecte el instrumento al ordenador con un cable USB.
2. Primero encienda el ordenador, después el instrumento y, por último, inicie Song Filer.
3. Abra “MIDI Port Setting” (Configuración del puerto MIDI) en la barra de menú de Song Filer y seleccione “USB”.

⚠ ATENCIÓN
- ***Si aparece un mensaje “LOW BATTERY!!” (pila baja) durante la transmisión de un archivo utilizando Song Filer, detenga la transmisión inmediatamente.***

Para usuarios de Macintosh

Instalación del software

■ Acrobat Reader

Para ver los manuales electrónicos (PDF) incluidos con cada aplicación, deberá instalar Acrobat Reader.

1. Haga doble clic en la carpeta “Acroread_”.
   Aparecerán cuatro carpetas de idiomas diferentes: inglés, alemán, francés y español.
2. Seleccione el idioma que se desea utilizar y haga doble clic en su carpeta.
   Aparecerá “Spanish Reader+Search Installer”.
   El nombre del instalador puede variar según el idioma que seleccione.
3. Haga doble clic en “Spanish Reader+Search Installer”.
   Aparecerá el cuadro de diálogo de instalación de Acrobat Reader.
4. Realice la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.
   Después de terminar la instalación, aparece la carpeta Acrobat en el ordenador (en Disco duro, de manera predeterminada).
   Para obtener información sobre el uso de Acrobat Reader, consulte la guía de Reader que se incluye en el menú Ayuda.

■ Open Music System (OMS)

OMS permite utilizar simultáneamente varias aplicaciones MIDI en un equipo Mac OS.

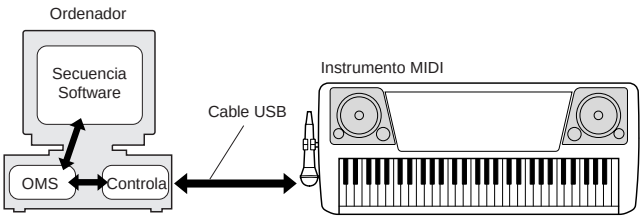
1. Haga doble clic en la carpeta “OMS_” (sólo para la versión en inglés).
   Aparecerá “Install OMS *****” (instalar OMS *****).
2. Haga doble clic en “Install OMS *****”.
   Aparecerá el cuadro de diálogo de instalación de OMS.
3. Realice la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.
   Después de la instalación, seleccione “Restart” (Reiniciar).

   NOTA
   - *Cuando la instalación haya finalizado, puede aparecer un mensaje de error que le advierte de que el instalador no se cerró. En este caso, vaya al menú “File” (Archivo) y seleccione “Quit” (Salir) para cerrarlo. A continuación, reinicie el ordenador.*

   Después de reiniciar el Macintosh, aparecerá la carpeta “Opcode”/“OMS Applications” en el ordenador (Disco duro, de manera predeterminada).
4. Copie “OMS_***_Mac.pdf” del CD-ROM en la carpeta “OMS Applications” (arrástrelo y colóquelo en la carpeta).
   Consulte en “OMS_***_Mac.pdf” (sólo versión en inglés) la forma de utilizar la aplicación.
5. Copie “OMS Setup for YAMAHA” del CD-ROM en la carpeta “OMS Applications” (arrástrelo y colóquelo en la carpeta).
   En la carpeta “OMS Setup for YAMAHA” encontrará los archivos de instalación de OMS para los generadores de tonos de Yamaha, que se pueden utilizar como plantillas.

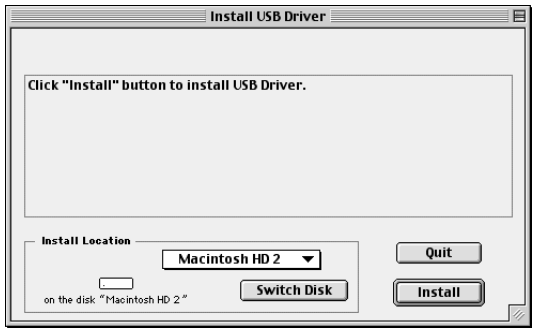
■ Controlador USB MIDI

Para utilizar el Instrumento MIDI desde el ordenador a través de USB, deberá instalar el software de controlador adecuado.
El controlador USB-MIDI es software que transfiere datos MIDI en una y otra dirección entre el software de secuencia y el Instrumento MIDI a través de un cable USB.



En primer lugar, instale el OMS antes de instalar el controlador USB-MIDI. Asimismo, después de instalar el controlador, necesitará instalar OMS (consulte la página 75).

1. Inicie el ordenador.
2. Inserte en la unidad de CD-ROM el CD-ROM incluido. El sistema muestra el icono de CD-ROM en el escritorio.
3. Haga doble clic en el icono del CD-ROM y en el icono de “Install USB Driver” (Instalar controlador USB) de la carpeta “USBdrv_” para ver la siguiente pantalla de instalación.



4. El cuadro “Install Location” (Ubicación de instalación) muestra el destino de la instalación. Si desea cambiar el disco o la carpeta de destino, use el botón [Switch Disk] (Cambiar de disco) y el menú emergente para especificar el destino deseado.

   NOTA
   - *Este cuadro suele mostrar el disco de inicio como destino.*

5. Haga clic en el botón [Install] (Instalar). El sistema muestra el siguiente mensaje: “This installation requires your computer to restart after installing this software. Click Continue to automatically quit all other running applications” (Esta instalación requiere que su ordenador se reinicie después de instalar el software. Haga clic en Continue (Continuar) para salir automáticamente de todas las demás aplicaciones que estén en funcionamiento.) Haga clic en [Continue] (Continuar).

   NOTA
   - *Para cancelar la instalación, haga clic en [Cancel] (Cancelar).*

6 Comienza la instalación. Si el controlador ya está instalado, aparecerá el siguiente mensaje. Para volver al paso 3, pulse [Continue]. Para completar la instalación, haga clic en [Quit] (Salir).

Install USB Driver
No installation was necessary. The files to be installed are already on your disk, or are not needed for your hardware setup.
If you are finished, click Quit to leave the Installer. If you wish to perform additional installations, click Continue.
Continue
Quit
Select Folder
Install
on the disk "Macintosh HD"

7 Cuando la instalación ha terminado, el sistema muestra el siguiente mensaje: "Installation was successful. You have installed software which requires you to restart your computer" (La instalación se ha realizado correctamente. Ha instalado software que requiere que se reinicie el ordenador.) Haga clic en [Restart] (Reiniciar). El ordenador se reinicia automáticamente. Puede encontrar los archivos instalados en las siguientes ubicaciones:

- [Carpeta del sistema] → [Panel de control] → [YAMAHA USB MIDI Patch]
- [Carpeta del sistema] → [Extensiones] → [USB YAMAHA MIDI Driver]
- [Carpeta del sistema] → [Carpeta OMS] → [YAMAHA USB MIDI OMS Driver]

■ Instalación de Song Filer

1 Haga doble clic en la carpeta "SongFiler_" del CD-ROM. Aparecerá el archivo "Install Song Filer" (Instalar Song Filer).

2 Haga doble clic en "Install Song Filer".
Aparecerá el cuadro de diálogo de instalación de Song Filer. Realice la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.

NOTA

- *Seleccione "Custom Installation" (Instalación personalizada) si desea acceder a los manuales PDF en idiomas distintos del inglés.*

3 Después de la instalación, reinicie el ordenador.

Para obtener instrucciones e información detallada sobre el funcionamiento, consulte la Ayuda en línea y el manual PDF.

*** Si desea obtener la última versión de Song Filer, visite el siguiente sitio Web.**

http://www.yamahapkclub.com./english/download/songfiler/songfiler.htm

Instalación de OMS

El archivo de instalación de OMS Studio para el Instrumento MIDI se encuentra en el CD-ROM suministrado. Este archivo de instalación de Studio se utiliza para instalar OMS.

NOTA

- *Antes de realizar el procedimiento siguiente, debería instalar OMS y el controlador USB MIDI (consulte la página 74).*

1 Utilice un cable USB para conectar el terminal USB del ordenador (o el concentrador USB) al terminal USB del Instrumento MIDI y conecte la alimentación del Instrumento MIDI.

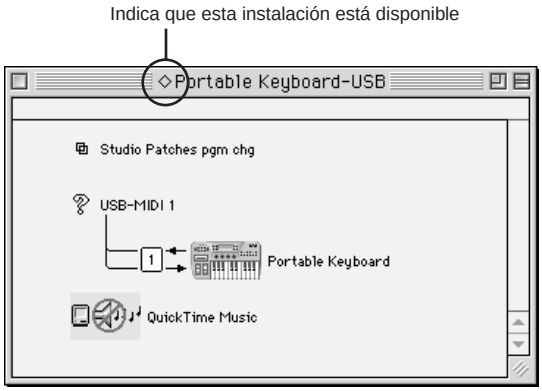
2 Inicie el ordenador.

3 Inserte en la unidad de CD-ROM del Macintosh el CD-ROM suministrado.
Aparece el icono del CD-ROM en el escritorio.

4 Haga doble clic en el icono del CD-ROM, en "OMS_" y en "OMS Setup for YAMAHA" (Instalación de OMS para YAMAHA).
Aparece el archivo "****-USB". ("****" indica el nombre del producto, etc.) Cópielo en el disco duro del ordenador.

5 Haga doble clic en el archivo "****-USB" para iniciar la instalación de OMS.

6 Después de empezar la instalación de OMS, se abre el archivo de instalación de Studio en el que se hizo doble clic en el paso 5.



NOTA

- *Si no aparece " ◇ " a la izquierda del nombre del archivio de instalación, seleccione "Make Current" (Convertir en actual) en el menú "File" (Archivo) y ejecute la operación de guardar.*

La instalación de OMS Studio ha terminado.

NOTA

- *Después de haber terminado la instalación de OMS Studio, el ordenador reconocerá únicamente el Instrumento MIDI como instrumento MIDI. Si utiliza otro instrumento MIDI además del Instrumento MIDI o añade un segundo Instrumento MIDI al sistema existente, debe crear un archivo de instalación de Studio original. Para obtener información detallada, consulte el manual en línea que se suministra con OMS.*

Dependiendo del Macintosh y de la versión del sistema operativo que esté utilizando, el archivo de instalación de Studio incluido para el Instrumento MIDI podría no funcionar incluso después de haber realizado los pasos anteriores. (La transmisión y la recepción MIDI no serán posibles aunque la instalación sea válida.)
En este caso, realice el procedimiento siguiente para volver a crear el archivo de instalación.

1. Conecte el Instrumento MIDI y el Macintosh con un cable USB y conecte la alimentación del Instrumento MIDI.
2. Inicie el programa de instalación de OMS y, en el menú "File", elija "New setup" (Nueva instalación).
3. Aparecerá el cuadro de diálogo de búsqueda de controladores OMS.
   Quite la marca de [Modem] (Módem) y [Printer] (Impresora) si utiliza una conexión USB.
4. Haga clic en el botón [Find] (Buscar) para buscar el dispositivo.
   Cuando se encuentra un dispositivo, en el cuadro de diálogo OMS Driver Setting (Instalación del controlador OMS) aparece "USB-MIDI".
   - Si el dispositivo se ha encontrado correctamente, haga clic en el botón [OK] (Aceptar) para continuar.
   - Si no se ha encontrado el dispositivo, vuelva a comprobar que las conexiones de cables son correctas y repita el procedimiento desde el paso 1.
5. Compruebe que el puerto aparece debajo del dispositivo que se encontró. (Será un nombre como USB-MIDI.) Marque la casilla de verificación del puerto y después haga clic en el botón [OK].
6. Aparecerá un cuadro de diálogo en el que podrá dar un nombre al archivo que va a guardar. Escriba el nombre que desee y haga clic en [Save] (Guardar).
   Con este paso, concluye la instalación de OMS.
7. En el menú "Studio", elija "Test" (Probar) y haga clic en el icono del puerto.
   Si suena un canal en el Instrumento MIDI, el sistema funciona correctamente.

Para obtener información detallada sobre el uso de OMS, consulte "OMS_***_Mac.pdf", que se incluye con OMS.

CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE

El presente es un acuerdo legal entre usted, el usuario final, y Yamaha Corporation ("Yamaha"). El programa Yamaha incluido está licenciado por Yamaha al comprador original para utilizar únicamente según los términos establecidos aquí. Lea atentamente este contrato de licencia. La apertura de este paquete supone la aceptación de todas las condiciones descritas aquí. Si no acepta los términos de este acuerdo, devuelva este paquete intacto a Yamaha para una devolución total del importe pagado.

1. CESIÓN DE LICENCIA Y COPYRIGHT

Yamaha cede, al comprador original, el derecho a utilizar una copia del programa e información incluidos ("SOFTWARE") en un sistema informático de un solo usuario. No puede utilizarlo en más de un ordenador o terminal. El SOFTWARE es propiedad de Yamaha y está protegido por las leyes japonesas de copyright y por todas las provisiones de los tratados internacionales de copyright. Tiene derecho a reclamar la propiedad del soporte en el que se incluye el SOFTWARE. Por consiguiente, debe considerar el SOFTWARE de igual forma que otros materiales sujetos a copyright.

2. RESTRICCIONES

El SOFTWARE está sujeto a copyright. No debe desmontar ni analizar el SOFTWARE por otros métodos concebibles. No puede reproducir, modificar, cambiar, alquilar, arrendar, revender, o distribuir el SOFTWARE, en todo o en parte, o crear trabajos derivados del mismo. No puede transmitir ni utilizar en red el SOFTWARE con otros ordenadores. Puede transferir la propiedad del SOFTWARE y los materiales escritos que acompañan al mismo de forma permanente siempre que no realice copias y que el destinatario acepte los términos de este acuerdo de licencia.

3. FINALIZACIÓN

La condición de licencia del programa es efectiva en el día que reciba el SOFTWARE. Si se infringe alguna de las leyes o cláusulas de copyright de las condiciones de licencia, el acuerdo de licencia se considerará finalizado de forma automática sin previo aviso por Yamaha. En este caso, debe destruir el SOFTWARE con licencia y sus copias inmediatamente.

4. GARANTÍA DEL PRODUCTO

Yamaha garantiza al comprador original que si el SOFTWARE, utilizado en condiciones normales, no realiza las funciones descritas en el manual proporcionado por Yamaha, lo único que hará Yamaha será sustituir cualquier soporte que sea defectuoso, tanto en lo que se refiere a materiales como a mano de obra, cambiándolo sin cargo alguno. Excepto en los términos anteriores, el SOFTWARE se entrega "tal cual," y sin garantías de ningún tipo, expresas o implícitas, incluyendo, sin limitaciones las garantías implicadas de comerciabilidad y de conveniencia para un propósito particular.

5. RESPONSABILIDAD LIMITADA

Su único recurso y la total responsabilidad de Yamaha son los anteriormente establecidos. En ningún caso Yamaha será responsable ante el usuario o ante cualquier otra persona por daños, sin limitaciones de daños indirectos o imprevistos, gastos, pérdidas, u otros daños causados por el uso o la poca habilidad en el uso de dicho SOFTWARE aunque Yamaha o un distribuidor autorizado le haya advertido de la posibilidad de estos daños, o reclamaciones de cualquier otra parte.

6. GENERAL

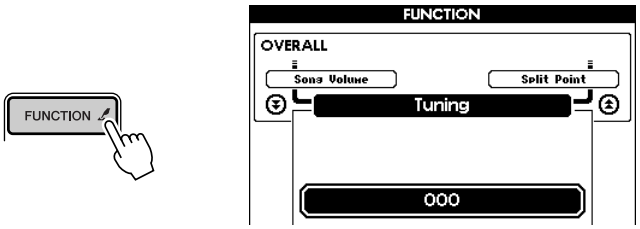
Este acuerdo de licencia se rige y elabora de acuerdo con las leyes japonesas.

Ajustes de Function (Función)

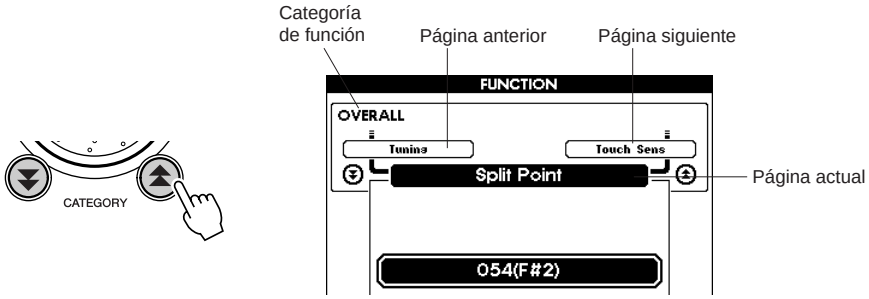
Las páginas Function, que se encuentran en la pantalla FUNCTION (Función), contienen controles y ajustes detallados para voces, efectos, puntos de división, afinación del instrumento, etc. Para mostrar los ajustes más comunes se puede utilizar un botón de acceso directo: sólo es necesario presionar un botón (durante un segundo, aproximadamente), para acceder directamente a la página del ajuste correspondiente.

Acceso a las páginas de ajustes

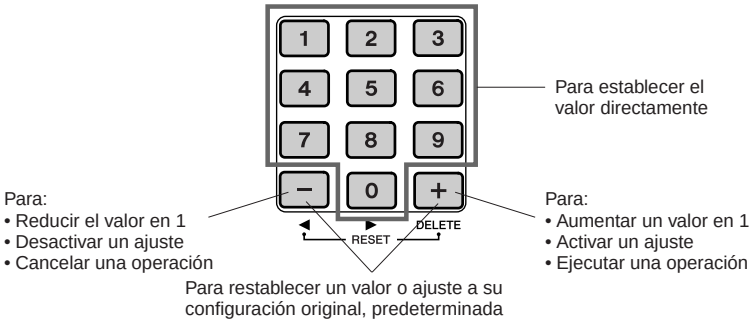
❶ Presione el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION.



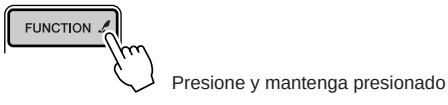
❷ Acceda a la página que desee por medio de los botones CATEGORY (Categoría) [▲]/[▼].
Para obtener información detallada sobre los ajustes, consulte la lista de ajustes de FUNCTION en la página 78.
El título de la página anterior aparece en la parte superior izquierda de la pantalla, y el título de la página siguiente aparece en la parte superior derecha de la pantalla.



❸ Establezca el valor con el dial, con los botones [+]/[–] o con el teclado numérico [0] – [9].
Para los ajustes ON/OFF, use los botones [+] (ON) y [–] (OFF).
En el caso de una operación, use el botón [+] para ejecutarla o el botón [–] para cancelarla.

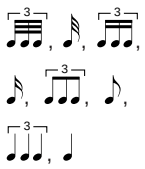


❹ Si desea guardar los ajustes en la tarjeta SmartMedia, mantenga presionado el botón [FUNCTION].
Todos los ajustes realizados en la pantalla FUNCTION se memorizan en el instrumento en el momento en que los configura. Sin embargo, todos los ajustes personalizados se eliminan al desconectar la alimentación. Si desea conservar los ajustes, debe guardarlos en la tarjeta SmartMedia (con este procedimiento) para que, la próxima vez que conecte la alimentación, se carguen de la tarjeta al instrumento (página 84).



■ Lista de ajustes de FUNCTION

Categoría	Ajuste	Título de página	Rango / Ajustes	Descripción
VOLUME	Style Volume (Volumen del estilo)	Style Volume (Volumen del estilo)	000 – 127	Determina el volumen del estilo.
	Song Volume (Volumen de la canción)	Song Volume (Volumen de la canción)	000 – 127	Determina el volumen de la canción.
OVERALL	Tuning (Afinación)	Tuning (Afinación)	-100 – 100	Determina el tono del sonido de todo el instrumento.
	Split Point (Punto de división)	Split Point (Punto de división)	000 – 127 (C-2 – G8)	Determina la tecla más alta para la voz Split y ajusta el "punto" de división; en otras palabras, la tecla que separa las voces Split (inferior) y Main (superior). El ajuste del punto de división y del punto de división de acompañamiento se establecen automáticamente en el mismo valor.
	Touch Sensitivity (Sensibilidad de pulsación)	Touch Sense (Sensibilidad de pulsación)	1 (Suave) / 2 (Medio) / 3 (Fuerte)	Cuando la función Touch Response (Respuesta de pulsación) está activada, determina su sensibilidad.
M. VOICE	Volume (Volumen)	M. Volume (Volumen M.)	000 – 127	Determina el volumen de la voz Main (Principal).
	Octave (Octava)	M. Octave (Octava M.)	-2 – +2	Determina el margen de octava para la voz Main.
	Pan (Panorámica)	M. Pan (Panorámica M.)	000 (izquierda) – 64 (centro) — 127 (derecha)	Determina la posición panorámica de la voz Main en la imagen estereofónica. Con el valor "0", la posición panorámica del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición panorámica del sonido es totalmente a la derecha.
	Reverb Send Level (Nivel de transmisión de reverberación)	M. Reverb Level (Nivel de reverberación M.)	000 – 127	Determina la cantidad de la señal de la voz Main que se transmite al efecto de reverberación (Reverb).
	Chorus Send level (Nivel de transmisión de coro)	M. Chorus Level (Nivel de coro M.)	000 – 127	Determina la cantidad de la señal de la voz Main que se transmite al efecto de coro (Chorus).
D. VOICE	Volume (Volumen)	D. Volume (Volumen D.)	000 – 127	Determina el volumen para la voz Dual.
	Octave (Octava)	D. Octave (Octava D.)	-2 – +2	Determina el margen de octava para la voz Dual.
	Pan (Panorámica)	D. Pan (Panorámica D.)	000 (izquierda) – 64 (centro) — 127 (derecha)	Determina la posición panorámica de la voz Dual en la imagen estereofónica. Con el valor "0", la posición panorámica del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición panorámica del sonido es totalmente a la derecha.
	Reverb Send Level (Nivel de transmisión de reverberación)	D. Reverb Level (Nivel de reverberación D.)	000 – 127	Determina la cantidad de la señal de la voz Dual que se transmite al efecto Reverb.
	Chorus Send level (Nivel de transmisión de coro)	D. Chorus Level (Nivel de coro D.)	000 – 127	Determina la cantidad de la señal de la voz Dual que se transmite al efecto Chorus.
S. VOICE	Volume (Volumen)	S. Volume (Volumen S.)	000 – 127	Determina el volumen de la voz Split (División).
	Octave (Octava)	S. Octave (Octava S.)	-2 – +2	Determina el margen de octava para la voz Split.
	Pan (Panorámica)	S. Pan (Panorámica S.)	000 (izquierda) – 64 (centro) — 127 (derecha)	Determina la posición panorámica de la voz Split en la imagen estereofónica. Con el valor "0", la posición panorámica del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición panorámica del sonido es totalmente a la derecha.
	Reverb Send Level (Nivel de transmisión de reverberación)	S. Reverb Level (Nivel de reverberación S.)	000 – 127	Determina la cantidad de la señal de la voz Split que se transmite al efecto Reverb.
	Chorus Send level (Nivel de transmisión de coro)	S. Chorus Level (Nivel de coro S.)	000 – 127	Determina la cantidad de la señal de la voz Split que se transmite al efecto Chorus.
EFFECT	Reverb Type (Tipo de reverberación)	Reverb (Reverberación)	01 – 10	Determina el tipo de reverberación, incluida la desactivación (10) (consulte la lista de la página 46)
	Chorus Type (Tipo de coro)	Chorus (Coro)	01 – 05	Determina el tipo de coro, incluida la desactivación (05) (consulte la lista de la página 46)

Categoría	Ajuste	Título de página	Rango / Ajustes	Descripción
HARMONY	Harmony Type (Tipo de armonía)	Harmony Type (Tipo de armonía)	01 – 26	Determina el tipo de armonía (consulte la lista de la página 46)
	Harmony Volume (Volumen de armonía)	Harmony Volume (Volumen de armonía)	000 – 127	Determina el nivel del efecto Harmony cuando se selecciona el tipo de armonía 1-5.
PC	PC Mode (Modo PC)	PC Mode (Modo PC)	ON / OFF	Cuando se establece en ON, los ajustes del instrumento se configuran para el uso con un ordenador o secuenciador. (página 69)
MIDI	Local On/Off (Activación/ desactivación local)	Local	ON / OFF	Determina si el teclado del instrumento controla el generador de tonos interno (ON) o no (OFF). (página 67)
	External Clock (Reloj externo)	External Clock (Reloj externo)	ON / OFF	Determina si el instrumento se sincroniza con el reloj interno (OFF) o con un reloj externo (ON). (página 68)
	Initial Setup Send (Transmisión de ajustes iniciales)	Initial Send (Transmisión inicial)	YES/NO	Permite enviar los datos de los ajustes del panel a un ordenador (por ejemplo, para grabarlos en una canción). Presione [+] para enviarlos o [–] para cancelar la transmisión. Utilice el botón [+] para transmitir los datos. Utilice el botón [-] para detener la transmisión. (página 68)
	Keyboard Out (Salida de teclado)	KeyboardOut (Salida de teclado)	ON / OFF	Determina si los datos de interpretación al teclado del instrumento se transmiten (ON) o no se transmiten (OFF). (página 68)
	Style Out (Salida de estilo)	StyleOut (Salida de estilo)	ON / OFF	Determina si los datos de estilo se transmiten a través de USB (ON) o no (OFF). Presione los botones [+]/[-] para activar o desactivar la función Style Out. (página 68)
	Song Out (Salida de canción)	SongOut (Salida de canción)	ON / OFF	Determina si los datos de la canción se transmiten a través de USB (ON) o no (OFF). (página 68)
METRONOME	Time Signature (Signatura de tiempo)	Time Signature (Signatura de tiempo)	00 – 15	Determina la signatura de tiempo del metrónomo.
	Metronome Volume (Volumen del metrónomo)	Metronome Volume (Volumen del metrónomo)	000 – 127	Determina el volumen del metrónomo.
SCORE	Quantize (Cuantificar)	Quantize (Cuantificar)		Dependiendo de los datos de la canción, se puede hacer que la notación (partitura) sea más legible ajustando la temporización de las notas. Esto determina la resolución de temporización mínima que se utiliza en la canción. Por ejemplo, si la canción tiene notas negras y corcheas, debe establecer un valor de "♪" (corchea). Cualquier nota o silencio inferior a este valor no se mostrará en la notación.
LESSON	Lesson Track (R) (Pista de lección para mano derecha)	R-Part (Parte de la mano derecha)	GuideTrack (Pista guía) 1 – 16	Determina el número de la pista guía para la lección de la mano derecha. Este ajuste sólo es válido para canciones de tarjeta SmartMedia (SMF).
	Lesson Track (L) (Pista de lección para mano izquierda)	L-Part (Parte de la mano izquierda)	GuideTrack (Pista guía) 1 – 16	Determina el número de la pista guía para la lección de la mano izquierda. Este ajuste sólo es válido para canciones de tarjeta SmartMedia (SMF).
UTILITY	Grade (Calificación)	Grade (Calificación)	ON / OFF	Determina si la función Grade está activada o desactivada.
	Demo Cancel (Cancelar demostración)	D-Cancel (Cancelar D)	ON / OFF	Determina si está activada o no la función de cancelación de demostración. Cuando se establece en ON, la canción de demostración no se reproduce aunque se presione el botón [DEMO].
MIC	Microphone Volume (Volumen del micrófono)	Mic Volume (Volumen del micrófono)	000 – 127	Determina el volumen del micrófono.
	Microphone Echo Volume (Volumen del eco del micrófono)	Mic Echo (Eco del micrófono)	000 – 127	Determina la cantidad de eco del micrófono.
LANGUAGE	Language Select (Selección de idioma)	Language (Idioma)	English (Inglés) / Japanese (Japonés)	Determina el idioma de la pantalla para las demostraciones, los nombres de archivos de canciones, las letras y algunos mensajes. Los demás mensajes y nombres aparecen en inglés. Cuando se establece en Japanese, los nombres de archivo se muestran en fuente japonesa. Las letras se muestran en el idioma de los datos de canciones originales, aunque, cuando no exista ese ajuste de idioma, se utiliza el configurado aquí.

* Todos estos ajustes se pueden restablecer en los valores predeterminados iniciales; para ello, presione los botones [+] y [–] simultáneamente. (La excepción es Initial Setup Send, que es una operación y no un ajuste.)

■ Para el PSR-K1

Problema	Causa posible y solución
Cuando se enciende o se apaga el instrumento, se produce temporalmente un chasquido.	Esto es normal e indica que el instrumento está recibiendo energía eléctrica.
Cuando se utiliza un teléfono móvil se genera ruido.	El uso de un teléfono móvil cerca del instrumento puede producir interferencias. Para evitarlo, apague el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.
No hay sonido cuando se toca el teclado ni cuando se reproduce una canción o un estilo.	Compruebe que no haya nada conectado a la toma PHONES/ OUTPUT del panel posterior. Cuando se enchufan unos auriculares a esta toma, no se emite ningún sonido.
	Compruebe si la función de control local está activada o desactivada. (Consulte la página 67.)
Al tocar las teclas de la sección de la mano derecha del teclado no se produce ningún sonido.	Cuando emplee la función Dictionary (Diccionario) (página 50), las teclas de la sección de la mano derecha se emplean sólo para introducir la nota fundamental y el tipo de acorde.
• El volumen es demasiado bajo. • La calidad del sonido es mala. • El ritmo se detiene inesperadamente o no se reproduce. • Los datos grabados de la canción, etc. no se reproducen correctamente. • De repente, la pantalla LCD se oscurece y todos los ajustes del panel se restablecen.	Las pilas se están agotando o están descargadas. Cambie las seis pilas por otras nuevas, o utilice el adaptador de CA que se incluye.
El acompañamiento automático no se activa, incluso aunque se presione el botón [ACMP ON/ OFF] (Acompañamiento activado/desactivado).	Asegúrese de que el modo Style (Estilo) está activo antes de usar el acompañamiento automático. Presione el botón [STYLE] para poder efectuar operaciones de estilo.
No se reproduce el estilo o la canción incluso cuando se presiona el botón [START/STOP].	¿Está activado (ON) el reloj externo? Asegúrese de que External Clock se ha establecido en OFF; consulte “External Clock (Reloj externo)” en la página 68.
El estilo no suena correctamente.	Asegúrese de que el volumen del estilo (página 47) está en un nivel adecuado.
	¿El ajuste de Split Point es el adecuado para la reproducción del acorde? Establezca Split Point en la posición correcta; consulte “Ajuste del punto de división”, en la página 42.
Cuando se reproduce alguno de los estilos de Pianist (Pianista) (nº 124 a 135), no se oye el ritmo.	Esto es normal. Estos estilos no tienen batería ni bajo, sólo acompañamiento de piano.
No parecen sonar todas las voces, o el sonido parece que se corta.	El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Si se está utilizando la voz Dual o Split, y se está reproduciendo un estilo o una canción al mismo tiempo, algunas notas o sonidos pueden omitirse (o “desaparecer”) del acompañamiento o de la canción.
El interruptor de pedal (para sostenido) parece producir el efecto contrario. Por ejemplo, al pisar el interruptor de pedal se corta el sonido y al soltarlo se sostiene.	La polaridad del interruptor de pedal está invertida. Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la toma SUSTAIN antes de conectar la alimentación.
El sonido de la voz cambia de nota a nota.	Esto es normal. El método de generación de tonos AWM emplea grabaciones múltiples (muestras) de un instrumento en todo el margen del teclado; por lo tanto, el sonido real de la voz puede ser algo distinto de nota a nota.
La pantalla Demo (Demostración) aparece en japonés o hay caracteres en dicho idioma en los mensajes de la pantalla.	Asegúrese de que el ajuste de idioma de la pantalla FUNCTION es English (consulte la página 79).

■ Para el software suministrado

No se puede instalar el controlador.

- ¿Está conectado correctamente el cable USB?
  → Compruebe la conexión del cable USB.
  → Desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo.

Windows

- ¿Está habilitada la función USB en el ordenador?
  → Cuando conecte por primera vez el Instrumento MIDI al ordenador, si no aparece el Asistente para agregar nuevo hardware, puede que la función USB del ordenador esté desactivada (consulte la página 73). Ejecute los siguientes pasos.

  1 Seleccione [Panel de control] → [Sistema] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 98/Me) o seleccione [Panel de control] (Windows XP: Vista clásica) → [Sistema] → [Hardware] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 2000/XP).

  2 Asegúrese de que en el Administrador de dispositivos NO aparecen marcas como "!" y "x" para los "controladores de bus serie universal" o el "concentrador raíz USB" (utilizado con los "controladores de bus serie universal"). (Asegúrese de que selecciona "Dispositivo por tipo" en el menú Ver para Windows XP/2000. Para Windows 98/Me, haga clic en el botón de opción en la parte superior "Ver dispositivos por tipos") Si ve la marca "!" o "x", el controlador USB está desactivado. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del ordenador.

Windows

- ¿Hay registrado algún dispositivo desconocido?
  → Si la instalación del controlador falla, el Instrumento MIDI se identificará como "Dispositivo desconocido" y no podrá instalar el controlador. Elimine el "Dispositivo desconocido" siguiendo los pasos que se indican a continuación.

  1 Seleccione [Panel de control] → [Sistema] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 98/Me) o seleccione [Panel de control] (Windows XP: Vista clásica) → [Sistema] → [Hardware] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 2000/XP).

  2 Compruebe "Otro dispositivo" en el Administrador de dispositivos. (Asegúrese de que selecciona "Dispositivo por tipo" en el menú Ver para Windows XP/2000. Para Windows 98/Me, haga clic en el botón de opción en la parte superior "Ver dispositivos por tipos")

  3 Si encuentra "Otros dispositivos", haga doble clic en él para abrir el árbol y buscar el "Dispositivo desconocido". Si aparece uno, selecciónelo y haga clic en el botón [Quitar].

  4 Quite el cable USB del instrumento MIDI y vuelva a realizar la conexión.

  5 Vuelva a instalar el controlador. Consulte la página 73.

Al controlar el instrumento MIDI desde el ordenador a través de USB, el instrumento no funciona correctamente o no se oye ningún sonido.

- ¿Ha instalado el controlador?
  → Usuarios de Windows Consultar la página 72.
  → Usuarios de Macintosh Consultar la página 74.
- ¿Está conectado correctamente el cable USB?
- ¿Están el ajuste de volumen del generador de tonos, el dispositivo reproductor y el programa de aplicación en el nivel adecuado?
- ¿Ha seleccionado un puerto adecuado en el software de secuencia?
- ¿Está utilizando el último controlador USB MIDI?
  → Puede descargar el controlador más reciente del siguiente sitio Web:
  http://www.yamahasynth.com/

La respuesta de reproducción tiene retardo.

- ¿Cumple su ordenador los requisitos del sistema?
- ¿Hay alguna otra aplicación o controlador de dispositivo en funcionamiento?

Macintosh

→ Desactive la memoria virtual.
→ Deshabilite AppleTalk.

No se puede poner en suspensión ni reanudar el ordenador correctamente.

- No ponga en suspensión el ordenador mientras está en funcionamiento la aplicación MIDI.
- Si está utilizando Windows 2000, es posible que no pueda poner en suspensión y reanudar el ordenador normalmente, dependiendo de su entorno concreto (controladora de host USB, etc.). Aún así, tan sólo tiene que desconectar y conectar el cable USB para poder utilizar otra vez las funciones del Instrumento MIDI.

¿Cómo puedo eliminar o reinstalar el controlador?

Windows Me/98

1 Cuando se reconozca el Instrumento MIDI correctamente, haga doble clic en "Sistema" en Panel de control para abrir la ventana Sistema.

2 Haga doble clic en la ficha "Administrador de dispositivos", seleccione "YAMAHA USB MIDI Driver" (Controlador USB MIDI de Yamaha) y elimínelo.

3 Utilice el indicador de MS-DOS o el Explorador de Windows para eliminar los tres archivos siguientes.

- \WINDOWS\INF\OTHER\YAMAHA Instrumento MIDI.INF
- \WINDOWS\SYSTEM\Xgusb.drv
- \WINDOWS\SYSTEM\Ymidusb.sys

NOTA

- *Para eliminar estos archivos desde el Explorador de Windows, seleccione "Opciones de carpeta" en el menú Herramientas (Ver), y seleccione "Mostrar todos los archivos (y carpetas)".*

4 Desconecte el cable USB.

5 Reinicie el ordenador.

6 Vuelva a instalar el controlador (consulte la página 72).

Macintosh

1 Elimine los archivos de las siguientes ubicaciones:

- [Carpeta del Sistema] → [Panel de control] → [YAMAHA USB MIDI Patch]
- [Carpeta del Sistema] → [Extensiones] → [USB YAMAHA MIDI Driver]
- [Carpeta del Sistema] → [Carpeta OMS] → [YAMAHA USB MIDI OMS Driver]

2 Reinicie el ordenador.

3 Instale el controlador (consulte la página 74) e instale OMS (consulte la página 75).

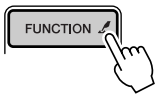
Mensajes

Pantalla	Mensaje
Access error !	Error de acceso
Are you sure ?	¿Está seguro?
Backup Loading	Carga de copia de seguridad
Backup Loading Error	Error de carga de copia de seguridad
Cancel	Cancelar
Can’t use	No se puede usar
Clearing	Eliminación
Com Mode	Modo Com
Completed	Finalizada
Data Error !	¡Error de datos!
Delete File	Eliminar archivo
Delete OK ?	¿Confirma la eliminación?
Deleting...	Eliminando...
Do you clear Track1 ?	¿Desea borrar la pista 1?
Do you clear Track2 ?	¿Desea borrar la pista 2?
Do you clear Track3 ?	¿Desea borrar la pista 3?
Do you clear Track4 ?	¿Desea borrar la pista 4?
Do you clear Track5 ?	¿Desea borrar la pista 5?
Do you clear TrackA ?	¿Desea borrar la pista A?
Do you clear User Song1 ?	¿Desea borrar la canción de usuario 1?
Do you clear User Song2 ?	¿Desea borrar la canción de usuario 2?
Do you clear User Song3 ?	¿Desea borrar la canción de usuario 3?
Do you clear User Song4 ?	¿Desea borrar la canción de usuario 4?
Do you clear User Song5 ?	¿Desea borrar la canción de usuario 5?
End	Fin
Error	Error
File information area is not large enough.	El área de información del archivo no es lo suficientemente grande.
File is not found.	No se encuentra el archivo.
File too large. Loading is impossible.	El archivo es demasiado grande. No se puede cargar.
Format OK ?	¿Desea aplicar formato?
Formatting...	Aplicando formato...
Initial Setup	Instalación inicial
Load OK ?	¿Cargar?
Loading...	Cargando...
Media is not inserted.	No se ha insertado ningún medio.
Media Mounting	Montaje de medios
Memory capacity is full.	La capacidad de la memoria está llena.
Memory Full	Memoria llena
MIDI receive buffer overflow.	Desbordamiento del búfer de recepción de MIDI.
Now executing...	En ejecución...
Now executing... (Don’t turn off the power now, otherwise the data may be damaged.)	En ejecución... (No desconecte la alimentación ahora, porque se pueden dañar los datos.)
Now Writing... (Don’t turn off the power now, otherwise the data may be damaged.)	Escribiendo... (No desconecte la alimentación ahora, porque se pueden dañar los datos.)
Overwrite?	¿Sobrescribir?
Please Wait...	Espere...

Pantalla	Mensaje
Rename File	Cambie el nombre del archivo
Save OK ?	¿Guardar?
Saved data is not found.	No se encuentran datos guardados.
Saves the selected melody and style. (Don't turn off the power now, otherwise the data may be damaged.)	Guarda la melodía y el estilo seleccionados. (No desconecte la alimentación ahora, porque se pueden dañar los datos.)
Saving...	Guardando...
Send OK?	¿Enviar?
Sending...	Enviando...
Since the media is in use now,this function is not available.	Esta función no está disponible porque los medios están en uso.
Sure?	¿Seguro?
The limit of the media has been reached.	Se ha alcanzado el límite de los medios.
The media is not formatted.	Los medios no tienen formato.
The media is write-protected.	Los medios están protegidos contra escritura.
The song data is too large to be converted to notation.	Los datos de la canción ocupan demasiado para convertirse en notación.
There are too many files.	Hay demasiados archivos.
This function is not available now.	Esta función no está disponible en este momento.

Saving backup data to SmartMedia card (Guardando datos de copia de seguridad en la tarjeta SmartMedia)

Los ajustes de panel de este instrumento se restablecen en la configuración predeterminada original cada vez que se desconecta y se conecta la alimentación, lo que significa que se pierden los ajustes. Sin embargo, con una tarjeta SmartMedia puede guardar los ajustes de panel personalizados para recuperarlos con el botón [FUNCTION]. La próxima vez que conecte la alimentación (si tiene insertada la tarjeta SmartMedia correcta), todos los ajustes personalizados se vuelven a cargar en el instrumento.
Tenga en cuenta que al conectar la alimentación, la configuración del panel recuperará los valores predeterminados si no se ha insertado una tarjeta SmartMedia o se ha insertado una sin datos en la ranura CARD.



Presione y mantenga presionado

NOTA

- *No se pueden guardar los datos en SmartMedia durante la reproducción de canciones.*

⚠ ATENCIÓN

- ***Los datos de configuración copiados en la tarjeta SmartMedia reciben automáticamente el mismo nombre de archivo "PSR-K1.ENV"; guardar datos nuevos siempre sobrescribe y borra los datos anteriores. También se eliminan los datos de la memoria de registro de la tarjeta SmartMedia.***

⚠ ATENCIÓN

- ***No desconecte la alimentación cuando se muestre el mensaje "WRITING!". Si lo hace, pueden perderse los datos de la tarjeta SmartMedia.***

■ Datos de los que puede hacerse una copia de seguridad

- Memoria de registro
- Ajustes de la pantalla FUNCTION:
  Tuning, Split Point, Touch Sensitivity, Accompaniment Volume, Song Volume, Metronome Volume, Grade Setting, Demo Cancel, Microphone Volume, Microphone Echo Volume, Language Switch
- Touch Response ON/OFF (Respuesta de pulsación activada/desactivada)

Especificaciones

Teclados
- 61 teclas de tamaño estándar (C1 - C6), con respuesta de pulsación.

Pantalla
- LCD gráfica de 320 x 240 píxeles con iluminación de fondo

Configuración
- STANDBY/ON (En espera/encendido)
- MASTER VOLUME: MIN - MAX
- MIC VOLUME: MIN - MAX
- LCD CONTRAST Control (Control de contraste de LCD)

Controles del panel
- SONG, VOICE, STYLE, EASY SONG ARRANGER, FILE CONTROL, EXECUTE, DICTIONARY, PERFORMANCE ASSISTANT, PC, LESSON L, LESSON R, METRONOME, PORTABLE GRAND, KARAOKE, SCORE, EXIT, DEMO, FUNCTION, TOUCH, HARMONY, DUAL, SPLIT, TEMPO/TAP, [0] – [9], [+], [–], CATEGORY, Dial, ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL, MIC, TRANSPOSE, REGISTRATION MEMORY (MEMORY, BANK, [1], [2]), SONG MEMORY (REC, [1] – [5], [A])

Voces
- 114 voces de panel + 12 juegos de batería + 360 voces XG
- Polifonía: 32
- DUAL
- SPLIT

Estilos
- 135 estilos predefinidos + 1 estilo de tarjeta SmartMedia
- Control de estilos: ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit, MAIN/AUTO FILL
- Digitado: Digitado múltiple
- Volumen del estilo

Ranura de tarjetas
- SmartMedia™ 3,3V

Función de formación
- Diccionario
- Lección 1-4

Memoria de registro
- 8 bancos x 2 tipos

Función
- VOLUME: Style Volume, Song Volume
- OVERALL: Tuning, Split Point, Touch Sensitivity
- MAIN VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- DUAL VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- SPLIT VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- EFFECT: Reverb Type, Chorus Type
- HARMONY: Harmony Type, Harmony Volume
- PC: PC mode
- MIDI: Local On/Off, External Clock, Initial Setup Send, Keyboard Out, Style Out, Song Out
- METRONOME: Time Signature, Metronome Volume
- SCORE: Quantize
- LESSON: Lesson Track (R), Lesson Track (L)
- UTILITY: Grade, Demo Cancel
- MIC: Microphone Volume, Microphone Echo
- LANGUAGE: Language Select (English/Japanese)

Efectos
- Reverberación: 9 tipos
- Coro: 4 tipos
- Armonía: 26 tipos

Canciones
- 100 canciones predefinidas + 5 canciones de usuario + canciones de la tarjeta SmartMedia
- Song Clear, Track Clear
- Song Volume

Grabación
- Song
  User Song: 5 canciones
  Pistas de grabación: 1, 2, 3, 4, 5, STYLE

MIDI
- Local On/Off
- Initial Setup Send
- External Clock
- Keyboard Out
- Style Out
- Song Out

Tomas auxiliares
- PHONES, OUTPUT R,L, DC IN 12V, USB, MIC, SUSTAIN

Amplificador
- Con adaptador de corriente alterna (PA-5D): 6W + 6W
- Con pilas: 4W + 4W

Altavoces
- 12 cm x 2 + 3 cm x 2

Consumo de energía (al utilizar el adaptador de corriente PA-5D)
- 22 W

Fuente de alimentación
- Adaptador: adaptador de corriente alterna Yamaha PA-5C/PA-5D
- Pilas: seis pilas de tamaño “D”, R20P (LR20) o equivalentes

Dimensiones (Ancho x Fondo x Alto)
- 952 x 389 x 158 mm (37-1/2" x 15-1/3" x 6-1/4")
- 994 x 389 x 158 mm (con soporte para micrófono) (39-3/6" x 15-1/3" x 4-1/-1")

Peso
- 7,0 kg (15 lbs. 7 oz.)

Accesorios suministrados
- Atril
- SmartMedia™
- CD-ROM de accesorios
- Micrófono
- Tapa de soporte para micrófono (pieza de repuesto)
- Manual de instrucciones

Accesorios opcionales
- Auriculares: HPE-150
- Adaptador de corriente alterna: PA-5C/PA-5D
- Interruptor de pedal: FC4/FC5
- Soporte del teclado: L-2C

* Las especificaciones y descripciones del presente manual de instrucciones tienen una función meramente informativa. Yamaha Corp. se reserva el derecho de cambiar o modificar los productos o las especificaciones en cualquier momento y sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, el equipo o las opciones podrían no ser las mismas en todos los sitios, le rogamos consulte a su distribuidor de Yamaha.

Controles y terminales de los paneles

+/– 16, 19, 39
▶▶ 16, 21
◀◀ 16, 21
II 16, 21
✍ 39
A⇄B 16, 21, 56
▶/■ 16
0 – 9 ..... 16, 19, 39
ACMP ON/OFF 16, 30, 47
BANK 16, 52
CATEGORY ▲/▼ 16, 19, 39, 77
DC IN 12V 16
DEMO 16, 18
Dial 16, 19, 39
DICTIONARY 16, 50
DUAL 16, 28, 40
EASY SONG ARRANGER 16, 39, 57
EXECUTE 16, 62
EXIT 16, 39
FILE CONTROL 16, 58, 62
FUNCTION 16, 77, 84
HARMONY 16, 44
INTRO/ENDING/rit. 16, 30, 31, 33
KARAOKE 16, 23, 54
LCD CONTRAST 16, 38
LESSON L, LESSON R 16, 34
MAIN/AUTO FILL 16, 31
MASTER VOLUME 15, 16, 38
MEMORY 16, 53
METRONOME 16, 28, 42
MIC 12, 16
MIC VOLUME 12, 16, 23
OUTPUT R, L 14, 16
PC 16, 69
PERFORMANCE ASSISTANT 16
PHONES 14, 16
PORTABLE GRAND 16, 28, 40
Ranura de tarjetas 16
REC 60
REC, 1 – 5, A 16
REGISTRATION MEMORY 16
SCORE 16, 25, 54
SONG 16, 19, 39
SONG MEMORY 16
SPLIT 16, 28, 41
STANDBY/ON 15, 16
START/STOP 16, 32, 33
STYLE 16, 30, 39
SUSTAIN 14, 16
SYNC START 16, 31, 32, 33
SYNC STOP 16, 32
TEMPO/TAP 16, 32
TOUCH 16, 29, 43
TRANSPOSE 16, 24
USB 14, 16
VOICE 16, 26, 39

Orden alfabético

0

000 - OTS 28

A

Accesorios (opcionales) 85
Accesorios (suministrados) 8, 85
ACMP 38
Acompañamiento automático 47
Acorde 38, 48, 51
Acrobat Reader 72, 74
Acuerdo de licencia de software 76
Adaptador de alimentación 4, 10
Archivo 62
Archivo de estilo 47
Área de acompañamiento automático ... 31
Atril 8, 15
Auriculares 14
AWM 9

B

Backup (Copia de seguridad) 84
Batería 27
Borrado de una canción 61

C

Canción de la tarjeta SmartMedia 54
Canción de usuario 54, 59, 63
Canciones predeterminadas 54
Carga 63
CD-ROM 8, 71
CHORD ROOT (Nota fundamental) 50
CHORD TYPE (Tipo de acorde) 50
Chorus (Coro) 29, 45, 78, 101
Compás 38
Configuración predeterminada 77
Control de archivos 38
Control remoto 69
Controlador USB MIDI 70, 72, 74

D

D. Chorus Level 78
D. Octave 78
D. Pan 78
D. Reverb Level 78
D. Volume 78
Datos de usuario 63
D-Cancel (Cancelar D) 79
Demostración 7, 18
Descarga 70
Dictionary (Diccionario) 9, 50
División 38, 41
Dual 38, 40
Dual Voice (Voz dual) 28, 40

E

Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones) 9, 57
Easy Song Arranger MAIN (Arreglos sencillos de canciones principal) 57
Eliminar 65
Especificaciones 85
Estilo 38, 47
Estilo del usuario 63
External Clock (Reloj externo) 68, 79

F

Fingered (Digitado) 48
Formato 62
Function (Función) 77
Funda del soporte del micrófono 8, 12

G

Grabación 59
Grade (Calificación) 35, 79
Gráfica de implementación MIDI 98

H

Harmony (Armonía) 29, 38, 44
Harmony Type (Tipo de armonía) 44, 46, 79
Harmony Volume (Volumen de armonía) 44, 79

I

Initial Send (Transmisión inicial) .. 68, 79
Interruptor de pedal 14

K

Karaoke 9, 22
KeyboardOut (Salida de teclado) ... 68, 79

L

Language (Idioma) 79
Lesson (Lección) 9, 34, 55, 70
Lista de canciones 19, 97
Lista de efectos 101
Lista de estilos 30, 96
Lista de juegos de batería 94
Lista de tipos de efecto 46
Lista de voces 26, 27, 88
Lista de voces XG 90
Local 67, 79
LOW BATTERY!! (pila baja) 38
L-Part (Parte de la mano izquierda) 79
LSB Receive Cancel (Cancelación de la recepción de LSB) 68
Lyric (Letra) 9, 54

M

M. Chorus Level 78
M. Octave 78
M. Pan 78
M. Reverb Level 78
M. Volume 78
MAIN (Principal) 40
Main Voice (Voz principal) 26, 40
Melodía 24
Mensaje de canal 67
Mensaje del sistema 67
Mensajes 82
Metronome (Metrónomo) 28, 42
Metronome Volume (Volumen del metrónomo) 43, 79
Mic Echo (Eco del micrófono) 20, 24, 79
Mic Volume (Volumen del micrófono) 24, 79
Micrófono 8, 12, 13, 20, 24
MIDI 66, 69

N

Nivel 1 del sistema GM 7
Nombre de archivo 64
Notación 25, 70
Notación al estilo del piano 25, 54
Notación de la melodía 25, 54
Número de estilo 136 47

O

OMS 75
Open Music System (OMS, Sistema musical abierto) 74
Ordenador 14, 67, 69

P

Pantalla 8, 38
Pantalla Function 77
Pantalla principal 38
PC Mode (Modo PC) 69, 79
Percusión 47
Pila 4, 10
Pista 38, 56
Pulsación 43

Q

Quantize (Cuantificar) 54, 79

R

REC (Grabación) 38
Registration Memory (Memoria de registro) 38, 52, 63
Repeat (Repetición) 21, 38, 56
Reverb (Reverberación) 29, 45, 78, 101
R-Part (Parte de la mano derecha) 79

S

S. Chorus Level 78
S. Octave 78
S. Pan 78
S. Reverb Level 78
S. Volume 78
Single Finger (Un solo dedo) 48
SMF (Archivo MIDI estándar) 54, 64
SMF Save (Guardar como SMF) 64
Solución de problemas 80
Song (Canción) 38
Song Filer (Archivador de canciones) 70, 73, 75
Song Memory (Memoria de canciones) 56
Song Volume (Volumen de la canción) 55, 78
SongOut (Salida de canción) 68, 79
Soporte del cable 16
Soporte del micrófono 12, 13
Split Point (Punto de división) 41, 42, 48, 78
Split Voice (Voz de división) 28, 41
Style Volume (Volumen del estilo) 47, 78
StyleOut (Salida de estilo) 68, 79

T

Tarjeta de memoria 5, 8, 11
Tarjeta SmartMedia 5, 8, 9, 11, 12, 52, 58, 62
Tecnología del ayudante de interpretación 9, 18
Tempo 20, 38, 42
Time Signature (Signatura de tiempo) 43, 79
Tipo de coro 45, 46
Tipo de reverberación 45, 46
Touch Response (Respuesta de pulsación) 9, 29, 38, 43
Touch Sense (Sensibilidad de pulsación) 43, 78
Track Clear (Borrar pista) 61
Transpose (Transposición) 24, 29, 38
Tuning (Afinación) 29, 78

U

USB 7, 67
User Delete (Eliminar usuario) 65
User File Save (Guardar archivo de usuario) 63

V

Voice (Voz) 26, 38
Voz de la melodía 24, 55

X

XF 7
XGlite 7

■ Maximum Polyphony

The instrument has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Split Voice and Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

NOTE

- *The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the instrument via MIDI from an external device.*
- *Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (footswitch) is held.*

■ Maximale Polyphonie

Das Instrument verfügt über eine maximale Polyphonie von 32 Noten. Dies bedeutet, daß das Instrument unabhängig von den aktivierten Funktionen maximal 32 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt; bei deren Einsatz verringert sich somit die Anzahl der für das Spiel auf der Klaviatur verfügbaren Noten entsprechend. Das Gleiche gilt für Split Voices und Song-Funktion. Wenn die maximale Polyphonie überschritten wird, werden die am frühesten gespielten Noten ausgeschaltet und die zuletzt gespielten Noten haben Vorrang (Last Note Priority).

HINWEIS

- *In der Voice-Liste sind für jede Voice MIDI-Programmwechselnummern enthalten. Verwenden Sie diese Programmwechselnummern, wenn Sie das Instrument über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.*
- *Solange der Sustain-Fußschalter gedrückt ist, ertönen einige Voices nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).*

■ Polyphonie maximale

Le PSR-K1 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 voix à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduit en conséquence. Cela s'applique aussi aux fonctions Split Voice (Voix partagées) et Song (Morceau). Lorsque la polyphonie maximale est dépassée, les notes jouées en premier ne produisent aucun son ; seules les notes interprétées en dernier sont audibles (priorité à la dernière note).

NOTE

- *La liste des voix comporte des numéros de changement de programme MIDI pour chaque voix. Utilisez ces derniers pour commander le PSR-K1 à partir d'un périphérique MIDI.*
- *Certaines voix peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, et ceci pendant la durée de maintien de la pédale de sustain (sélecteur au pied).*

■ Polifonía máxima

El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando éste se utiliza el número de notas disponibles se reduce proporcionalmente. Lo mismo puede aplicarse a las funciones Split Voice (Voz de división) y Song (Canción). Si se excede la polifonía máxima, las notas tocadas con anterioridad se cortan y se da prioridad a las notas más recientes (prioridad de la última nota).

NOTA

- *La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada voz. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el instrumento a través del MIDI desde un dispositivo externo.*
- *Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga disminución después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).*

● Panel Voice List / Verzeichnis der Bedienfeld-Voices / Liste des voix de panneau / Lista de voces del panel

Voice No.	Bank Select MSB (0 - 127)	Bank Select LSB (0 - 127)	MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
PIANO				
001	0	112	1	Grand Piano
002	0	112	2	Bright Piano
003	0	112	4	Honky-tonk Piano
004	0	112	3	MIDI Grand Piano
005	0	113	3	CP 80
006	0	112	7	Harpsichord
E.PIANO				
007	0	114	5	Galaxy E.Piano
008	0	112	5	Funky E.Piano
009	0	112	6	DX Modern E.Piano
010	0	113	6	Hyper Tines
011	0	114	6	Venus E.Piano
012	0	112	8	Clavi
ORGAN				
013	0	118	19	Cool! Jazz Organ
014	0	112	17	Jazz Organ 1
015	0	113	17	Jazz Organ 2
016	0	112	18	Click Organ
017	0	116	17	Bright Organ
018	0	112	19	Rock Organ
019	0	114	19	Purple Organ
020	0	118	17	16'+2' Organ
021	0	119	17	16'+4' Organ
022	0	114	17	Theater Organ
023	0	112	20	Church Organ
024	0	113	20	Chapel Organ
025	0	112	21	Reed Organ
ACCORDION				
026	0	113	22	Trad Accordion
027	0	112	22	Musette
028	0	113	24	Bandoneon
029	0	112	23	Harmonica
GUITAR				
030	0	112	25	Classical Guitar
031	0	112	26	Folk Guitar
032	0	113	26	12Strings Guitar
033	0	112	27	Jazz Guitar
034	0	113	27	Octave Guitar
035	0	112	28	Clean Guitar
036	0	117	28	60's Clean Guitar
037	0	112	29	Muted Guitar
038	0	112	30	Overdriven
039	0	112	31	Distortion
BASS				
040	0	112	33	Acoustic Bass
041	0	112	34	Finger Bass
042	0	112	35	Pick Bass
043	0	112	36	Fretless Bass
044	0	112	37	Slap Bass
045	0	112	39	Synth Bass
046	0	113	39	Hi-Q Bass
047	0	113	40	Dance Bass

Voice No.	Bank Select MSB (0 - 127)	Bank Select LSB (0 - 127)	MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
STRINGS				
048	0	112	49	String Ensemble
049	0	112	50	Chamber Strings
050	0	112	51	Synth Strings
051	0	113	50	Slow Strings
052	0	112	45	Tremolo Strings
053	0	112	46	Pizzicato Strings
054	0	112	56	Orchestra Hit
055	0	112	41	Violin
056	0	112	43	Cello
057	0	112	44	Contrabass
058	0	112	106	Banjo
059	0	112	47	Harp
CHOIR				
060	0	112	53	Choir
061	0	113	53	Vocal Ensemble
062	0	112	54	Vox Humana
063	0	112	55	Air Choir
SAXOPHONE				
064	0	113	65	Sweet! Soprano Sax
065	0	117	67	Sweet! Tenor Sax
066	0	112	65	Soprano Sax
067	0	112	66	Alto Sax
068	0	112	67	Tenor Sax
069	0	114	67	Breathy Tenor Sax
070	0	112	68	Baritone Sax
071	0	112	69	Oboe
072	0	112	70	English Horn
073	0	112	71	Bassoon
074	0	112	72	Clarinet
TRUMPET				
075	0	115	57	Sweet! Trumpet
076	0	112	57	Trumpet
077	0	112	60	Muted Trumpet
078	0	112	58	Trombone
079	0	113	58	Trombone Section
080	0	112	61	French Horn
081	0	112	59	Tuba
BRASS				
082	0	112	62	Brass Section
083	0	113	62	Big Band Brass
084	0	119	62	Mellow Horns
085	0	112	63	Synth Brass
086	0	113	63	Jump Brass
087	0	114	63	Techno Brass
FLUTE				
088	0	114	74	Sweet! Flute
089	0	112	74	Flute
090	0	112	73	Piccolo
091	0	113	76	Sweet! Pan Flute
092	0	112	76	Pan Flute
093	0	112	75	Recorder
094	0	112	80	Ocarina
SYNTH LEAD				
095	0	112	81	Square Lead
096	0	112	82	Sawtooth Lead
097	0	112	86	Voice Lead

Voice No.	Bank Select MSB (0 - 127)	Bank Select LSB (0 - 127)	MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
098	0	112	99	Star Dust
099	0	112	101	Brightness
100	0	115	82	Analogon
101	0	119	82	Fargo
SYNTH PAD				
102	0	112	89	Fantasia
103	0	113	101	Bell Pad
104	0	112	92	Xenon Pad
105	0	112	95	Equinox
106	0	113	90	Dark Moon
PERCUSSION				
107	0	112	12	Vibraphone
108	0	112	13	Marimba
109	0	112	14	Xylophone
110	0	112	115	Steel Drums
111	0	112	9	Celesta
112	0	112	15	Tubular Bells
113	0	112	48	Timpani
114	0	112	11	Music Box
DRUM KITS (See page 94)				
115	127	0	1	Standard Kit 1
116	127	0	2	Standard Kit 2
117	127	0	9	Room Kit
118	127	0	17	Rock Kit
119	127	0	25	Electronic Kit
120	127	0	26	Analog Kit
121	127	0	28	Dance Kit
122	127	0	33	Jazz Kit
123	127	0	41	Brush Kit
124	127	0	49	Symphony Kit
125	126	0	1	SFX Kit 1
126	126	0	2	SFX Kit 2

● XG Voice List / XG-Stimmenliste / Liste de voix XG / Lista de voces XG

Voice No.	Bank Select MSB (0 - 127)	Bank Select LSB (0 - 127)	MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
PIANO				
127	0	0	1	Grand Piano
128	0	1	1	Grand Piano KSP
129	0	40	1	Piano Strings
130	0	41	1	Dream
131	0	0	2	Bright Piano
132	0	1	2	Bright Piano KSP
133	0	0	3	Electric Grand
134	0	1	3	Electric Grand KSP
135	0	32	3	Detuned CP80
136	0	0	4	Honky-tonk Piano
137	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
138	0	0	5	Electric Piano 1
139	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
140	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
141	0	0	6	Electric Piano 2
142	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
143	0	32	6	Chorus EP2
144	0	41	6	DX + Analog EP
145	0	0	7	Harpsichord
146	0	1	7	Harpsichord KSP
147	0	35	7	Harpsichord 3
148	0	0	8	Clavi
149	0	1	8	Clavi KSP
CHROMATIC				
150	0	0	9	Celesta
151	0	0	10	Glockenspiel
152	0	0	11	Music Box
153	0	64	11	Orgel
154	0	0	12	Vibraphone
155	0	1	12	Vibraphone KSP
156	0	0	13	Marimba
157	0	1	13	Marimba KSP
158	0	64	13	Sine Marimba
159	0	97	13	Balimba
160	0	98	13	Log Drums
161	0	0	14	Xylophone
162	0	0	15	Tubular Bells
163	0	96	15	Church Bells
164	0	97	15	Carillon
165	0	0	16	Dulcimer
166	0	35	16	Dulcimer 2
167	0	96	16	Cimbalom
168	0	97	16	Santur
ORGAN				
169	0	0	17	Drawbar Organ
170	0	32	17	Detuned Drb Org
171	0	33	17	60s Drb Organ 1
172	0	34	17	60s Drb Organ 2
173	0	35	17	70s Drb Organ 1
174	0	37	17	60s Drb Organ 3
175	0	40	17	16+2'2/3
176	0	64	17	Organ Bass
177	0	65	17	70s Drb Organ 2
178	0	66	17	Cheezy Organ
179	0	67	17	Drawbar Organ 3
180	0	0	18	Percussive Organ

Voice No.	Bank Select MSB (0 - 127)	Bank Select LSB (0 - 127)	MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
181	0	24	18	70s Perc Organ
182	0	32	18	Detuned Perc Org
183	0	33	18	Light Organ
184	0	37	18	Perc Organ 2
185	0	0	19	Rock Organ
186	0	64	19	Rotary Organ
187	0	65	19	Slow Rotary
188	0	66	19	Fast Rotary
189	0	0	20	Church Organ
190	0	32	20	Church Organ 3
191	0	35	20	Church Organ 2
192	0	40	20	Notre Dame
193	0	64	20	Organ Flute
194	0	65	20	Trem Organ Flute
195	0	0	21	Reed Organ
196	0	40	21	Puff Organ
197	0	0	22	Accordion
198	0	0	23	Harmonica
199	0	32	23	Harmonica 2
200	0	0	24	Tango Accordion
201	0	64	24	Tango Accordion 2
GUITAR				
202	0	0	25	Nylon Guitar
203	0	96	25	Ukulele
204	0	0	26	Steel Guitar
205	0	35	26	12-string Guitar
206	0	40	26	Nylon & Steel
207	0	41	26	Steel wth Body Sound
208	0	96	26	Mandolin
209	0	0	27	Jazz Guitar
210	0	32	27	Jazz Amp
211	0	0	28	Clean Guitar
212	0	32	28	Chorus Guitar
213	0	0	29	Muted Guitar
214	0	40	29	Funk Guitar 1
215	0	41	29	Muted Steel Guitar
216	0	45	29	Jazz Man
217	0	0	30	Overdriven
218	0	43	30	Guitar Pinch
219	0	0	31	Distortion
220	0	40	31	Feedback Guitar
221	0	41	31	Feedback Guitar 2
222	0	0	32	Guitar Harmonics
223	0	65	32	Guitar Feedback
224	0	66	32	Guitar Harmonics 2
BASS				
225	0	0	33	Acoustic Bass
226	0	40	33	Jazz Rhythm
227	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
228	0	0	34	Finger Bass
229	0	18	34	Finger Dark
230	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
231	0	43	34	Finger Slap Bass
232	0	45	34	Finger Bass 2
233	0	65	34	Modulated Bass
234	0	0	35	Pick Bass
235	0	28	35	Muted Pick Bass

Voice No.	Bank Select MSB (0 - 127)	Bank Select LSB (0 - 127)	MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
236	0	0	36	Fretless Bass
237	0	32	36	Fretless Bass 2
238	0	33	36	Fretless Bass 3
239	0	34	36	Fretless Bass 4
240	0	0	37	Slap Bass 1
241	0	32	37	Punch Thumb Bass
242	0	0	38	Slap Bass 2
243	0	43	38	Velocity SW Slap
244	0	0	39	Synth Bass 1
245	0	40	39	Techno Syn Bass
246	0	0	40	Synth Bass 2
247	0	6	40	Mellow Syn Bass
248	0	12	40	Sequenced Bass
249	0	18	40	Click Synth Bass
250	0	19	40	Syn Bass 2 Dark
251	0	40	40	Modular Syn Bass
252	0	41	40	DX Bass
STRING				
253	0	0	41	Violin
254	0	8	41	Slow Violin
255	0	0	42	Viola
256	0	0	43	Cello
257	0	0	44	Contrabass
258	0	0	45	Tremolo Strings
259	0	8	45	Slow Trem Strs
260	0	40	45	Suspense Strings
261	0	0	46	Pizzicato Strings
262	0	0	47	Orchestral Harp
263	0	40	47	Yang Chin
264	0	0	48	Timpani
ENSEMBLE				
265	0	0	49	Strings 1
266	0	3	49	Stereo Strings
267	0	8	49	Slow Strings
268	0	35	49	60's Strings
269	0	40	49	Orchestra
270	0	41	49	Orchestra 2
271	0	42	49	Trem Orchestra
272	0	45	49	Velocity Strings
273	0	0	50	Strings 2
274	0	3	50	Stereo Slow Strs
275	0	8	50	Legato Strings
276	0	40	50	Warm Strings
277	0	41	50	Kingdom
278	0	0	51	Synth Strings 1
279	0	0	52	Synth Strings 2
280	0	0	53	Choir Aahs
281	0	3	53	Stereo Choir
282	0	32	53	Mellow Choir
283	0	40	53	Choir Strings
284	0	0	54	Voice Oohs
285	0	0	55	Synth Voice
286	0	40	55	Synth Voice 2
287	0	41	55	Choral
288	0	64	55	Analog Voice
289	0	0	56	Orchestra Hit
290	0	35	56	Orchestra Hit 2
291	0	64	56	Impact

Voice No.	Bank Select MSB (0 - 127)	Bank Select LSB (0 - 127)	MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
BRASS				
292	0	0	57	Trumpet
293	0	32	57	Warm Trumpet
294	0	0	58	Trombone
295	0	18	58	Trombone 2
296	0	0	59	Tuba
297	0	0	60	Muted Trumpet
298	0	0	61	French Horn
299	0	6	61	French Horn Solo
300	0	32	61	French Horn 2
301	0	37	61	Horn Orchestra
302	0	0	62	Brass Section
303	0	35	62	Trp&Trb Section
304	0	0	63	Synth Brass 1
305	0	20	63	Reso Syn Brass
306	0	0	64	Synth Brass 2
307	0	18	64	Soft Brass
308	0	41	64	Choir Brass
REED				
309	0	0	65	Soprano Sax
310	0	0	66	Alto Sax
311	0	40	66	Sax Section
312	0	0	67	Tenor Sax
313	0	40	67	Breathy Tenor Sax
314	0	0	68	Baritone Sax
315	0	0	69	Oboe
316	0	0	70	English Horn
317	0	0	71	Bassoon
318	0	0	72	Clarinet
PIPE				
319	0	0	73	Piccolo
320	0	0	74	Flute
321	0	0	75	Recorder
322	0	0	76	Pan Flute
323	0	0	77	Blown Bottle
324	0	0	78	Shakuhachi
325	0	0	79	Whistle
326	0	0	80	Ocarina
SYNTH LEAD				
327	0	0	81	Square Lead
328	0	6	81	Square Lead 2
329	0	8	81	LM Square
330	0	18	81	Hollow
331	0	19	81	Shroud
332	0	64	81	Mellow
333	0	65	81	Solo Sine
334	0	66	81	Sine Lead
335	0	0	82	Sawtooth Lead
336	0	6	82	Sawtooth Lead 2
337	0	8	82	Thick Sawtooth
338	0	18	82	Dynamic Sawtooth
339	0	19	82	Digital Sawtooth
340	0	20	82	Big Lead
341	0	96	82	Sequenced Analog
342	0	0	83	Calliope Lead
343	0	65	83	Pure Pad
344	0	0	84	Chiff Lead
345	0	0	85	Charang Lead

Voice No.	Bank Select MSB (0 - 127)	Bank Select LSB (0 - 127)	MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
346	0	64	85	Distorted Lead
347	0	0	86	Voice Lead
348	0	0	87	Fifths Lead
349	0	35	87	Big Five
350	0	0	88	Bass & Lead
351	0	16	88	Big & Low
352	0	64	88	Fat & Perky
353	0	65	88	Soft Whirl
SYNTH PAD				
354	0	0	89	New Age Pad
355	0	64	89	Fantasy
356	0	0	90	Warm Pad
357	0	0	91	Poly Synth Pad
358	0	0	92	Choir Pad
359	0	66	92	Itopia
360	0	0	93	Bowed Pad
361	0	0	94	Metallic Pad
362	0	0	95	Halo Pad
363	0	0	96	Sweep Pad
SYNTH EFFECTS				
364	0	0	97	Rain
365	0	65	97	African Wind
366	0	66	97	Carib
367	0	0	98	Sound Track
368	0	27	98	Prologue
369	0	0	99	Crystal
370	0	12	99	Synth Drum Comp
371	0	14	99	Popcorn
372	0	18	99	Tiny Bells
373	0	35	99	Round Glocken
374	0	40	99	Glocken Chime
375	0	41	99	Clear Bells
376	0	42	99	Chorus Bells
377	0	65	99	Soft Crystal
378	0	70	99	Air Bells
379	0	71	99	Bell Harp
380	0	72	99	Gamelimba
381	0	0	100	Atmosphere
382	0	18	100	Warm Atmosphere
383	0	19	100	Hollow Release
384	0	40	100	Nylon E.Piano
385	0	64	100	Nylon Harp
386	0	65	100	Harp Vox
387	0	66	100	Atmosphere Pad
388	0	0	101	Brightness
389	0	0	102	Goblins
390	0	64	102	Goblins Synth
391	0	65	102	Creeper
392	0	67	102	Ritual
393	0	68	102	To Heaven
394	0	70	102	Night
395	0	71	102	Glisten
396	0	96	102	Bell Choir
397	0	0	103	Echoes
398	0	0	104	Sci-Fi
WORLD				
399	0	0	105	Sitar
400	0	32	105	Detuned Sitar

Voice No.	Bank Select MSB (0 - 127)	Bank Select LSB (0 - 127)	MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
401	0	35	105	Sitar 2
402	0	97	105	Tamboura
403	0	0	106	Banjo
404	0	28	106	Muted Banjo
405	0	96	106	Rabab
406	0	97	106	Gopichant
407	0	98	106	Oud
408	0	0	107	Shamisen
409	0	0	108	Koto
410	0	96	108	Taisho-kin
411	0	97	108	Kanoon
412	0	0	109	Kalimba
413	0	0	110	Bagpipe
414	0	0	111	Fiddle
415	0	0	112	Shanai
PERCUSSIVE				
416	0	0	113	Tinkle Bell
417	0	96	113	Bonang
418	0	97	113	Altair
419	0	98	113	Gamelan Gongs
420	0	99	113	St Gamelan Gong
421	0	100	113	Rama Cymbal
422	0	0	114	Agogo
423	0	0	115	Steel Drums
424	0	97	115	Glass Percussion
425	0	98	115	Thai Bells
426	0	0	116	Woodblock
427	0	96	116	Castanets
428	0	0	117	Taiko Drum
429	0	96	117	Gran Cassa
430	0	0	118	Melodic Tom
431	0	64	118	Melodic Tom 2
432	0	65	118	Real Tom
433	0	66	118	Rock Tom
434	0	0	119	Synth Drum
435	0	64	119	Analog Tom
436	0	65	119	Electronic Perc
437	0	0	120	Reverse Cymbal
SOUND EFFECTS				
438	0	0	121	Fret Noise
439	0	0	122	Breath Noise
440	0	0	123	Seashore
441	0	0	124	Bird Tweet
442	0	0	125	Telephone Ring
443	0	0	126	Helicopter
444	0	0	127	Applause
445	0	0	128	Gunshot
446	64	0	1	Cutting Noise
447	64	0	2	Cutting Noise 2
448	64	0	4	String Slap
449	64	0	17	Flute Key Click
450	64	0	33	Shower
451	64	0	34	Thunder
452	64	0	35	Wind
453	64	0	36	Stream
454	64	0	37	Bubble
455	64	0	38	Feed
456	64	0	49	Dog

Voice No.	Bank Select MSB (0 - 127)	Bank Select LSB (0 - 127)	MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
457	64	0	50	Horse
458	64	0	51	Bird Tweet 2
459	64	0	56	Maou
460	64	0	65	Phone Call
461	64	0	66	Door Squeak
462	64	0	67	Door Slam
463	64	0	68	Scratch Cut
464	64	0	69	Scratch Split
465	64	0	70	Wind Chime
466	64	0	71	Telephone Ring 2
467	64	0	81	Engine Ignition
468	64	0	82	Tires Squeal
469	64	0	83	Passing
470	64	0	84	Car Crash
471	64	0	85	Siren
472	64	0	86	Train
473	64	0	87	Jet Plane
474	64	0	88	Starship
475	64	0	89	Burst
476	64	0	90	Roller Coaster
477	64	0	91	Submarine
478	64	0	97	Laugh
479	64	0	98	Scream
480	64	0	99	Punch
481	64	0	100	Heartbeat
482	64	0	101	Footsteps
483	64	0	113	Machine Gun
484	64	0	114	Laser Gun
485	64	0	115	Explosion
486	64	0	116	Firework

Drum Kit List / Drum Kit-Liste / Liste des kits de per-

- " " indicates that the drum sound is the same as "Standard Kit 1".
- Each percussion voice uses one note.
- The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than keyboard Note # and Note. For example, in "115: Standard Kit 1", the "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Keys marked "O" stop sounding the instant they are released.
- Voices with the same Alternate Note Number (*1 … 4) cannot be played simultaneously. (They are designed to be played alternately with each other.)

- „ " bedeutet, dass der Schlagzeugklang gleich „Standard Kit 1" ist.
- Jede Perkussionsnote belegt eine Note.
- Die MIDI-Note # und Note sind in Wirklichkeit eine Octave tiefer als hier aufgeführt. Beispiel: In „115: Standard Kit 1" entspricht die „Seq Click H" (Note# 36/Note C1) der Note (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Mit „O" bezeichnete Tasten hören sofort auf zu klingen, sobald sie losgelassen werden.
- Stimmen mit derselben Alternate Note Number (*1 … 4) können nicht gleichzeitig gespielt werden. (Diese Stimmen sind dazu gedacht, wechselweise gespielt zu werden.)

Voice No.							115	116	117	118	119	120
MSB (0 - 127) / LSB (0 - 127) / PC (1 - 128)							127/000/001	127/000/002	127/000/009	127/000/017	127/000/025	127/000/026
Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate assign		Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
Note#	Note	Note#	Note									
25	C# 0	13	C# -1		3		Surdo Mute					
26	D 0	14	D -1		3		Surdo Open					
27	D# 0	15	D# -1				Hi Q					
28	E 0	16	E -1				Whip Slap					
29	F 0	17	F -1		4		Scratch Push					
30	F# 0	18	F# -1		4		Scratch Pull					
31	G 0	19	G -1				Finger Snap					
32	G# 0	20	G# -1				Click Noise					
33	A 0	21	A -1				Metronome Click					
34	A# 0	22	A# -1				Metronome Bell					
35	B 0	23	B -1				Seq Click L					
36	C 1	24	C 0				Seq Click H					
37	C# 1	25	C# 0				Brush Tap					
38	D 1	26	D 0	O			Brush Swirl					
39	D# 1	27	D# 0				Brush Slap					
40	E 1	28	E 0	O			Brush Tap Swirl				Reverse Cymbal	Reverse Cymbal
41	F 1	29	F 0	O			Snare Roll					
42	F# 1	30	F# 0				Castanet				Hi Q 2	Hi Q 2
43	G 1	31	G 0				Snare H Soft	Snare H Soft 2		SD Rock H	Snare L	SD Rock H
44	G# 1	32	G# 0				Sticks					
45	A 1	33	A 0				Bass Drum Soft				Bass Drum H	Bass Drum H
46	A# 1	34	A# 0				Open Rim Shot	Open Rim Shot 2				
47	B 1	35	B 0				Bass Drum Hard			Bass Drum H	BD Rock	BD Analog L
48	C 2	36	C 1				Bass Drum	Bass Drum 2		BD Rock	BD Gate	BD Analog H
49	C# 2	37	C# 1				Side Stick					Analog Side Stick
50	D 2	38	D 1				Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	SD Rock L	Analog Snare 1
51	D# 2	39	D# 1				Hand Clap					
52	E 2	40	E 1				Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H	Analog Snare 2
53	F 2	41	F 1				Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1	Analog Tom 1
54	F# 2	42	F# 1		1		Hi-Hat Closed					Analog HH Closed 1
55	G 2	43	G 1				Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2	Analog Tom 2
56	G# 2	44	G# 1		1		Hi-Hat Pedal					Analog HH Closed 2
57	A 2	45	A 1				Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3	Analog Tom 3
58	A# 2	46	A# 1		1		Hi-Hat Open					Analog HH Open
59	B 2	47	B 1				Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4	Analog Tom 4
60	C 3	48	C 2				Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5	Analog Tom 5
61	C# 3	49	C# 2				Crash Cymbal 1					Analog Cymbal
62	D 3	50	D 2				High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6	Analog Tom 6
63	D# 3	51	D# 2				Ride Cymbal 1					
64	E 3	52	E 2				Chinese Cymbal					
65	F 3	53	F 2				Ride Cymbal Cup					
66	F# 3	54	F# 2				Tambourine					
67	G 3	55	G 2				Splash Cymbal					
68	G# 3	56	G# 2				Cowbell					Analog Cowbell
69	A 3	57	A 2				Crash Cymbal 2					
70	A# 3	58	A# 2				Vibraslap					
71	B 3	59	B 2				Ride Cymbal 2					
72	C 4	60	C 3				Bongo H					
73	C# 4	61	C# 3				Bongo L					
74	D 4	62	D 3				Conga H Mute					Analog Conga H
75	D# 4	63	D# 3				Conga H Open					Analog Conga M
76	E 4	64	E 3				Conga L					Analog Conga L
77	F 4	65	F 3				Timbale H					
78	F# 4	66	F# 3				Timbale L					
79	G 4	67	G 3				Agogo H					
80	G# 4	68	G# 3				Agogo L					
81	A 4	69	A 3				Cabasa					
82	A# 4	70	A# 3				Maracas					Analog Maracas
83	B 4	71	B 3	O			Samba Whistle H					
84	C 5	72	C 4	O			Samba Whistle L					
85	C# 5	73	C# 4				Guiro Short					
86	D 5	74	D 4	O			Guiro Long					
87	D# 5	75	D# 4				Claves					Analog Claves
88	E 5	76	E 4				Wood Block H					
89	F 5	77	F 4				Wood Block L					
90	F# 5	78	F# 4				Cuica Mute				Scratch Push	Scratch Push
91	G 5	79	G 4				Cuica Open				Scratch Pull	Scratch Pull
92	G# 5	80	G# 4		2		Triangle Mute					
93	A 5	81	A 4		2		Triangle Open					
94	A# 5	82	A# 4				Shaker					
95	B 5	83	B 4				Jingle Bell					
96	C 6	84	C 5				Bell Tree					
97	C# 6	85	C# 5									
98	D 6	86	D 5									
99	D# 6	87	D# 5									
100	E 6	88	E 5									
101	F 6	89	F 5									
102	F# 6	90	F# 5									
103	G 6	91	G 5									

C1 C#1 D1 D#1 E1 F1 F#1 G1 G#1 A1 A#1 B1 C2 C#2 D2 D#2 E2 F2 F#2 G2 G#2 A2 A#2 B2 C3 C#3 D3 D#3 E3 F3 F#3 G3 G#3 A3 A#3 B3 C4 C#4 D4 D#4 E4 F4 F#4 G4 G#4 A4 A#4 B4 C5 C#5 D5 D#5 E5 F5 F#5 G5 G#5 A5 A#5 B5 C6

cussion / Lista de juegos de batería

- « [redacted] » indique que les sonorités de percussion sont identiques à celles de « Standard Kit 1 ».
- Chaque voix de percussion utilise une note unique.
- Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité à une octave inférieure à celle qui est indiquée dans la liste. Par exemple, dans « 115 : Standard Kit 1 », « Seq Click H » (Note# 36/Note C1) correspond à (Note# 24/Note C0).
- Key Off : pour les touches signalées par « O », l'émission de sons s'arrête instantanément aussitôt que les touches sont relâchées.
- Les voix portant un même numéro de note alternative (*1 … 4) ne peuvent pas être jouées simultanément. (Elles sont en effet conçues pour être interprétées en alternance).

- " [redacted] " indica que el sonido de batería es el mismo que el "Standard Kit 1".
- Cada sonido de percusión utiliza una nota.
- La nota MIDI # y la nota son en realidad una octava menos de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, en "115: Standard Kit 1", el "Seq Click H" (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).
- Tecla desactivada: las teclas marcadas con "O" dejan de sonar en el momento en que se sueltan.
- Los sonidos con el mismo número alterno de nota (*1 … 4) no pueden tocarse simultáneamente. (Están diseñados para tocarse alternativamente el uno con el otro.)

Voice No.							115	121	122	123	124	125	126
MSB (0 - 127) / LSB (0 - 127) / PC (1 - 128)							127/000/001	127/000/028	127/000/033	127/000/041	127/000/049	126/000/001	126/000/002
Keyboard		MIDI			Key Off	Alternate assign	Standard Kit 1	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2
Note#	Note	Note#	Note										
25	C# 0	13	C# -1			3	Surdo Mute						
26	D 0	14	D -1			3	Surdo Open						
27	D# 0	15	D# -1				Hi Q						
28	E 0	16	E -1				Whip Slap						
29	F 0	17	F -1			4	Scratch Push						
30	F# 0	18	F# -1			4	Scratch Pull						
31	G 0	19	G -1				Finger Snap						
32	G# 0	20	G# -1				Click Noise						
33	A 0	21	A -1				Metronome Click						
34	A# 0	22	A# -1				Metronome Bell						
35	B 0	23	B -1				Seq Click L						
36	C 1	24	C 0				Seq Click H						
37	C# 1	25	C# 0				Brush Tap						
38	D 1	26	D 0		O		Brush Swirl						
39	D# 1	27	D# 0				Brush Slap						
40	E 1	28	E 0		O		Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal					
41	F 1	29	F 0		O		Snare Roll						
42	F# 1	30	F# 0				Castanet	Hi Q 2					
43	G 1	31	G 0				Snare H Soft	AnSD Snappy	SD Jazz H Light	Brush Slap L			
44	G# 1	32	G# 0				Sticks						
45	A 1	33	A 0				Bass Drum Soft	AnBD Dance-1			Bass Drum L		
46	A# 1	34	A# 0				Open Rim Shot	AnSD OpenRim					
47	B 1	35	B 0				Bass Drum Hard	AnBD Dance-2			Gran Cassa		
48	C 2	36	C 1				Bass Drum	AnBD Dance-3	BD Jazz	BD Jazz	Gran Cassa Mute	Cutting Noise	Phone Call
49	C# 2	37	C# 1				Side Stick	Analog Side Stick				Cutting Noise 2	Door Squeak
50	D 2	38	D 1				Snare M	AnSD Q	SD Jazz L	Brush Slap	Marching Sn M		Door Slam
51	D# 2	39	D# 1				Hand Clap					String Slap	Scratch Cut
52	E 2	40	E 1				Snare H Hard	AnSD Ana+Acoustic	SD Jazz M	Brush Tap	Marching Sn H		Scratch
53	F 2	41	F 1				Floor Tom L	Analog Tom 1	Jazz Tom 1	Brush Tom 1	Jazz Tom 1		Wind Chime
54	F# 2	42	F# 1			1	Hi-Hat Closed	Analog HH Closed 3					Telephone Ring 2
55	G 2	43	G 1				Floor Tom H	Analog Tom 2	Jazz Tom 2	Brush Tom 2	Jazz Tom 2		
56	G# 2	44	G# 1			1	Hi-Hat Pedal	Analog HH Closed 4					
57	A 2	45	A 1				Low Tom	Analog Tom 3	Jazz Tom 3	Brush Tom 3	Jazz Tom 3		
58	A# 2	46	A# 1			1	Hi-Hat Open	Analog HH Open 2					
59	B 2	47	B 1				Mid Tom L	Analog Tom 4	Jazz Tom 4	Brush Tom 4	Jazz Tom 4		
60	C 3	48	C 2				Mid Tom H	Analog Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 5	Jazz Tom 5		
61	C# 3	49	C# 2				Crash Cymbal 1	Analog Cymbal			Hand Cym. L		
62	D 3	50	D 2				High Tom	Analog Tom 6	Jazz Tom 6	Brush Tom 6	Jazz Tom 6		
63	D# 3	51	D# 2				Ride Cymbal 1				Hand Cym.Short L		
64	E 3	52	E 2				Chinese Cymbal					Flute Key Click	Car Engine Ignition
65	F 3	53	F 2				Ride Cymbal Cup						Car Tires Squeal
66	F# 3	54	F# 2				Tambourine						Car Passing
67	G 3	55	G 2				Splash Cymbal						Car Crash
68	G# 3	56	G# 2				Cowbell	Analog Cowbell					Siren
69	A 3	57	A 2				Crash Cymbal 2				Hand Cym. H		Train
70	A# 3	58	A# 2				Vibraslap						Jet Plane
71	B 3	59	B 2				Ride Cymbal 2				Hand Cym.Short H		Starship
72	C 4	60	C 3				Bongo H						Burst
73	C# 4	61	C# 3				Bongo L						Roller Coaster
74	D 4	62	D 3				Conga H Mute	Analog Conga H					Submarine
75	D# 4	63	D# 3				Conga H Open	Analog Conga M					
76	E 4	64	E 3				Conga L	Analog Conga L					
77	F 4	65	F 3				Timbale H						
78	F# 4	66	F# 3				Timbale L						
79	G 4	67	G 3				Agogo H						
80	G# 4	68	G# 3				Agogo L					Shower	Laugh
81	A 4	69	A 3				Cabasa					Thunder	Scream
82	A# 4	70	A# 3				Maracas	Analog Maracas				Wind	Punch
83	B 4	71	B 3		O		Samba Whistle H					Stream	Heartbeat
84	C 5	72	C 4		O		Samba Whistle L					Bubble	FootSteps
85	C# 5	73	C# 4				Guiro Short					Feed	
86	D 5	74	D 4		O		Guiro Long						
87	D# 5	75	D# 4				Claves	Analog Claves					
88	E 5	76	E 4				Wood Block H						
89	F 5	77	F 4				Wood Block L						
90	F# 5	78	F# 4				Cuica Mute	Scratch Push					
91	G 5	79	G 4				Cuica Open	Scratch Pull					
92	G# 5	80	G# 4			2	Triangle Mute						
93	A 5	81	A 4			2	Triangle Open						
94	A# 5	82	A# 4				Shaker						
95	B 5	83	B 4				Jingle Bell						
96	C 6	84	C 5				Bell Tree					Dog	Machine Gun
97	C# 6	85	C# 5									Horse	Laser Gun
98	D 6	86	D 5									Bird Tweet 2	Explosion
99	D# 6	87	D# 5										Firework
100	E 6	88	E 5										
101	F 6	89	F 5										
102	F# 6	90	F# 5										
103	G 6	91	G 5									Maou	

C1 C#1 D1 D#1 E1 F1 F#1 G1 G#1 A1 A#1 B1 C2 C#2 D2 D#2 E2 F2 F#2 G2 G#2 A2 A#2 B2 C3 C#3 D3 D#3 E3 F3 F#3 G3 G#3 A3 A#3 B3 C4 C#4 D4 D#4 E4 F4 F#4 G4 G#4 A4 A#4 B4 C5 C#5 D5 D#5 E5 F5 F#5 G5 G#5 A5 A#5 B5 C6

345

Style List / Style-Liste / Liste des styles / Lista de estilos

Style No.	Style Name
	8BEAT
001	8BeatModern
002	60'sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
	16BEAT
011	16Beat
012	PopShuffle1
013	PopShuffle2
014	GuitarPop
015	16BtUptempo
016	KoolShuffle
017	JazzRock
018	HipHopLight
	BALLAD
019	PianoBallad
020	LoveSong
021	6/8ModernEP
022	6/8SlowRock
023	OrganBallad
024	PopBallad
025	16BeatBallad1
026	16BeatBallad2
	DANCE
027	EuroTrance
028	Ibiza
029	HouseMusik
030	SwingHouse
031	TechnoPolis
032	Clubdance
033	ClubLatin
034	Garage1
035	Garage2
036	TechnoParty
037	UKPop
038	HipHopGroove
039	HipShuffle
040	HipHopPop
	DISCO
041	70'sDisco1
042	70'sDisco2
043	LatinDisco
044	DiscoPhilly
045	SaturdayNight
046	DiscoChocolate
047	DiscoHands

Style No.	Style Name
	SWING&JAZZ
048	BigBandFast
049	BigBandMedium
050	BigBandBallad
051	BigBandShuffle
052	JazzClub
053	Swing1
054	Swing2
055	Five/Four
056	JazzBallad
057	Dixieland
058	Ragtime
059	AfroCuban
060	Charleston
	R&B
061	Soul
062	DetroitPop1
063	60'sRock&Roll
064	6/8Soul
065	CrocoTwist
066	Rock&Roll
067	DetroitPop2
068	BoogieWoogie
069	ComboBoogie
070	6/8Blues
	COUNTRY
071	Country8Beat
072	CountryPop
073	CountrySwing
074	Country2/4
075	CowboyBoogie
076	CountryShuffle
077	Bluegrass
	LATIN
078	BrazilianSamba
079	BossaNova
080	PopBossa
081	Tijuana
082	DiscoLatin
083	Mambo
084	Salsa
085	Beguine
086	GypsyRumba
087	RmbFlamenca
088	RumbaIsland
089	Reggae
	BALLROOM
090	VienneseWaltz
091	EnglishWaltz
092	Slowfox
093	Foxtrot
094	Quickstep

Style No.	Style Name
095	Tango
096	Pasodoble
097	Samba
098	ChaChaCha
099	Rumba
100	Jive
	TRADITIONAL
101	USMarch
102	6/8March
103	GermanMarch
104	PolkaPop
105	OberPolka
106	Tarantella
107	Showtune
108	ChristmasSwing
109	ChristmasWaltz
110	ScottishReel
111	Hawaiian
	WALTZ
112	GuitarSerenade
113	SwingWaltz
114	JazzWaltz1
115	JazzWaltz2
116	CountryWaltz
117	OberWalzer
118	Musette
	DJ
119	DJ-HipHop
120	DJ-DanceSwing
121	DJ-House
122	DJ-GarageHouse
123	DJ-PopR&B
	PIANIST
124	Stride
125	PianoSwing
126	PianoRag
127	Arpeggio
128	Musical
129	Habanera
130	SlowRock
131	8BtPianoBallad
132	PianoMarch
133	6/8PianoMarch
134	PianoWaltz
135	PianoBeguine

Song List / Liste der Songs / Liste des morceaux / Lista de canciones

No.	Song Name
	FAVORITES (Lyrics)
001	Against All Odds (A. Jamal/R. Mcnair)
002	Englishman In New York (Sting)
003	Can't Help Falling In Love (G.D.Weiss,H.Peretti and L.Creatore)
004	A Hard Day's Night (J.Lennon and P.McCartney)
005	Stella By Starlight (V.Young)
	FAVORITES
006	Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon)
007	When Irish Eyes Are Smiling (E.R. Ball)
008	Down By The Riverside (Traditional)
009	America The Beautiful (S.A. Ward)
010	When The Saints Go Marchin' In (Traditional)
	ORCHESTRA
011	Frühlingsstimmen (J. StraussII)
012	Danse Des Mirlitons (From "The Nutcracker") (P.I. Tchaikovsky)
013	"Orphée Aux Enfers" Ouverture (J. Offenbach)
014	Slavonic Dances No.10 (A. Dvořák)
015	La Primavera (From "Le Quattro Stagioni") (A. Vivaldi)
016	Méditation De Thais (J. Massenet)
017	Guillaume Tell (G. Rossini)
018	Camptown Races (S.C. Foster)
019	Frühlingslied (F. Mendelssohn)
020	Ungarische Tänze Nr.5 (J. Brahms)
	PIANIST
021	La Candeur (J.F.Burgmüller)
022	Arabesque (J.F.Burgmüller)
023	Pastorale (J.F.Burgmüller)
024	Petite Réunion (J.F.Burgmüller)
025	Innocence (J.F.Burgmüller)
026	Progrès (J.F.Burgmüller)
027	La Chevaleresque (J.F.Burgmüller)
028	Turkish March (W.A. Mozart)
029	Valse Op.64-1 "Peiti Chien" (F.Chopin)
030	Menuett (L. Boccherini)
031	Moments Musicaux Op.94-3 (F. Schubert)
032	The Entertainer (S. Joplin)
033	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1) (J.S. Bach)
034	La Viollette (Streabbog)
035	Für Elise (L.v. Beethoven)
	PRACTICE
036	Little Brown Jug (Traditional)
037	Loch Lomond (Traditional)
038	Oh! Susanna (S.C. Foster)
039	Greensleeves (Traditional)
040	Aura Lee (G. Poulton)
041	Londonderry Air (Traditional)
042	Ring De Banjo (S.C. Foster)
043	Wenn Ich Ein Vöglein Wär ? (Traditional)
044	Die Lorelei (F. Silcher)
045	Funiculi-Funicula (L. Denza)
046	Turkey In The Straw (Traditional)
047	Old Folks At Home (S.C. Foster)
048	Silent Night (F. Gruber)
049	Jingle Bells (J.S. Pierpont)
050	Muss I Denn (F. Silcher)

No.	Song Name
051	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
052	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)
053	Symphonie Nr.9 (L.v. Beethoven)
054	Song Of The Pearl Fisher (G. Bizet)
055	Gavotte (F.J. Gossec)
056	String Quartet No.17 2nd Mov. "Serenade" (F.J. Haydn)
057	Menuett (J.S. Bach)
058	Canon (J. Pachelbel)
059	The Danube Waves (I. Ivanovici)
060	From "The Magic Flute" (W.A Mozart)
061	Piano Sonate Op.27-2 "Mondschein" (L.v. Beethoven)
062	"The Surprise" Symphony (F.J. Haydn)
063	To A Wild Rose (E.A. MacDowell)
064	Air de Toréador "Carmen" (G. Bizet)
065	O Mio Babbino Caro (From "Gianni Schicchi") (G. Puccini)
	DUET
066	Three Blind Mice (Traditional)
067	Row Row Row Your Boat (Traditional)
068	On Top Of Old Smoky (Traditional)
069	We Wish You A Merry Christmas (Traditional)
070	Scarborough Fair (Traditional)
071	Im Mai (Traditional)
072	O Christmas Tree (Traditional)
073	Mary Had A Little Lamb (Traditional)
074	Ten Little Indians (Septimus Winner)
075	Pop Goes The Weasel (Traditional)
076	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
077	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
078	The Cuckoo (Traditional)
079	O Du Lieber Augustin (Traditional)
080	London Bridge (Traditional)
	CHORD LESSON
081	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
082	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
083	The Cuckoo (Traditional)
084	O Du Lieber Augustin (Traditional)
085	London Bridge (Traditional)
086	American Patrol (F.W. Meacham)
087	Beautiful Dreamer (S.C. Foster)
088	Battle Hymn Of The Republic (Traditional)
089	Home Sweet Home (H. Bishop)
090	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") (P.I. Tchaikovsky)
091	Aloha Oe (Traditional)
092	I've Been Working On The Railroad (Traditional)
093	My Darling Clementine (Traditional)
094	Auld Lang Syne (Traditional)
095	Grandfather's Clock (H.C. Work)
096	Amazing Grace (Traditional)
097	My Bonnie (Traditional)
098	Yankee Doodle (Traditional)
099	Joy To The World (G.F. Händel)
100	Ave Maria (F.Schubert)

MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle /

YAMAHA [Portable Keyboard] Date:06-Feb-2003
Model PSR-K1 MIDI Implementation Chart Version : 1.0

Function...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic	Default	1 - 16	1 - 16 *1	
Channel	Changed	x	x	
Mode	Default	3	3	
	Messages	x	x	
	Altered	**********	x	
Note Number :	True voice	0 - 127 **********	0 - 127 0 - 127	
Velocity	Note ON	o 9nH,v=1-127	o 9nH,v=1-127	
	Note OFF	o 9nH,v=0	o 9nH,v=0 or 8nH	
After	Key's	x	x	
Touch	Ch's	x	x	
Pitch Bend		x *2	o	
Control Change	0,32	o	o	Bank Select
	1	x *2	o	Modulation wheel
	6	x *2	o	Data Entry(MSB)
	38	x	o	Data Entry(LSB)
	7	o	o	Part Volume
	10	o	o	Pan
	11	x *2	o	Expression
	64	o	o	Sustain
	84	x *2	o	Portamento Cntrl
	71	x *2	o	Harmonic Content
	72	x *2	o	Release Time
	73	x *2	o	Attack Time
	74	x *2	o	Brightness
	91,93	o	o	Effect Depth
	96,97	x	o	RPN Inc,Dec
	100,101	x *2	o	RPN LSB,MSB
Prog Change :	True #	o 0 - 127 **********	o 0 - 127	
System Exclusive		o *3	o *3	
Common	: Song Pos.	x	x	
	: Song Sel.	x	x	
	: Tune	x	x	
System	: Clock	o	o	
Real Time	: Commands	o *4	o *4	
Aux	:All Sound OFF	o	o(120,126,127)	
	:Reset All Cntrls	x	o(121)	
	:Local ON/OFF	x	o(122) *5	
	:All Notes OFF	x	o(123-125)	
Mes-	:Active Sense	x	x	
sages	:Reset	x	x	

Mode 1 : OMNI ON , POLY Mode 2 : OMNI ON ,MONO o : Yes
Mode 3 : OMNI OFF, POLY Mode 4 : OMNI OFF,MONO x : No

Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

NOTE:

**1 By default (factory settings) the instrument ordinarily functions as a 16-channel multi-timbral tone generator, and incoming data does not affect the panel voices or panel settings. However, the MIDI messages listed below do affect the panel voices, auto accompaniment, and songs.*
- *MIDI Master Tuning*
- *System exclusive messages for changing the Reverb Type and Chorus Type.*

**2 Messages for these control change numbers cannot be transmitted from the instrument itself. However, they may be transmitted when playing the accompaniment, song or using the Harmony effect.*

**3 Exclusive*
<GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- *This message automatically restores all default settings for the instrument, with the exception of MIDI Master Tuning.*

<MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, ll, mm, F7H
- *This message allows the volume of all channels to be changed simultaneously (Universal System Exclusive).*
- *The values of "mm" is used for MIDI Master Tuning. (Values for "ll" are ignored.)*

<MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H
- *This message simultaneously changes the tuning value of all channels.*
- *The values of "mm" and "ll" are used for MIDI Master Tuning.*
- *The default value of "mm" and "ll" are 08H and 00H, respectively. Any values can be used for "n" and "cc."*

<Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH, F7H
- *mm : Reverb Type MSB*
- *ll : Reverb Type LSB*

Refer to the Effect Map (page 101) for details.

<Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, llH, F7H
- *mm : Chorus Type MSB*
- *ll : Chorus Type LSB*

Refer to the Effect Map (page 101) for details.

**4 When the accompaniment is started, an FAH message is transmitted. When accompaniment is stopped, an FCH message is transmitted.When the clock is set to External, both FAH (accompaniment start) and FCH (accompaniment stop) are recognized.*

**5 Local ON/OFF*
<Local ON> Bn, 7A, 7F
<Local OFF> Bn, 7A, 00
Value for "n" is ignored.

HINWEIS:

**1 Im Standardbetrieb (Werkseinstellungen) funktioniert das Instrument gewöhnlich als multi-timbraler 16-Kanal-Klangerzeuger, und eingehende Daten haben keinen Einfluß auf die Bedienfeld-Voices und die Bedienfeld-Einstellungen. Die im folgenden aufgeführten Befehle verändern jedoch dieBedienfeld-Voices, die automatische Begleitung und die Songs.*
- *MIDI Master Tuning*
- *Systemexklusive Meldungen zum Umschalten von Halltyp (Reverb Type) und Chorus-Typ.*

**2 Befehle für diese Controller-Nummern können nicht vom Instrument selbst gesendet werden. Sie können jedoch gesendet werden, wenn die Begleitung gespielt oder der Harmony-Effekt verwendet wird.*

**3 Exclusive*
<GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- *Durch diese Meldung werden automatisch alle Werksvorgaben des Instruments, mit Ausnahme des „MIDI Master Tuning" (der Gesamtstimmung), wieder hergestellt.*

<MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, ll, mm, F7H
- *Mit diesem Befehl kann die Lautstärke aller Kanäle gleichzeitig geändert werden (Universal System Exclusive).*
- *Die Werte für „mm" werden für MIDI Master Tuning verwendet. (Werte für „ll" werden ignoriert.)*

<MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H
- *Durch diesen Befehl wird der Stimmungswert für alle Kanäle gleichzeitig geändert.*
- *Die Werte von „mm" und „ll" werden für MIDI Master Tuning verwendet.*
- *Der Standardwert beträgt für „mm" 08H und für „ll" 00H. Für „n" und „cc" können beliebige Werte verwendet werden.*

<Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH, F7H
- *mm : Reverb Type MSB*
- *ll : Reverb Type LSB*

Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnungstabelle (Seite 101).

<Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, llH, F7H
- *mm : Chorus Type MSB*
- *ll : Chorus Type LSB*

Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnungstabelle (Seite 101).

**4 Beim Starten der Begleitung wird eine FAH-Meldung gesendet. Wenn die Begleitung gestoppt wird, wird die Meldung FCH ausgegeben. Wenn die Clock auf „External" eingestellt ist, werden sowohl FAH (Begleitung Start) als auch FCH (Begleitung Stop) erkannt.*

**5 Local ON/OFF*
<Local ON> Bn, 7A, 7F
<Local OFF> Bn, 7A, 00
Der Wert für „n" wird ignoriert.

349

NOTE:

**1 Le PSR-K1 fonctionne par défaut (réglages d'usine) comme un générateur de son multi timbre à 16 canaux. De ce fait, la réception de données n'affecte ni les voix de panneau ni les réglages de panneau. Cependant, les messages MIDI figurant dans la liste ci-dessous affectent les voix de panneau, l'accompagnement automatique et les morceaux.*

- *MIDI Master Tuning*
- *Messages exclusifs au système permettant de modifier les réglages Reverb Type et Chorus Type.*

**2 Les messages relatifs à ces numéros de changement de commande ne peuvent pas être transmis depuis le PSR-K1. Il est toutefois possible de les émettre pendant la reproduction de l'accompagnement ou l'exécution d'un morceau, et à l'aide de l'effet Harmony.*

**3 Messages exclusifs au système*

<GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H

- *Ce message rétablit automatiquement tous les réglages par défaut de l'instrument, à l'exception de la commande MIDI Master Tuning.*

<MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, ll, mm, F7H

- *Ce message autorise la modification simultanée du volume de tous les canaux (Universal System Exclusive).*
- *Les valeurs « mm » sont utilisées pour MIDI Master Tuning. (Les valeurs « ll » sont ignorées).*

<MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H

- *Ce message modifie simultanément la valeur de l'accord de tous les canaux.*
- *Les valeurs « mm » et « ll » sont utilisées pour MIDI Master Tuning.*
- *Les valeurs par défaut de « mm » et « ll » sont respectivement 08H et 00H. N'importe quelle valeur peut être utilisée pour « n » et « cc ».*

<Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH, F7H

- *mm : Reverb Type MSB*
- *ll : Reverb Type LSB*

Reportez-vous à la liste des effets (page 101) pour les détails.

<Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, llH, F7H

- *mm : Chorus Type MSB*
- *ll : Chorus Type LSB*

Reportez-vous à la liste des effets (page 101) pour les détails.

**4 Lors du lancement de l'accompagnement, un message FAH est envoyé. A l'arrêt de l'accompagnement, c'est un message FCH qui est transmis. Lorsque l'horloge est réglée sur External, les messages FAH (début de l'accompagnement) et FCH (arrêt de l'accompagnement) sont reconnus.*

**5 Local ON/OFF*
<Local ON> Bn, 7A, 7F
<Local OFF> Bn, 7A, 00
La valeur « n » est ignorée.

NOTA:

**1 Con los ajustes iniciales (ajustes de fabricación), el instrumento funciona normalmente como un generador de tonos de varios timbres de 16 canales, y los datos de entrada no afectan a las voces ni a los ajustes del panel. Sin embardo, los mensajes MIDI enumerados a continuación sí afectan a las voces del panel, al acompañamiento automático y a las canciones.*

- *Afinación principal MIDI*
- *Mensajes exclusivos del sistema para cambiar el tipo de reverberación y el tipo de coro.*

**2 Los mensajes para estos números de cambio de control no pueden transmitirse desde el instrumento. Sin embargo, podrían transmitirse al tocar el acompañamiento, la canción o bien al usar el efecto Harmony (Armonía).*

**3 Exclusivo*

<GM System ON> (Sistema GM activado) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H

- *Este mensaje restituye automáticamente todos los ajustes iniciales del instrumento, a excepción de la afinación principal MIDI.*

<MIDI Master Volume> (Volumen principal MIDI)
F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, ll, mm, F7H

- *Este mensaje permite cambiar simultáneamente el volumen de todos los canales [Universal System Exclusive (Exclusivo del Sistema Universal)].*
- *Los valores de "mm" se usan para la afinación principal MIDI. (Los valores para "ll" se omiten).*

<MIDI Master Tuning> (Afinación principal MIDI)
0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H

- *Este mensaje cambia simultáneamente el valor de afinación de todos los canales.*
- *Los valores de "mm" y "ll" se usan para la afinación principal MIDI.*
- *Los valores iniciales de "mm" y "ll" son 08H y 00H, respectivamente. Puede usarse cualquier valor para "n" y "cc".*

<Reverb Type> (Tipo de reverberación)
F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH, F7H

- *mm: Tipo de reverberación MSB*
- *ll: Tipo de reverberación LSB*

Para obtener más detalles, consulte la lista de efectos (página 101).

<Chorus Type> (Tipo de coro)
F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, llH, F7H

- *mm: Tipo de coro MSB*
- *ll: Tipo de coro LSB*

Para obtener más detalles, consulte la lista de efectos (página 101).

**4 Cuando se inicia el acompañamiento se transmite un mensaje FAH. Cuando se para el acompañamiento, se transmite un mensaje FCH. Cuando el reloj está ajustado en externo, FAH (inicio del acompañamiento) y FCH (parada del acompañamiento) se reconocen.*

**5 Local ON/OFF (Local activado/desactivado)*
<Local ON> Bn, 7A, 7F
<Local OFF> Bn, 7A, 00
El valor para "n" se omite.

■ Effect map / Effekt-Zuordnung / Liste des effets / Lista de efectos

* When a Type LSB value is receieved that corresponds to no effect type, a value corresponding to the effect type (coming the closest to the specified value) is automatically set.
* The numbers in parentheses in front of the Effect Type names correspond to the number indicated in the display.

* Wenn ein Type-LSB-Wert empfangen wird, der keinem Effekttyp zugewiesen ist, wird automatisch ein passender Wert eingestellt, der dem empfangenen Wert am nächsten kommt.
* Die Nummern in Klammern vor den Effekttyp-Bezeichnungen entsprechen der im Display erscheinenden Nummern.

* Lorsque la valeur Type LSB reçue ne correspond à aucun type d'effet, une valeur correspondant à un type d'effet (la plus proche possible de la valeur spécifiée) est automatiquement sélectionnée.
* Les chiffres entre parenthèses qui précèdent les noms des types d'effet correspondent aux numéros apparaissant sur l'afficheur.

* Cuando se recibe un valor tipo LSB que no corresponde a ningún tipo de efecto, se establece automáticamente un valor correspondiente al tipo de efecto (el que más se acerque al valor especificado).
* Los números entre paréntesis colocados delante de los nombres de tipos de efecto corresponden al número indicado en la pantalla.

● REVERB

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000	No Effect								
001	(01)Hall1				(02)Hall2	(03)Hall3			
002	Room					(04)Room1		(05)Room2	
003	Stage				(06)Stage1	(07)Stage2			
004	Plate				(08)Plate1	(09)Plate2			
005...127	No Effect								

● CHORUS

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000...063	No Effect								
064	Thru								
065	Chorus		(02)Chorus2						
066	Celeste					(01)Chorus1			
067	Flanger			(03)Flanger1		(04)Flanger2			
068...127	No Effect								

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de Mexico S.A. De C.V., Departamento de ventas
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil LTDA.
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A. Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso2-B 1053, Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM
Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND
Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY
Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Central Europe GmbH, Branch Switzerland
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA
Yamaha Music Central Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS
Yamaha Music Central Europe, Branch Nederland
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

BELGIUM/LUXEMBOURG
Yamaha Music Central Europe GmbH, Branch Belgium
Rue de Geneve (Genevastraat) 10, 1140 - Brussels, Belgium
Tel: 02-726 6032

FRANCE
Yamaha Musique France, S.A. Division Professionnelle
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY
Yamaha Musica Italia S.P.A. Combo Division
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha-Hazen Música, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230 Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE
Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN
Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK
YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND
F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260, SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY
Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND
Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation, Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS
Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA
PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor) PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong, Youngdungpo-ku, Seoul, Korea
Tel: 02-3770-0661

MALAYSIA
Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya, Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-703-0900

PHILIPPINES
Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO, Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE
Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building, Singapore
Tel: 65-747-4374

TAIWAN
Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei. Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
121/60-61 RS Tower 17th Floor, Ratchadaphisek RD., Dindaeng, Bangkok 10320, Thailand
Tel: 02-641-2951

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES
Yamaha Corporation, Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND
Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa, Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
Yamaha Corporation, Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE **Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273

Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page, English only)
http://www.yamahaPKclub.com/
Yamaha Manual Library
http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/

M.D.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2003 Yamaha Corporation

WA79710 ???PO???.?-03C0 Printed in China